

DEWALT®

XR®

Dansk (<i>oversat fra original brugsvejledning</i>)	4
Deutsch (<i>Übersetzung der Originalanweisung</i>)	10
English (original instructions)	16
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	22
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	28
Italiano (<i>tradotto dalle istruzioni originali</i>)	34
Nederlands (<i>vertaald vanuit de originele instructies</i>)	40
Norsk (<i>oversatt fra de originale instruksjonene</i>)	46
Português (<i>traduzido das instruções originais</i>)	52
Suomi (<i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i>)	58
Svenska (<i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i>)	64
Türkçe (<i>orijinal talimatlardan çevrilmiştir</i>)	70
Ελληνικά (<i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i>)	76



Fig. A

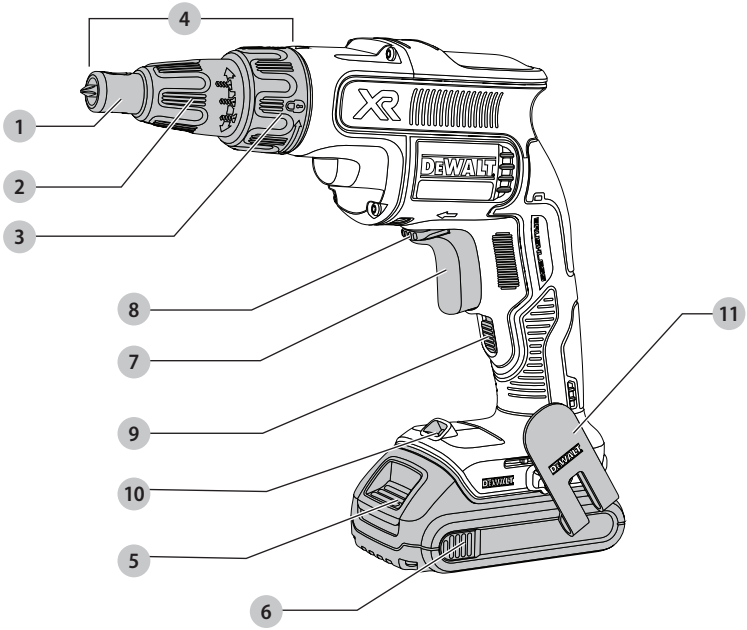


Fig. B

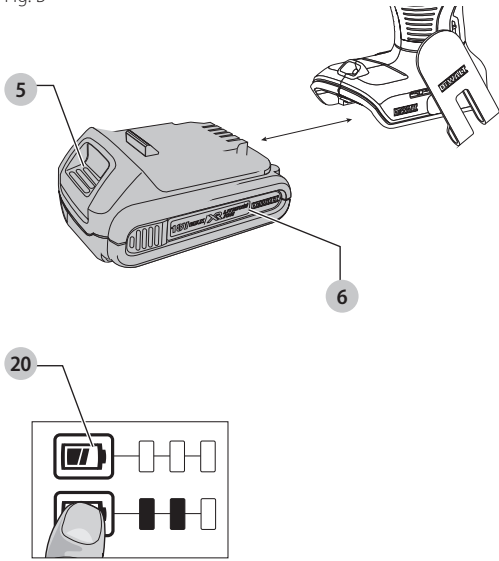


Fig. C

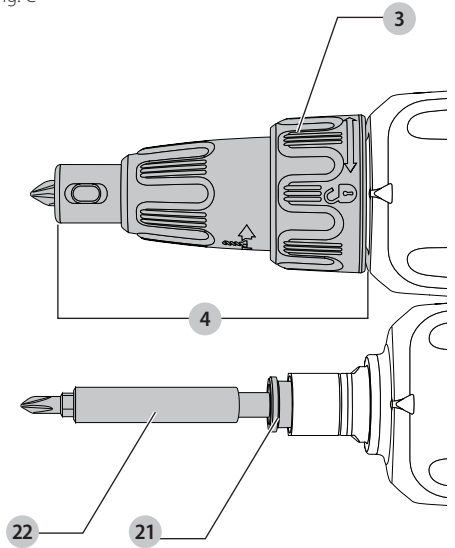


Fig. D

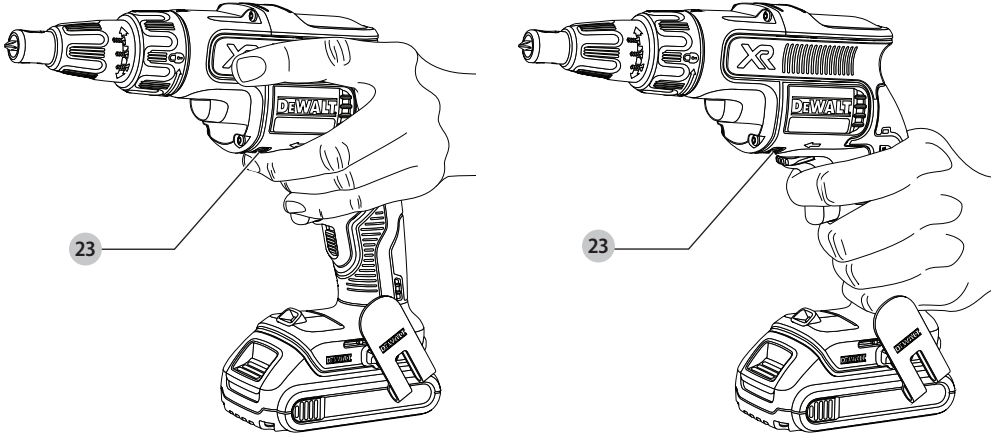
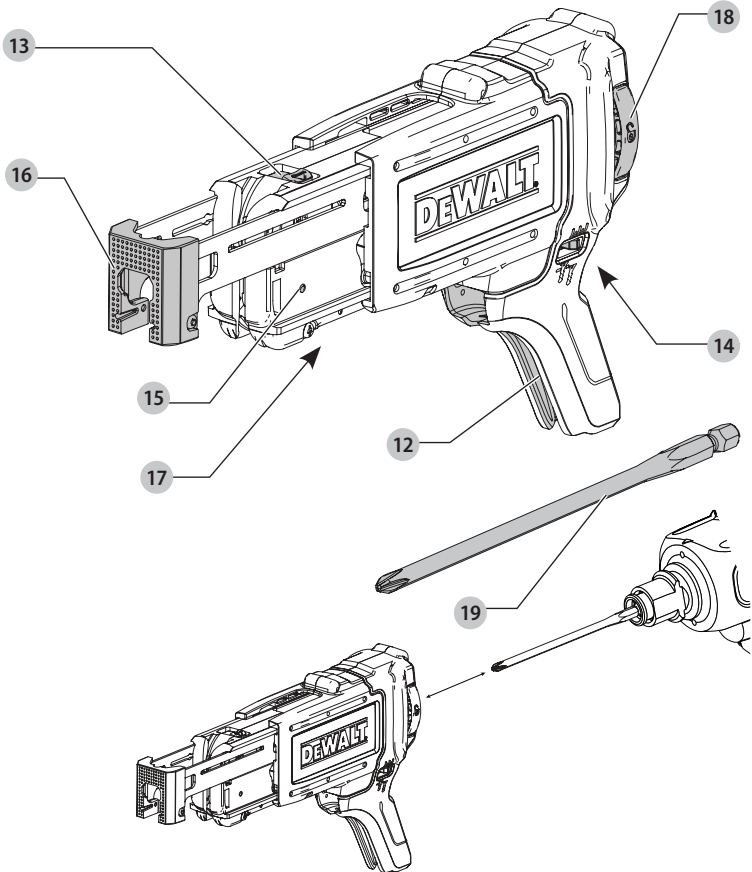


Fig. E



LEDNINGSFRI SKRUETRÆKKER TIL GIPSVÆG

DCF620

ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer i denne vejledning, herunder afsnittene om batteri og oplader, som findes i en original værktøjsvejledning, eller den separate vejledning til batterier og opladere.

Vejledninger kan fås ved at kontakte kundeservice (se bagsiden af denne vejledning).

Tekniske Data

		DCF620
Spænding	V _{DC}	18
Type		3
Batteritype		Li-Ion
Udgangsspænding	W	435
Tomgangshastighed	rpm	0–4400
Borholder	mm	6,35
Maksimum skrue ø	mm	4,2
Maks. drejmoment (hård/blød)	Nm	30/5
Koblingsmetode		dybdesensitiv
Vægt (uden batteripakke)	kg	1,08

Støjværdier og/eller vibrationsværdier (triax vector sum) i henhold til EN62841-2-2:

L _{PA} (emissions lydtryksniveau)	dB(A)	77
L _{WA} (lydtryksniveau)	dB(A)	3
K (usikkerhed for det angivne lyd-niveau)	dB(A)	88
Vibrationsemissionsværdi a _h =	m/s ²	< 2,5
Usikkerhed K =	m/s ²	1,5

Vibrations- og/eller støjemissionsniveauet, der er angivet i dette vejledningsark, er målt i overensstemmelse med en standardiseret test, der er angivet i EN62841 og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet. Det kan anvendes til en foreløbig eksponeringsvurdering.

ADVARSEL: Det angivne vibrations- og/eller støjemissionsniveau repræsenterer værktøjets hovedanvendelsesområder. Hvis værktøjet anvendes til andre formål, med andet tilbehør eller vedligeholdes dårligt, kan vibrations- og/eller støjemissionen imidlertid variere. Det kan markant forøge eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Et estimat af eksponeringsniveauet for vibration og/eller støj bør også tage højde for de gange, hvor der slukkes for værktøjet, eller når det kører, men ikke bruges til arbejde. Det kan markant mindske eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatøren mod vibrationens og/eller støjens effekter, som f.eks.: vedligehold værktøjet og tilbehør, hold hænderne varme (relevant ved vibration), organisering af arbejdsmønstre.

EF-Konformitetserklæring

Maskindirektiv

Ledningsfri skruetrækker til gipsvæg
DCF620

DeWALT erklærer, at produkterne beskrevet under **Tekniske data** er udformet i overensstemmelse med: 2006/42/EF, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2014.

Disse produkter overholder også direktivet 2014/30/EU og 2011/65/EU. Kontakt DeWALT på følgende adresse for yderligere oplysninger eller se bagsiden af manualen.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af DeWALT.

Markus Rompel
Vicedirektør for Ingeniørarbejde, PTE-Europa
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Tyskland
19.12.2019



ADVARSEL: Læs instruktionsvejledningen for at reducere risikoen for personskader.

Definitioner: sikkerhedsretningslinjer

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert enkelt signalord. Læs vejledningen og vær opmærksom på disse symboler.

FARE: Angiver en umiddelbart farlig situation, der medmindre den undgås, vil resultere i **død eller alvorlig personskade**.

ADVARSEL: Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, **kanne** resultere i **død eller alvorlig personskade**.

FORSIGTIG: Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, **kan** resultere i **mindre eller moderat personskade**.

BEMÆRK: Angiver en handling, der **ikke er forbundet med personskade**, men som **kan** resultere i **produktskade**.

▲ Angiver risiko for elektrisk stød.

▲ Angiver brandfare.

Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøjer

ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL
SENERE BRUG

Termen "elværktøj" i advarslerne refererer til dit elektroniske (ledning) eller batteribetjente (trådløse) elværktøj.

Batterier				Opladere/opladningstider (minutter)***									
Kat #	V _{DC}	Ah	Vægt (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Datakode 201811475B eller senere

**Datakode 201536 eller senere

***Matrix for batteriopladningstider er kun vejledende; opladningstider varierer alt efter batteriernes temperatur og tilstand.

1) Sikkerhed i Arbejdsområdet

a) **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.**

Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.

b) **Undlad at benytte elektrisk værktøj i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.

c) **Hold børn og omkringstående på afstand, når der anvendes elektrisk værktøj.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2) Elektrisk Sikkerhed

a) **Stik på elektrisk værktøj skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med jordforbundet elektrisk værktøj.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.

c) **Undlad at udsætte elektrisk værktøj for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.

d) **Undlad at udsætte ledningen for overlast. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

e) **Når elektrisk værktøj benyttes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.

f) **Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig Sikkerhed

a) **Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj.**

Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlig personskade.

b) **Brug personligt sikkerhedsudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.

c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket for kontakten, inden værktøjet tilsluttes en strømkilde og/eller batterienhed, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingern på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.

d) **Fjern eventuelle justerings- eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.

e) **Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.

f) **Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår og tøj væk fra dele i bevægelse.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.

g) **Hvis der anvendes støvudsugnings- eller støvopsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes rigtigt.** Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse faren forårsaget af støv.

h) **Lad ikke erfarer for hyppig brug af værktøjer medføre, at du bliver selvtilfreds og ignorerer sikkerhedsprincipperne for værktøjerne.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdæl af et sekund.

4) Anvendelse og Vedligeholdelse af Elektrisk Værktøj

a) **Undlad at bruge magt over for det elektriske værktøj. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.

b) **Undlad at benytte elektrisk værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.

c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batterienheden, hvis aftagelig, fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.

d) **Opbevar elektrisk værktøj uden for rækkevidde af børn, og tillad ikke personer, som ikke er bekendt med dette elektriske værktøj eller disse instruktioner, at betjene værktøjet.** Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.

e) **Vedligehold elværktøjer og tilbehør. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.

f) **Hold skæreværktøj skarpe og rene.** Ordentligt vedligehold skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.

g) **Brug elektrisk værktøj, tilbehør, bor, osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, idet der tages hensyn til arbejdsforholdene og den opgave, som skal udføres.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.

h) **Hold håndtag og håndtagsflader tørre, rene og fri for olie og smørelse.** Glatte håndtag og gribeblader giver ikke mulighed for sikker håndtering og styring af værktøjet i uventede situationer.

5) Anvendelse og Vedligeholdelse af Batteri

a) **Må kun genoplades med den oplader, som er angivet af fabrikanten.** En oplader, der er beregnet til en bestemt type batteripakke, kan udgøre en brandrisiko, hvis den bruges med en anden type batteripakke.

b) **Brug kun elektrisk værktøj med de batteripakker, der er beregnet til hver enkelt type.** Brug af andre batteripakker kan skabe risiko for personskade og brand.

c) **Når en batteripakke ikke er i brug, skal den holdes borte fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan danne forbindelse mellem to elektriske kontaktflader.** Kortslutninger mellem batterikontakter kan forårsage forbrænding eller brand.

d) **Hvis en batteripakke udsættes for overlast, kan der sive væske ud. Undgå kontakt. Hvis væsken berøres ved et tilfælde, skal der skylles med masser af vand. Hvis der kommer væske i øjnene, skal der desuden søges lægehjælp.** Batterivæske kan forårsage irritation eller forbrænding.

e) **Anvend ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd og resultere i brand, eksplosion eller risiko for skader.

f) **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller meget varme temperaturer.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre en eksplosion.

g) **Følg alle opladningsinstruktionerne og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er anført i instruktionerne.** Forkert

opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6) Service

a) **Elektrisk værktøj skal serviceres af en kvalificeret servicetekniker, som udelukkende benytter identiske reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.

b) **Udfør aldrig service på beskadigede batteripakker.** Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

Ekstra specielle sikkerhedsregler for skruetrækkere

• **Hold kun fast i det elektriske værktøj på de isolerede håndtagsflader under udførelse af arbejdet, hvor fastgørelsen kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Kommer værktøjet i kontakt med en strømførende ledning, kan blotlagte metaldele på elværktøjet gøres strømførende og give stød til brugeren.

• **Bær høreværn når du arbejder med skruetrækkere.**

Udsættelse for støj kan medføre høretab.

• **Bor og værktøj kan blive varmt under drift.** Bær handsker når du rører ved dem.

Restrisici

På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- Hørenedsættelse.
- Risiko for personskade som følge af flyvende partikler.
- Risiko for forbrænding ved at røre ved tilbehør, der bliver varmt under betjening.
- Risiko for personskade som følge af forlænget brug.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Batteritype

DCF620 kører på en 18 volt XR li-ion batteripakke.

Disse batteripakker kan bruges: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Se **Tekniske data** for flere informationer.

Pakkens indhold

Pakken indeholder:

- 1 Ledningsfri skruetrækker til gipsvæg
- 1 Li-ion batteripakke (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1 modeller)
- 1 Li-ion batteripakker (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2 modeller)
- 1 Li-ion batteripakker (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3 modeller)
- 1 Batterioplader (Med nogle modeller)
- 1 TSTAK kompatibel værktøjskasse
- 1 Brugsvejledning

BEMÆRK: Batteripakker, opladere og værktøjskasser følger ikke med N-modeller. Batteripakker og opladere følger ikke med NT-modeller. B-modeller omfatter Bluetooth®-batteripakker.

BEMÆRK: Bluetooth®-mærket og -logoerne er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth®, SIG, Inc. og al brug af sådanne mærker af DEWALT er under licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

- Kontrollér for eventuelle skader på værktøjet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.
- Tag dig tid til at læse denne vejledning grundigt og forstå den før betjening.

Mærkning på værktøjet

Følgende piktogrammer er vist på værktøjet:



Læs brugsvejledningen før brug.



Bær hørevern.



Brug øjevern.

Datokodeposition

Datokoden, der også inkluderer produktionsåret, er tryk på huset.

Eksempel:

2024 XX XX
Produktionsår

Beskrivelse (Fig. A)

▲ ADVARSEL: Modificér aldrig elektrisk værktøj eller nogen dele deraf. Det kan medføre materiale- eller personskade.

- 1 Dybdepositionsindikator
- 2 Skruedybdejusteringskrave
- 3 Låsekrave
- 4 Næsekonus
- 5 Udløserknop for batteriet
- 6 Batteripakke
- 7 Udløserkontakt
- 8 Forlæns-/baglænsreguleringsgreb
- 9 Spærreknop
- 10 LED arbejdslys
- 11 Bæltekrog

Kollateret magasinudstyr DCF6201/DCF6202 (Fig. E)

(Kan fås separat)

- 12 Skruvejledning
- 13 Justering af skruelængde
- 14 Findybdejustering
- 15 Fremskridende mekanisme
- 16 Sko
- 17 Aftagningsklinke til fremskridende mekanisme
- 18 Udløserknapper
- 19 Sammenlignede fastgørelsesskruetrækkerbor

Tilsigtet Brug

Din gipsskruemaskine er designet til at køre gipsvægskruer gennem gipsvægplader ind i træ- eller metalrammestolper.

MÅ IKKE anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

Denne gipsskruetrækker er et professionelt værktøj.

LAD IKKE børn komme i kontakt med værktøjet. Overvågning er påkrævet, når uerfarne brugere anvender dette værktøj.

• Dette produkt er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale handicaps; mangel på erfaringer, viden eller færdigheder,

medmindre de er under overvågning af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

Tomgangskobling

Denne skruetrækker er udstyret med en tomgangskobling. Spindelen roterer ikke før holderen presses mod emnet. Dette gør det muligt at montere holdere på en kørende skruetrækkes tilbehør.

SAMLING OG JUSTERING

▲ ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade, sluk og tag batteripakken af, inden der foretages justeringer eller afmontering/installation af udstyr eller tilbehør. Utilsigtet start kan medføre kvæstelser.

▲ ADVARSEL: Anvend kun DeWALT-batteripakker og -opladere.

Indsættelse og fjernelse af batteripakken fra værktøjet (Fig. B)

BEMÆRK: For de bedste resultater kontrollér at batteripakken **6** er fuldt opladet.

Sådan installeres batteripakken i værktøjets håndtag

1. Ret batteripakken **6** ind efter rillerne inde i håndtaget (Fig. B).
2. Skub den ind i håndtaget, indtil batteripakken sidder godt fast i værktøjet og kontrollér, at den ikke river sig løs.

Sådan fjernes batteripakken fra værktøjet

1. Tryk på udløserknappen **5** og træk batteripakken ud fra værktøjets håndtag.
2. Isæt batteripakken i opladeren.

Batteripakker til brændstofmåler (Fig. B)

Nogle DeWALT batteripakker indeholder en brændstofmåler, som består af tre grønne LED lys, som angiver niveauet for den resterende opladning i batteripakken.

Du aktiverer brændstofmåleren ved at trykke på og holde brændstofmålerknappen **20** nede. En kombination af de tre grønne LED lys vil lyse og angive niveauet for den resterende opladning. Når niveauet for opladning i batteriet ligger under den brugbare grænse, lyser brændstofmåleren ikke, og batteriet skal genoplades.

BEMÆRK: Brændstofmåleren giver kun en indikation af den opladning, der resterer i batteripakken. Den angiver ikke værktøjets funktionalitet og er underlagt variation baseret på produktkomponenter, temperatur og slutbrugeranvendelse.

Udsiftning af borholdere (Fig. C)

1. Drej låsekraven **3** 1/4 omgang for at låse næsekonusen op fra gearkassen.
2. Træk næsekonusen **4** af gearkassen.
3. Sådan fjernes den:
 - a. Tag fat i borholder **22**.
 - b. Skub den ind i gearkassen ved at trykke bøsning **21** ned.
 - c. Drej borholderen, indtil koblingen tilkobles.
 - d. Mens bøsningen holdes nede, træk borholderen ud.
4. Skub og drej den nye borholder ind i gearkassen ved at trykke bøsningen ned, indtil kuglelåsen klikkes på plads i borholderskafet.
5. Udsift næsekonus **4** ved at placere den på gearkassen og dreje kraven 1/4 omgang for at rette pilen på gearkassen ind efter låsesymbolet på kraven.

Udskiftning af borspids (Fig. C)

1. Drej låsekraven **3** 1/4 omgang for at låse næsekonussen op fra gearkassen.
2. Træk næsekonus **4** fremad og fjern den fra koblingshuset.
3. Brug en tang til at fjerne det slidte bor og monter en ny borspids.

Dybdejustering

Følg grafikken på kraven for at øge eller sænke fastgørelsesdybden. Du skruer skruen dybere i arbejdsområdet ved at dreje justeringskrave til højre. Du skruer skruen højere i arbejdsområdet ved at dreje justeringskrave til venstre.

Før brugen

1. Kontrollér at din batteripakke er (helt) opladet.
2. Indsæt det passende drevtilbehør.
3. Vælg forlæns eller baglæns drejning.
4. Indstil den passende indslåningsdybde.

BETJENING

Brugsvejledning

▲ ADVARSEL: Overhold altid sikkerhedsvejledningen og de gældende regler.

▲ ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade, sluk og tag batteripakken af, inden der foretages justeringer eller afmontering/installation af udstyr eller tilbehør. Utilsigtet start kan medføre kvæstelser.

Korrekt håndposition (Fig. D)

▲ ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskade, skal du **ALTID** anvende den korrekte håndposition som vist.

▲ ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du **ALTID** holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion.

Korrekt håndposition kræver en hånd på det bagerste håndtag. Vær opmærksom på ikke at blokere lufthullerne **23**.

Tænde og slukke (Fig. A)

1. Tryk på den variable hastighedskontakt **7** for at starte værktøjet. Det tryk, der lægges på den variable hastighedskontakt, afgør værktøjets hastighed.
2. Slip den variable hastighedskontakt **7** for at stoppe værktøjet.

Låseknop

Du låser udløserkontakten **7** i position ON for kontinuerlig drift ved at trykke udløserkontakten ned og skubbe låsen op på knappen **9**. Værktøjet vil fortsætte med at køre. Du slukker for værktøjet fra en låst tilstand ved at klemme og slippe udløseren én gang. Du vil høre og se, at låsen på kontakten returnerer nedad.

▲ FORSIGTIG: Før brug af værktøjet (hver gang) kontrollér, at låseknappens udløsermekanisme virker. Sørg for at udløse låsemekanismen før batteriet frakobles. Hvis du ikke gør det, vil værktøjet omgående starte, næste gang et batteri indsættes. Det kan medføre materiale- eller personskade..

Skruning (Fig. A, D)

For de bedste resultater skal du holde skruetrækkeren med din hånd direkte på linje med fastgørelseselementet og trykke på den variable hastighedskontakt med den sidste finger eller de to sidste fingre på hånden. Dette reducerer risikoen for, at skruen glider fra drevtilbehøret, når der anvendes et tryk.

Du kører med fastgørelseselementet ved at anbringe det på boret, trykke på den variable hastighedskontakt og skubbe

fastgørelseselementet ind i arbejdsområdet med en jævn, kontinuerlig bevægelse. Når fastgørelseselementet er på plads, vil koblingen automatisk frakoble.

1. Monter borspids i borholder.
2. Justér dybdepositionsindikator **1**.
3. Kontrollér for korrekt rotation, start skruetrækkeren og anbring en skrue på boret.
4. Kontakt arbejdsoverfladen ved at anvende fremadrettet tryk til at drive skruen indtil dybdepositionsindikatoren kontakter arbejdsoverfladen. Skruen vil automatisk skrue ved at løsgøre boret fra skruen.
5. Denne dybdesensitive skruetrækker er velegnet til at skrue skrue i gipsvægge.

Vedr. DENNE dybdesensitive kobling husk venligst:

- Boret vil ikke dreje, før der sættes tryk på enheden. Skub for at aktivere.
- Udløserkontakten vil ikke blive trykket ned, undtagen værktøjet står i enten fremad- eller bakposition.

Skruning med kollaterede skrue (Fig. E)

Ved arbejde med kollaterede skrue bør DCF6201/DCF6202 tilbehør anvendes. Magasintilbehøret giver mulighed for et hurtigere arbejdsflow ved kørsel med flere skrue. Instruktioner for installation, brug og rengøring af dette udstyr er inkluderet i den brugervejledning, der følger med udstyret.

VEDLIGEHOLDELSE

Dit DeWALT-elværktøj er beregnet til langvarig brug med minimal vedligeholdelse. Værktøjets fortsatte tilfredsstillende drift afhænger af korrekt vedligeholdelse og rengøring af værktøjet.

▲ ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade, sluk og tag batteripakken af, inden der foretages justeringer eller afmontering/installation af udstyr eller tilbehør. Utilsigtet start kan medføre kvæstelser.

Der kan ikke udføres service på opladeren eller batteripakken.

Smøring

Dette elektriske værktøj skal ikke smøres yderligere.

Rengøring

▲ ADVARSEL: Blæs støv og snavs ud af hovedhuset med tør luft, lige så snart der samler sig snavs i og omkring luftaftrækket. Bær godkendte beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.

▲ ADVARSEL: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i væske.

Vedligeholdelse af næsekonus (Fig. A, C)

Hvis det bliver svært at dreje næsekonussen **4**, kan den være forurenset med støv fra gipsvægge.

1. Tag næsekonussen af værktøjet.
2. Rens den omhyggeligt med varmt vand, mens såvel skruedybdejusteringskrave **2** som låsekrave **3** roteres. Brug aldrig olie eller opløsningsmidler.
3. Tør næsekonussen helt, før den igen sættes på værktøjet.

Valgfrit tilbehør

▲ ADVARSEL: Da andet tilbehør end det, som stilles til rådighed af DEWALT, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at mindske risikoen for personskade, må dette produkt kun anvendes med tilbehør, som anbefales af DEWALT.

Kontakt forhandleren for yderligere oplysninger om korrekt tilbehør.

Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaffelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan blive gendannet eller genanvendt og således reducere efterspørgslen efter råvarer. Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale regulativer. Yderligere informationer findes på www.2helpU.com.

Genopladelig batteripakke

Dette batteri har en lang levetid, men skal udskiftes, når det ikke afgiver tilstrækkelig effekt ved opgaver, der før var lette at udføre. Ved afslutningen af batteriets rimelige levetid bortskaffes det på en miljøsikker måde:

- Sørg for, at batteripakken er helt afladet og tag den derpå ud af værktøjet.
- Litium-ion-celler er genanvendelige. Tag dem med til din forhandler eller til den lokale genbrugsplads. De indsamlede batteripakker vil blive genanvendt eller korrekt bortskaffet.

AKKU-TROCKENBAUSCHRAUBER

DCF620



WARNUNG: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anleitungen und Spezifikationen in diesem Handbuch. Das umfasst auch die Angaben in den Kapiteln zu Akkus und Ladegeräten, die im Handbuch eines Originalwerkzeugs oder in einem separaten



Handbuch für Akkus und Ladegeräte enthalten sind.

Handbücher sind über den Kundendienst erhältlich. (Kontaktdaten finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs.)

Technische Daten

		DCF620
Spannung	V _{GS}	18
Typ		3
Akkutyp		Li-Ion
Abgabeleistung	W	435
Leerlaufdrehzahl	rpm	0–4400
Bohrspitzenhalter	mm	6,35
Max. Schrauben-ø	mm	4,2
Max. Drehmoment (hart/weich)	Nm	30/5
Schrauber-Kupplung		Tiefenanschlag
Gewicht (ohne Akku)	kg	1,08

Lärmwerte und/oder Vibrationswerte (Triax-Vektorsumme) gemäß EN62841-2-2

L _{PA} (Emissions-Schalldruckpegel)	dB(A)	77
L _{WA} (Schallleistungspegel)	dB(A)	3
K (Unsicherheit für den angegebenen Schallpegel)	dB(A)	88
Vibrationskennwert a _h =	m/s ²	< 2,5
Unsicherheitswert K =	m/s ²	1,5

Der in diesem Informationsblatt angegebene Vibrations- und/oder Lärmwert wurde gemäß einem standardisierten Test laut EN62841 gemessen und kann für einen Vergleich zwischen zwei Geräten verwendet werden. Er kann zu einer vorläufigen Einschätzung der Exposition verwendet werden.

▲ WARNUNG: Der angegebene Vibrations- und/oder Lärmwert bezieht sich auf die Hauptanwendung des Gerätes. Wenn das Gerät jedoch für andere Anwendungen, mit anderem Zubehör oder schlecht gewartet eingesetzt wird, kann der Vibrations- und/oder Lärmwert verschieden sein. Dies kann den Expositionsgrad über die Gesamtbetriebszeit erheblich erhöhen.

Eine Schätzung der Vibrations- und/oder Lärmbelastung sollte auch berücksichtigen, wie oft das Gerät ausgeschaltet wird oder über welche Zeit es zwar läuft, aber nicht wirklich in Betrieb ist. Dies kann die Exposition über die Gesamtbetriebszeit erheblich mindern.

Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen, um den Bediener vor den Vibrations- und/oder Lärmaswirkungen zu schützen, wie: Pflege des Werkzeugs und Zubehörs, Hände warm halten (wichtig in Bezug auf Vibrationsauswirkungen), Organisation von Arbeitsmustern.

EG-Konformitätserklärung Maschinenrichtlinie



Akku-trockenbauschrauber DCF620

DEWALT erklärt hiermit, dass diese unter **Technische Daten** beschriebenen Produkte die folgenden Vorschriften erfüllen: 2006/42/EG, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2014.

Diese Produkte erfüllen auch die Anforderungen von Richtlinie 2014/30/EU und 2011/65/EU. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an DEWALT unter der folgenden Adresse oder schauen Sie auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung nach.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dossiers und gibt diese Erklärung im Namen von DEWALT ab.

Markus Rompel
Vizepräsident of Engineering, PTE-Europa
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11
65510 Idstein, Deutschland
19.12.2019



WARNUNG: Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung lesen.

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie das Handbuch und achten Sie auf diese Symbole.

▲ GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt**.

▲ WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann**.

▲ VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **u. U. zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann**.

HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, das **nichts mit Verletzungen zu tun hat**, aber, wenn es **nicht vermieden wird**, **zu Sachschäden führen kann**.

▲ Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.

▲ Weist auf eine Brandgefahr hin.

Allgemeine Sicherheitswarnhinweise für Elektrowerkzeuge

▲ WARNUNG: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

Akkus				Ladegeräte/Ladedauer (Minuten)**									
Kat #	V _{GS}	Ah	Gewicht (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Datumscode 201811475B oder höher

**Datumscode 201536 oder höher

***Die Matrix mit den Akkuladezeiten dient nur zu Referenzzwecken; die tatsächliche Ladedauer hängt von der Temperatur und dem Zustand der Akkus ab.

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.

b) **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.**

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrogerät betreiben.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) **Der Stecker des Elektrogerätes muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohre, Radiatoren, Herde und Kühlgeräte.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Setzen Sie Elektrogeräte keinem Regen oder feuchter Umgebung aus.** Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.

d) **Überlasten Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrogerät zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb eines Elektrogerätes in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder Rcd) geschützte Stromversorgung.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrogerätes kann zu schweren Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der AUS-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung und/oder an den Akku anschließen oder wenn Sie das Gerät aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrogerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

g) **Wenn Geräte für den Anschluss an eine Staubabsaugung und Staubsammlung vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese richtig angeschlossen sind und verwendet werden.** Der Einsatz von Staubsammlern kann staubbedingte Gefahren mindern.

h) **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine nachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Pflege des Elektrogerätes

a) **Überlasten Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrogerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/ oder den Akku (sofern abnehmbar) vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.

d) **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrogeräte für Kinder unerreikbaar auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen ohne Erfahrung mit dem Elektrogerät oder mit diesen Anweisungen das Elektrogerät bedienen.** Elektrogeräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.

e) **Elektrowerkzeuge und Zubehör müssen gepflegt werden. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrogerätes beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrogerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.

g) **Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör und Einsätze (Bits) usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe.** Wenn Sie das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

5) Verwendung und Pflege von Akkugeräten

a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann zu Brandgefahr führen, wenn es mit einem anderen Akku verwendet wird.

b) **Verwenden Sie Elektrogeräte nur mit den speziell vorgesehenen Akkus.** Der Einsatz anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.

c) **Wenn Akkus nicht verwendet werden, halten Sie sie von anderen Metallteilen, z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen fern, die eine Verbindung zwischen den Polen verursachen können.** Wenn die Akkupole kurzgeschlossen werden, kann dies zu Verbrennungen oder einem Brand führen.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) **Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist oder modifiziert wurde.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.

f) **Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zu Explosion führen.

g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.** Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

b) **Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.** Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Bohrschrauber

• **Elektrowerkzeug während des Betriebs dort durch isolierte Greifflächen halten, wo das Befestigungsmaterial in Kontakt mit verborgenen Kabeln kommen kann.** Der Kontakt von Befestigungsmaterial mit einem „stromführenden“ Kabel macht freigelegte Metallteile des Elektrowerkzeugs möglicherweise „stromführend“ und der Bediener könnte einen Stromschlag erleiden.

• **Tragen Sie bei der Verwendung von Bohrschraubern einen Gehörschutz.** Lärm kann Gehörschäden verursachen.

• **Bits und Werkzeug werden während des Betriebs heiß.** Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie sie anfassen.

Restrisiken

Trotz Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:

- Beeinträchtigung des Gehörs.
- Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teilchen.
- Verbrennungsgefahr durch während des Betriebes heiß werdende Zubehörteile.
- Verletzungsgefahr durch andauernden Gebrauch.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Akkutyp

Für das Modell DCF620 wird ein 18 Volt XR Li-Ionen-Akku eingesetzt.

Diese Akkus können verwendet werden: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Weitere Angaben sind den **Technischen Daten** zu entnehmen.

Packungsinhalt

Die Packung enthält:

- 1 Akku-Trockenbauschrauber
- 1 Li-Ion-Akku (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1 Modelle)
- 2 Li-Ion-Akkus (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2 Modelle)
- 3 Li-Ion-Akkus (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3 Modelle)
- 1 Ladegerät (bei einigen Modellen)
- 1 TSTAK-kompatible Zubehörbox
- 1 Betriebsanleitung

HINWEIS: Akkus, Ladegeräte und Transportboxen sind im Lieferumfang von N-Modellen nicht enthalten. Akkus und Ladegeräte sind im Lieferumfang von NT-Modellen nicht enthalten. B-Modelle werden mit Bluetooth®-Akkus ausgeliefert.

HINWEIS: Die Wortmarke und Logos Bluetooth® sind eingetragene Marken im Besitz von Bluetooth®, SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch DEWALT erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Eigentümer.

- Prüfen Sie das Gerät, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.
- Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.

Bildzeichen am Werkzeug

Die folgenden Bildzeichen sind am Gerät sichtbar angebracht:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie Augenschutz.

Lage des Datumscodes

Der Datumscodes, der auch das Herstelljahr enthält, ist in das Gehäuse geprägt.

Beispiel:

2024 XX XX
Herstelljahr

Beschreibung (Abb. [Fig.] A)

▲ WARNUNG: Nehmen Sie niemals Änderungen am Elektrowerkzeug oder seinen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

- | | |
|---|-----------------------|
| 1 Tiefeneinstellung | 7 Auslöseschalter |
| 2 Ring zur Einstellung der Schraubentiefe | 8 Drehrichtungshebel |
| 3 Spannung | 9 Verriegelungsknopf |
| 4 Nasenkonus | 10 LED-Arbeitsleuchte |
| 5 Akku-Löseknopf | 11 Riemenhaken |
| 6 Akku | |

Sortiertes magazinzubehör DCF6201/DCF6202 (Abb. E) (Separat erhältlich)

- 12 Schraubenführung
- 13 Schraubenlängeneinstellung
- 14 Tiefeneinstellung
- 15 Vorschubmechanismus
- 16 Schuh
- 17 Vorschubmechanismus-Entriegelung
- 18 Löseknöpfe
- 19 Schraubendreherspitze für mehrere Befestigungselemente

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihr Trockenbauschrauber wurde zum Anbringen von Befestigungselementen durch Trockenbauplatten in Holz- oder Metallrahmenbolzen entwickelt.

NICHT VERWENDEN in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Dieser Trockenbauschrauber ist ein Elektrowerkzeug für den professionellen Gebrauch.

LASSEN SIE NICHT ZU, dass Kinder in Kontakt mit dem Gerät kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

Eintrück-Klauenkupplung

Dieser Schrauber ist mit einer Einrück-Klauenkupplung ausgerüstet: die Spindel dreht sich erst, wenn die Schraube in das Werkstück gedrückt wird. Hierdurch können die Werkzeugeinsätze bei laufendem Motor auf die Schrauben aufgesetzt werden.

ZUSAMMENBAU UND EINSTELLUNGEN

▲ WARNUNG: Um die Gefahr ernsthafter Verletzungen zu reduzieren, muss vor jeder Einstellung und jedem Abnehmen/Installieren von Zubehör das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt werden. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.

▲ WARNUNG: Verwenden Sie nur Akkus und Ladegeräte von DEWALT.

Einsetzen und Entfernen des Akkus aus dem Werkzeug (Abb. B)

HINWEIS: Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollte der Akku 6 vollständig aufgeladen sein.

Einsetzen des Akkus in den Werkzeuggriff

1. Richten Sie den Akku 6 an den Führungen im Werkzeuggriff aus (Abb. B).
2. Schieben Sie ihn in den Griff, bis der Akku fest im Werkzeug sitzt, und stellen Sie sicher, dass er sich nicht lösen kann.

Entfernen des Akkus aus dem Werkzeuggriff

1. Drücken Sie Akku-Löseknopf 5 und ziehen Sie den Akku kräftig aus dem Werkzeuggriff.
2. Legen Sie den Akku.

Akku-Ladestandsanzeige (Abb. B)

Einige DEWALT-Akkus besitzen eine Ladestandsanzeige mit drei grünen LEDs, die den verbleibenden Ladestand des Akkus anzeigen.

Zum Betätigen der Ladestandsanzeige halten Sie die Taste für die Ladestandsanzeige **20** gedrückt. Eine Kombination der drei grünen LEDs leuchtet auf und zeigt den verbleibenden Ladestand an. Wenn der verbleibende Ladestand im Akku nicht mehr ausreicht, um das Werkzeug zu verwenden, leuchtet die Ladestandsanzeige nicht auf und der Akku muss aufgeladen werden.

HINWEIS: Die Ladestandsanzeige ist nur eine Schätzung des verbleibenden Akku-Ladestands. Sie zeigt nicht die Funktionsfähigkeit des Werkzeuges an und unterliegt Unterschieden, die auf Bauteilen, Temperatur und Anwendungsart des Endbenutzers basieren.

Austauschen von Bohrspitzenhaltern (Abb. C)

1. Drehen Sie den Spannring **3** 1/4 Drehung, um den Nasenkonus vom Getriebegehäuse zu lösen.
2. Ziehen Sie den Nasenkonus **4** vom Getriebegehäuse.
3. Entfernen Sie:
 - a. Halten Sie den Bohrspitzenhalter **22** fest.
 - b. Schieben Sie ihn in das Getriebegehäuse, während Sie auf die Hülse **21** drücken.
 - c. Drehen Sie den Bohrspitzenhalter, bis die Kupplung einrastet.
 - d. Halten Sie die Hülse gedrückt und ziehen Sie dabei den Bohrspitzenhalter heraus. rücken Sie den neuen Bohrspitzenhalter und drehen Sie ihn zugleich im Getriebegehäuse, drücken Sie dabei auf die Hülse, bis die Kugelverriegelung in der Nut im Bohrspitzenhalterschaft einrastet.
4. Ersetzen Sie den Nasenkonus **4**, indem Sie ihn auf das Getriebegehäuse setzen und den Drehring 1/4 Drehung drehen, um den Pfeil auf dem Getriebegehäuse am Schlosssymbol am Ring auszurichten.

Austauschen von Bohrspitzen (Abb. C)

1. Drehen Sie den Spannring **3** 1/4 Drehung, um den Nasenkonus vom Getriebegehäuse zu lösen.
2. Ziehen Sie den Nasenkonus **4** nach vorne und nehmen Sie ihn vom Kupplungsgehäuse ab.
3. Entfernen Sie abgenutzte Bits mit einer Zange und setzen Sie ein neues Bit ein.

Tiefeneinstellung

Beachten Sie die Grafik am Ring, um die Befestigungstiefe zu erhöhen oder zu verringern. Um die Schraube tiefer in das Werkstück zu setzen, drehen Sie den Einstellring nach rechts. Um die Schraube weniger tief in das Werkstück zu setzen, drehen Sie den Einstellring nach links.

Vor dem Betrieb

1. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Akku (vollständig) geladen ist.
2. Bringen Sie das richtige Einsatzwerkzeug an.
3. Wählen Sie den Rechts- oder Linksklauf.
4. Stellen Sie die richtige Schraubtiefe ein.

BETRIEB

Betriebsanweisungen

▲ WARNUNG: Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.

▲ WARNUNG: Um die Gefahr ernsthafter Verletzungen zu reduzieren, muss vor jeder Einstellung und jedem Abnehmen/Installieren von Zubehör das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt werden. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.

Richtige Haltung der Hände (Abb. D)

▲ WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, beachten Sie **IMMER** die richtige Haltung der Hände, wie dargestellt.

▲ WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, halten Sie das Gerät **IMMER** sicher fest und seien Sie auf eine plötzliche Reaktion gefasst.

Bei der korrekten Handposition liegt eine Hand auf dem hinteren Griff. Achten Sie darauf, nicht die Belüftungsöffnungen **23** zu blockieren.

Ein- und Ausschalten (Abb. A)

1. Betätigen Sie zum Starten des Elektrowerkzeuges den Drehzahl-Regelschalter **7**. Je tiefer der Drehzahl-Regelschalter gedrückt wird, umso höher ist die Drehzahl des Antriebsmotors.
2. Um das Gerät zu stoppen, lassen Sie den Drehzahl-Regelschalter **7** los.

Sicherungsknopf

Um den Auslöseschalter **7** für den Dauerbetrieb in der Ein-Position zu sperren, drücken Sie den Auslöseschalter herein und schieben Sie den Sicherungsknopf **9** nach oben. Das Werkzeug läuft daraufhin im Dauerbetrieb. Um das Werkzeug aus dem gesperrten Zustand auszuschalten, drücken Sie den Auslöser einmal zusammen und lassen ihn wieder los. Sie hören und sehen, wie der Sicherungsknopf wieder nach unten geht.

▲ VORSICHT: Bevor Sie das Werkzeug verwenden, stellen Sie (jedes Mal) sicher, dass der Freigabemechanismus des Sicherungsknopfes funktioniert. Achten Sie darauf, den Verriegelungsmechanismus freizugeben, bevor Sie den Akku abnehmen. Andernfalls startet das Werkzeug sofort, wenn der Akku das nächste Mal eingelegt wird. Das könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

Schrauben (Abb. A, D)

Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie den Schraubendreher so halten, dass die Hand in einer Linie mit dem Befestigungselement liegt und Sie den Drehzahl-Regelschalter mit den letzten ein oder zwei Fingern der Hand drücken. Dies verringert die Gefahr, dass die Schraube vom Antriebszubehör rutscht, wenn Druck ausgeübt wird.

Zum Eintreiben des Befestigungselements legen Sie es auf das Bit, betätigen den Drehzahl-Regelschalter und drücken das Befestigungselement mit einer glatten, kontinuierlichen Bewegung in das Werkstück. Wenn das Befestigungselement eingesetzt ist, geht die Kupplung automatisch aus.

1. Setzen Sie die Bohrspitze in den Bohrspitzenhalter ein.
2. Passen Sie die Tiefeneinstellung **1** ein.
3. Überprüfen Sie die korrekte Drehrichtung, starten Sie den Schraubendreher und legen Sie eine Schraube auf die Bohrspitze.
4. Halten Sie das Gerät gegen die Arbeitsfläche und wenden Sie Vorwärtsdruck an, um die Schraube so weit einzutreiben, bis die Tiefeneinstellung Kontakt mit der Arbeitsfläche bekommt. Der Schrauber wird automatisch entsperrt und löst das Bit aus Schraube.
5. Dieser Schraubendreher mit Tiefenanschlag eignet sich zum Eintreiben von Trockenbauschrauben.

Denken Sie bei diesem Gerät mit Tiefenanschlag bitte an Folgendes

- Das Bit dreht sich erst, wenn auf das Gerät Druck ausgeübt wird. Zum Aktivieren bitte drücken.
- Der Auslöseschalter lässt sich erst eindrücken, wenn sich das Werkzeug in der Vorwärts- oder Rückwärtsposition befindet.

Schraubendreher mit mehreren Schrauben (Abb. E)

Um mehrere Befestigungselemente anzubringen, sollte das Zubehör DCF6201/DCF6202 verwendet werden. Das Magazinzubehör ermöglicht schnelleres Arbeiten, wenn mehrere Schrauben angebracht werden sollen. Anweisungen zur Installation, Nutzung und Reinigung dieses Zubehörs finden Sie im mitgelieferten Handbuch des Zubehörs.

WARTUNG

Ihr DEWALT Elektrowerkzeug wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der geeigneten Pflege des Elektrowerkzeugs und seiner regelmäßiger Reinigung ab.

▲ WARNUNG: Um die Gefahr ernsthafter Verletzungen zu reduzieren, muss vor jeder Einstellung und jedem Abnehmen/Installieren von Zubehör das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt werden. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen. Das Ladegerät und der Akku können nicht gewartet werden.

Schmierung

Ihr Elektrogerät benötigt keine zusätzliche Schmierung.

Reinigung

▲ WARNUNG: Blasen Sie mit Trockenluft immer dann Schmutz und Staub aus dem Hauptgehäuse, wenn sich Schmutz sichtbar in und um die Lüftungsschlitze ansammelt. Tragen Sie bei diesen Arbeiten zugelassenen Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.

▲ WARNUNG: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nicht-metallischen Teile des Gerätes. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

Wartung des Nasenkonus (Abb. A, C)

Wenn sich der Nasenkonus 4 nur noch schwer dreht, wurde er wahrscheinlich durch den Staub der Trockenwände verschmutzt.

1. Nehmen Sie den Nasenkonus vom Werkzeug ab.
2. Spülen Sie ihn gründlich mit warmem Wasser ab und drehen Sie dabei den Ring zur Einstellung der Schraubentiefe 2 und den Spannung 3. Keinesfalls Öl oder Lösungsmittel verwenden.
3. Trocknen Sie den Nasenkonus vollständig ab, bevor Sie ihn wieder am Werkzeug anbringen.

Optionales Zubehör

▲ WARNUNG: Da Zubehör, das nicht von DEWALT angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Um das Verletzungsrisiko zu mindern, sollte mit diesem Produkt nur von DEWALT empfohlenes Zubehör verwendet werden.

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

Umweltschutz



Separate Sammlung. Produkte und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

■ Produkte und Batterien enthalten Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu reduzieren. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Batterien gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.2helpU.com.

Akku

Dieser langlebige Akku muss aufgeladen werden, wenn die Leistung nicht mehr für Arbeiten ausreicht, die bei voller Ladung leicht durchgeführt werden konnten. Am Ende des technischen Lebens ist der Akku umweltgerecht zu entsorgen:

- Entladen Sie den Akku vollständig und nehmen Sie ihn aus dem Werkzeug.
- Lithium-Ionen-Zellen sind recycelbar. Geben Sie die gebrauchten Akkus bei Ihrem Händler oder bei einer kommunalen Recycling-Sammelstelle ab. Dort werden die gesammelten Akkus recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt.

CORDLESS DRYWALL SCREWDRIVER

DCF620



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual. Manuals can be obtained by contacting

Customer Service (refer to the back page of this manual).

Technical Data

		DCF620
Voltage	V_{DC}	18
Type		3
Battery Type		Li-Ion
Power output	W	435
No-load speed	rpm	0–4400
Bit holder	mm	6.35
Maximum screw \varnothing	mm	4.2
Maximum torque (hard/soft)	Nm	30/5
Clutching method		depth sensitive
Weight (without battery pack)	kg	1.08

Noise values and/or vibration values (triax vector sum) according to EN62841-2-2:

L_{PA} (emission sound pressure level)	dB(A)	77
L_{WA} (sound power level)	dB(A)	3
K (uncertainty for the given sound level)	dB(A)	88
Vibration emission value a_{rh} =	m/s^2	< 2.5
Uncertainty K =	m/s^2	1.5

The vibration and/or noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

▲ WARNING: The declared vibration and/or noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and/or noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and/or noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm (relevant for vibration), organisation of work patterns.

EC-Declaration of Conformity Machinery Directive



Cordless Drywall Screwdriver DCF620

DEWALT declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2014.

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact DEWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.

Markus Rompel
Vice President of Engineering, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany
19.12.2019

DECLARATION OF CONFORMITY THE SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY) REGULATIONS

2008
**UK
CA**

Cordless Drywall Screwdriver DCF620

DEWALT declares that these products described under "technical data" are in compliance with:

The Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597 (as amended), EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2014.

These products also conform to the following UK Regulations: Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016, S.I.2016/1091 (as amended).

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032 (as amended).

For more information, please contact DEWALT at the following address or refer to the back of the manual.

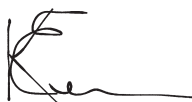
The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.

Batteries				Chargers/Charge Times (Minutes)***									
Cat #	V _{DC}	Ah	Weight (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12.0/4.0	1.46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/54	15.0/5.0	2.12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1.5	0.35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4.0	0.61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2.0	0.40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5.0	0.62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1.3	0.35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3.0	0.54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4.0	0.54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1.7	0.32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Date code 201811475B or later

**Date code 201536 or later

***Battery charge times matrix provided for guidance only; charge times will vary depending on temperature and condition of batteries.



Karl Evans

Vice President Professional Power Tools EANZ GTS
DEWALT UK,
270 Bath Road, Slough
Berkshire SL1 4DX
England
19.12.2019



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

▲ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

▲ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

▲ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

▲ Denotes risk of electric shock.

▲ Denotes risk of fire.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

▲ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS
FOR FUTURE REFERENCE.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Additional Specific Safety Rules for Screwdrivers

- **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Wear ear protectors with screwdrivers.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Bits and tools get hot during operation.** Wear gloves when touching them.

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Battery Type

The DCF620 operates on an 18-volt XR Li-ion battery pack. These battery packs may be used: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189,

DCBP034, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Refer to **Technical Data** for more information.

Package Contents

The package contains:

- 1 Cordless drywall screwdriver
- 1 Li-Ion battery pack (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1 models)
- 2 Li-Ion battery packs (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2 models)
- 3 Li-Ion battery packs (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3 models)
- 1 Battery charger (with some models)
- 1 TSTAK compatible kitbox
- 1 Instruction manual

NOTE: Battery packs, chargers and kitboxes are not included with N models. Battery packs and chargers are not included with NT models. B models include Bluetooth® battery packs.

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DeWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear ear protection.



Wear eye protection.

Date Code Position

The date code, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2024 XX XX
Year of Manufacture

Description (Fig. A)

▲ WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1 Depth locator | 7 Trigger switch |
| 2 Screw depth adjustment collar | 8 Forward/reverse control lever |
| 3 Locking collar | 9 Lock-on button |
| 4 Nose cone | 10 LED worklight |
| 5 Battery release button | 11 Belt hook |
| 6 Battery pack | |

Collated Magazine Attachment DCF6201/DCF6202 (Fig. E) (Available separately)

- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| 12 Screw guide | 14 Fine depth adjustment |
| 13 Screw length adjustment | 15 Advancing mechanism |

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 16 Shoe | 18 Release buttons |
| 17 Advancing mechanism removal catch | 19 Collated attachment screwdriver bit |

Intended Use

Your drywall screwdriver has been designed for driving drywall fasteners through drywall board into timber or metal framing studs.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

This drywall screwdriver is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool.

Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.

- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

Dead Spindle Drive Clutch

This screwdriver is equipped with a dead spindle feature; the spindle does not turn until the fastener is pressed into the workpiece. This enables fasteners to be placed onto the drive accessory of a running screwdriver.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

▲ WARNING: Use only DeWALT battery packs and chargers.

Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. B)

NOTE: Make sure your battery pack 6 is fully charged.

To Install the Battery Pack into the Tool Handle

- Align the battery pack 6 with the rails inside the tool's handle (Fig. B).
- Slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

To Remove the Battery Pack from the Tool

- Press the release button 5 and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
- Insert battery pack into the charger.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some DeWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button 20. A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

Changing Bit Holders (Fig. C)

1. Rotate the locking collar **3** 1/4 turn to unlock nose cone from gear case.
2. Pull nose cone **4** off of gear case.
3. To remove:
 - a. Grab the bit holder **22**.
 - b. Push it into the gear case depressing the sleeve **21**.
 - c. Rotate the bit holder until the clutch engages.
 - d. While holding the sleeve depressed, pull the bit holder out.
4. Push and rotate the new bit holder into gear case, depressing the sleeve, until ball lock snaps in groove in bit holder shank.
5. Replace nose cone **4** by placing on gear case and rotating collar 1/4 turn to align arrow on gear case with the lock symbol on collar.

Changing Bit Tip (Fig. C)

1. Rotate the locking collar **3** 1/4 turn to unlock nose cone from gear case.
2. Pull forward on nose cone **4** and remove it from clutch housing.
3. Use pliers to remove worn bit and install new bit tip.

Depth Adjustment

Follow the graphic on the collar to increase or decrease the fastening depth. To seat the screw deeper in the workpiece, turn the adjustment collar to the right. To seat the screw higher in the workpiece, turn the adjustment collar to the left.

Prior to Operation

1. Make sure your battery pack is (fully) charged.
2. Insert the appropriate drive accessory.
3. Select forward or reverse rotation.
4. Set the appropriate driving depth.

OPERATION

Instructions for Use

▲ WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Proper Hand Position (Fig. D)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction. Proper hand position requires one hand on the rear grip. Take care to not block the air vents **23**.

Switching On and Off (Fig. A)

1. To run the tool, press the variable speed trigger switch **7**. The pressure exerted on the variable speed switch determines the tool speed.
2. To stop the tool, release the variable speed trigger switch **7**.

Lock-on Button

To lock the trigger switch **7** in the ON position for continuous operation, depress the trigger switch and push up the lock-on button **9**. The tool will continue to run. To turn the tool off, from a locked-on condition, squeeze and release

the trigger once. You will hear and see the lock-on switch return downwards.

▲ CAUTION: Before using the tool (each time) be sure that the locking button release mechanism is working freely. Be sure to release the locking mechanism before disconnecting the battery. Failure to do so will cause the tool to start immediately the next time the battery is inserted. Damage or injury could result.

Screwdriving (Fig. A, D)

For best results, hold the screwdriver with your hand directly in line with the fastener and press the variable speed switch with the last one or two fingers of the hand. This reduces the chance of the screw slipping from the drive accessory when pressure is applied.

To drive the fastener, place it on the bit, press the variable speed switch and push the fastener into the workpiece with a smooth, continuous motion. When the fastener is seated, the clutch will disengage automatically.

1. Install bit tip in bit holder.
2. Adjust depth locator **1**.
3. Check for correct rotation, start screwdriver and place screw on bit.
4. Contact work surface, applying forward pressure to drive screw until depth locator contacts the work surface. Screwgun will ratchet automatically, disengaging bit from screw.
5. This depth sensitive screwdriver is suitable for driving drywall screws.

For This Depth Sensitive Clutch Please Remember

- The bit will not turn until pressure is applied to the unit. Push to engage.
- Trigger switch will not depress unless tool is in either forward or reverse position.

Screwdriving with Collated Screws (Fig. E)

To drive collated screws the DCF6201/DCF6202 attachment should be used. The magazine attachment allows for faster work flow when driving multiple screws. Instruction for installation, usage and cleaning of this attachment is included in the attachment's supplied manual.

MAINTENANCE

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury. The charger and battery pack are not serviceable.

Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.

Cleaning

▲ WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.

▲ WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened

only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Nosecone Maintenance (Fig. A, C)

If the nose cone 4 becomes hard to turn it may be contaminated with drywall dust.

1. Remove nose cone from tool.
2. Rinse thoroughly with warm water while rotating both screw depth adjustment collar 2 and locking collar 3. Never use oil or solvents.
3. Dry the nosecone completely before reattaching to tool.

Optional Accessories

▲ WARNING: *Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.*

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com.

Rechargeable Battery Pack

This long-life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

ATORNILLADOR INALÁMBRICO PARA CARTÓN YESO

DCF620

⚠️ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones contenidas en este manual, incluidos los apartados sobre la batería y el cargador del manual original de la herramienta o de los manuales separados de las baterías y los cargadores. Puede obtener los manuales contactando con el Servicio al Cliente (consulte la página trasera de este manual).

Datos técnicos

		DCF620
Voltaje	V _{DC}	18
Tipo		3
Tipo de batería		Li-Ion
Potencia de salida	W	435
Velocidad en vacío	rpm	0–4400
Portapuntas	mm	6,35
Ø máximo del tornillo	mm	4,2
Par máximo (duro/blando)	Nm	30/5
Método de bloqueo		sensible a la profundidad
Peso (sin batería)	kg	1,08

Valores de ruido y/o valores de vibración (suma vectores triaxiales) de acuerdo con EN62841-2-2.

L _{PA} (nivel de presión sonora de emisión)	dB(A)	77
L _{WA} (nivel de potencia sonora)	dB(A)	3
K (incertidumbre para el nivel de sonido dado)	dB(A)	88
Valor de la emisión de vibración	m/s ²	< 2,5
a _h =		
Incertidumbre K =	m/s ²	1,5

El nivel de emisión de vibraciones y/o ruido que figura en esta hoja de información se ha medido de conformidad con una prueba normalizada proporcionada en la EN62841 y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. Puede usarse para una evaluación preliminar de la exposición.

⚠️ ADVERTENCIA: El nivel de emisión de vibraciones y ruido declarado representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si se utiliza la herramienta para otras aplicaciones, con accesorios diferentes o mal mantenidos, la emisión de ruido y vibraciones puede variar. Esto puede aumentar considerablemente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

Para valorar el nivel de exposición al ruido y a las vibraciones, también deberían tenerse en cuenta las veces que la herramienta está apagada o en funcionamiento pero sin realizar ningún trabajo. Esto puede reducir considerablemente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos del ruido y las vibraciones, como, por

ejemplo, realizar el mantenimiento de la herramienta y de los accesorios, mantener las manos calientes (relevante para las vibraciones) u organizar patrones de trabajo.

Declaración de Conformidad CE

Directriz de la Maquinaria



Atornillador inalámbrico para cartón yeso DCF620

DeWALT declara que los productos descritos bajo **Datos Técnicos** son conformes a las normas: 2006/42/CE, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2014.

Estos productos también son conformes con las Directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Si desea más información, póngase en contacto con DeWALT en la dirección indicada a continuación o bien consulte la parte posterior de este manual. El que suscribe es responsable de la compilación del archivo técnico y realiza esta declaración en representación de DeWALT.

Markus Rompel
Vicepresidente de Ingeniería, PTE-Europa
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Alemania
19.12.2019



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Definiciones: normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de las señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

⚠️ PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente, que si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**

⚠️ ADVERTENCIA: Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**

⚠️ ATENCIÓN: Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**

AVISO: Indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, **puede ocasionar daños materiales.**

⚠️ Indica riesgo de descarga eléctrica.

⚠️ Indica riesgo de incendio.

Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas

⚠️ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Pilas				Tiempo Cargadores/Carga (Minutos)**									
Cat #	V _{DC}	Ah	Peso (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Código de fecha 201811475B o posterior

**Código de fecha 201536 o posterior

***Esta matriz tiene carácter orientativo, exclusivamente; los tiempos variarán dependiendo de la temperatura y del estado de la batería.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de desorden u oscuras pueden provocar accidentes.

b) **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.

c) **Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.

2) Seguridad Eléctrica

a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas económicas y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si tiene el cuerpo conectado a tierra.

c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d) **No someta el cable de alimentación a presión innecesaria. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) **Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador adecuado para uso en**

exteriores. La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) **Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual.** El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad Personal

a) **Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

b) **Use un equipo protector personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso del equipo protector como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.

c) **Evite la puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar con la fuente de alimentación y/o la batería, de levantar o transportar la herramienta.** El transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.

d) **Saque toda llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa u otra llave que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionar lesiones personales.

e) **No intente extender las manos demasiado. Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) **Vístase debidamente. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

g) **Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que**

estén conectados y de que se usen adecuadamente. El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

h) No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a fiarse demasiado y a descuidar las principales normas de seguridad de la herramienta. Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Uso y cuidado de las herramientas Eléctricas

a) No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo. La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.

b) No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse con el interruptor. Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si es desmontable, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas. Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.

d) Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que utilicen la herramienta eléctrica las personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.

e) Mantenga en buen estado las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las piezas en movimiento, rotura de piezas y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla. Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.

f) Mantenga las herramientas para cortar afiladas y limpias. Hay menos probabilidad de que las herramientas para cortar con bordes afilados se bloqueen y son más fáciles de controlar.

g) Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta etc., conforme a estas instrucciones teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizarse. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.

h) Mantenga todas las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden el agarre y el control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.

5) Uso y cuidado de las herramientas que funcionan con batería

a) Recárguelas sólo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que sea adecuado para un tipo de batería puede ocasionar un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.

b) Use herramientas eléctricas sólo con las baterías designadas específicamente. El uso de cualquier otro tipo de batería puede crear un riesgo de lesión o de incendio.

c) Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos de metal, como los clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que pueden hacer una conexión de un terminal a otro. El provocar un cortacircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.

d) En condiciones de abuso, el líquido puede salirse de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto de forma accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica. El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.

e) No utilice paquetes de baterías o herramientas dañadas o modificadas. Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un funcionamiento imprevisto y provocar incendios, explosiones o riesgos de lesiones.

f) No exponga el paquete de baterías o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar explosión.

g) Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura indicado en las instrucciones. La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Servicio

a) Lleve su herramienta eléctrica para que sea reparada por una persona calificada para realizar las reparaciones que use sólo piezas de recambio idénticas. Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) No repare nunca los paquetes de baterías dañados. La reparación de paquetes de baterías debe ser realizada únicamente por el fabricante o los proveedores de servicios autorizados.

Normas específicas de seguridad adicional para los atornilladores

- **Sostenga la herramienta eléctrica por las partes de agarre aisladas cuando realice operaciones en las cuales el elemento de fijación pueda entrar en contacto con cables ocultos.** El contacto de los elementos de fijación con un cable "con tensión" hará que las partes metálicas de la herramienta se carguen con corriente y puedan causar una descarga eléctrica al operador.

- **Utilice protección auditiva cuando utilice un atornillador.** La exposición al ruido puede provocar pérdida de audición.

- **Las puntas y las herramientas se calientan durante el funcionamiento.** Lleve guantes cuando las toque.

Riesgos residuales

No obstante el cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Dichos riesgos son los siguientes:

- Deterioro auditivo.
- Riesgo de lesiones personales debido a partículas flotantes en el aire.
- Riesgo de quemaduras producidas por los accesorios que se calientan durante el funcionamiento.
- Riesgo de lesiones personales por uso prolongado.

GUARDE LAS PRESENTES INSTRUCCIONES

Tipo de batería

El DCF620 funciona con una batería de iones de litio XR de 18 voltios.

Estos paquetes de baterías pueden usarse: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Consulte los **Datos técnicos** para más información.

Contenido del embalaje

El embalaje contiene:

- 1 Atornillador inalámbrico para cartón yeso
- 1 Paquete de baterías de ión-litio (modelos C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1)
- 2 Paquetes de baterías de ión-litio (modelos C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2)
- 3 Paquetes de baterías de ión-litio (modelos C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3)
- 1 Cargador de baterías (Con algunos modelos)
- 1 Caja compatible con TSTAK
- 1 Manual de instrucciones

NOTA: Los paquetes de baterías, los cargadores y las cajas de herramientas no están incluidos en los modelos N. Los paquetes de baterías y los cargadores no están incluidos en los modelos NT. Los modelos B incluyen paquetes de baterías con Bluetooth®.

NOTA: La marca Bluetooth® y los logos son marcas registradas propiedad de Bluetooth®, SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de DEWALT se realiza bajo licencia. Otras marcas registradas y nombres registrados lo son de sus respectivos dueños.

- Compruebe si la herramienta, piezas o accesorios han sufrido algún desperfecto durante el transporte.
- Tómese el tiempo necesario para leer detenidamente y comprender este manual antes de utilizar la herramienta.

Marcas sobre la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas:



Antes de usarse, lea el manual de instrucciones.



Póngase protección para el oído.



Póngase protección para los ojos.

Posición del Código de Fecha

El Código de fecha, que contiene también el año de fabricación, viene impreso en la caja protectora.

Ejemplo:

2024 XX XX
Año de fabricación

Descripción (Fig. A)

▲ ADVERTENCIA: Jamás altere la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones personales o daños.

- 1 Detector de profundidad
- 2 Collarín de ajuste de la profundidad de atornillado
- 3 Collarín de bloqueo
- 4 Cono delantero
- 5 Botón de liberación de la batería
- 6 Batería
- 7 Interruptor de activación
- 8 Palanca de avance/retroceso

- 9 Botón de funcionamiento continuo
- 10 Luz de trabajo LED
- 11 Gancho de cinturón

Accesorio para cargador de cinta DCF6201/DCF6202 (Fig. E)

(de venta por separado)

- 12 Guía de tornillos
- 13 Ajuste de la longitud de los tornillos
- 14 Ajuste de profundidad de precisión
- 15 Mecanismo de avance
- 16 Zapata
- 17 Retén extracción mecanismo de avance
- 18 Botones de liberación
- 19 Punta de atornillador para accesorio de cinta

Uso Previsto

El atornillador para cartón yeso se ha diseñado para atornillar elementos de fijación en una base de madera o metal, atravesando previamente un panel de cartón yeso.

NO debe usarse en condiciones húmedas ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

Este atornillador para cartón yeso es una herramienta eléctrica profesional.

NO permita que los niños toquen la herramienta. El uso de esta herramienta por parte de operadores inexpertos requiere supervisión.

- Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo los niños) que posean discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias a menos que estén supervisadas por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deberá dejar nunca que los niños jueguen solos con este producto.

Embrague impulsor de punto fijo

Este destornillador está equipado con una función de punto fijo; el husillo no gira hasta que el perno se introduce en la pieza de trabajo. Esto permite colocar pernos en el accesorio impulsor de un destornillador en marcha.

MONTAJE Y AJUSTES

▲ ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de realizar ajuste alguno o de quitar o instalar acoplamientos o accesorios. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.

▲ ADVERTENCIA: Utilice solamente baterías y cargadores DEWALT.

Introducir y retirar el paquete de baterías de la herramienta (Fig. B)

NOTA: Para obtener mejores resultados, compruebe que el paquete de baterías 6 está completamente cargado.

Para instalar el paquete de baterías en el asa de la herramienta

1. Alinee el paquete de baterías 6 con los rieles ubicados en el interior del mango de la herramienta (Fig. B).
2. Introdúzcalo en el mango hasta que el paquete de baterías se haya ubicado firmemente en la herramienta y compruebe que no se libera.

Para retirar el paquete de baterías de la herramienta

1. Pulse el botón de liberación de baterías 5 y tire firmemente del paquete de pilas para sacarlo del asa de la herramienta.

2. Introduzca el paquete de baterías en el cargador.

Paquetes de baterías con indicador de carga (Fig. B)

Algunos paquetes de baterías de DeWALT incluyen un indicador de carga que consiste en tres luces LED que indican el nivel de carga restante en el paquete de baterías.

Para activar el indicador de carga, pulse y mantenga pulsado el botón del indicador de carga **20**. Un grupo de tres luces LED verdes se iluminará, indicando el nivel que queda de carga. Cuando el nivel de carga de la pila esté por debajo del límite necesario para su uso, el indicador de carga no se iluminará y deberá recargar la pila.

NOTA: El indicador de carga tan sólo constituye una indicación de la carga que queda en el paquete de pilas. No indica ninguna funcionalidad de la herramienta y podrá registrar variaciones en función de los componentes del producto, de la temperatura y de la aplicación del usuario final.

Sustitución de los portapuntas (Fig. C)

- Haga girar el collarín de bloqueo **3** 1/4 de vuelta para soltar el cono delantero del bloque de engranajes.
- Extraiga el cono delantero **4** del bloque de engranajes.
- Extracción:
 - Coja el portapuntas **22**.
 - Presiónelo hacia dentro del bloque de engranajes, de manera que empuje el casquillo **21**.
 - Gire el portapuntas hasta que se enclave el embrague.
 - Sin dejar de empujar el casquillo hacia dentro, extraiga el portapuntas.
- Presione y haga girar el nuevo portapuntas en el bloque de engranajes, de manera que empuje el casquillo hacia dentro, hasta que el cierre esférico entre en la ranura del eje del portapuntas.
- Vuelva a montar el cono delantero **4** colocándolo en el bloque de engranajes y girando el collarín 1/4 de vuelta hasta que la flecha del bloque de engranajes esté alineada con el símbolo de bloqueo del collarín.

Sustitución de la punta (Fig. C)

- Haga girar el collarín de bloqueo **3** 1/4 de vuelta para soltar el cono delantero del bloque de engranajes.
- Tire del cono delantero **4** hacia delante y extráigalo de la carcasa de embrague.
- Extraiga la punta gastada con unos alicates e instale una punta nueva.

Ajuste de la profundidad

Siga las instrucciones gráficas del collarín para aumentar o reducir la profundidad de fijación. Para que el tornillo penetre más en la pieza de trabajo, gire el collarín de ajuste hacia la derecha. Para que el tornillo penetre menos en la pieza de trabajo, gire el collarín de ajuste hacia la izquierda.

Antes de usar la máquina

- Compruebe que la batería esté (completamente) cargada.
- Introduzca el accesorio de accionamiento adecuado.
- Seleccione el giro hacia delante o hacia atrás.
- Fije la profundidad adecuada de dirección.

FUNCIONAMIENTO

Instrucciones de uso

▲ ADVERTENCIA: Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.

▲ ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de realizar ajuste alguno o de quitar o instalar acoplamientos o accesorios. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.

Posición adecuada de las manos (Fig. D)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de sufrir lesiones personales graves, mantenga **SIEMPRE** las manos en una posición adecuada, tal como se muestra.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de sufrir lesiones personales graves, sujete **SIEMPRE** la herramienta con firmeza para anticiparse a cualquier reacción repentina.

La posición adecuada de las manos exige que una mano repose en la empuñadura trasera. Tenga mucho cuidado de no obstruir las tomas de aire **23**.

Encendido y apagado (Fig. A)

- Para poner en marcha la herramienta, presione el interruptor de velocidad variable **7**. La presión ejercida en el interruptor de velocidad variable determinará la velocidad de la herramienta.
- Para detener la herramienta, suelte el interruptor de velocidad variable **7**.

Botón de funcionamiento continuo

Para bloquear el interruptor de activación **7** en la posición de funcionamiento continuo, presiónelo y luego empuje hacia arriba el botón de funcionamiento continuo **9**. La herramienta continuará funcionando. Para apagar la herramienta cuando está activado el modo de funcionamiento continuo, apriete y suelte el interruptor de activación una vez. Escuchará y verá que el botón de funcionamiento continuo vuelve a bajar.

▲ ATENCIÓN: Antes de utilizar la herramienta (todas las veces), compruebe que el mecanismo de desbloqueo del botón de funcionamiento continuo funcione correctamente. Verifique que el mecanismo de bloqueo esté suelto antes de desconectar la batería. Si no lo hace, la herramienta se pondría en marcha inmediatamente al volver a colocar la batería. Podrían producirse lesiones personales o daños materiales.

Atornillado (Fig. A, D)

Para obtener los mejores resultados, sostenga el atornillador con la mano alineada con el elemento de fijación y presione el interruptor de velocidad variable con uno o dos dedos como mínimo. De esta manera existe menos riesgo de que el tornillo se salga del accesorio de accionamiento al ejercer presión.

Para atornillar el elemento de fijación, colóquelo en la punta, presione el interruptor de velocidad variable e inserte el elemento de fijación en la pieza de trabajo con un movimiento suave y continuo. Cuando el elemento de fijación esté bien colocado, el embrague se soltará automáticamente.

- Instale la punta en el portapuntas.
- Ajuste el detector de profundidad **1**.
- Compruebe que este ajustado el sentido de rotación correcto, encienda el destornillador y coloque el tornillo en la punta.
- Apoye el tornillo en la superficie de trabajo y empuje hacia delante para atornillar el tornillo hasta que el detector de profundidad toque la superficie de trabajo. El atornillador

quedará enclavado automáticamente y soltará la punta del tornillo.

5. Este atornillador sensible a la profundidad es adecuado para atornillar tornillos en cartón yeso.

Información importante sobre el embrague sensible a la profundidad

- La punta no gira hasta que se ejerza presión sobre la unidad. Empuje para embragar.
- El interruptor de activación no se puede pulsar si no está seleccionada la posición de avance o retroceso.

Atornillado con tornillos en cinta (Fig. E)

Para atornillar tornillos en cinta, debe utilizarse el accesorio DCF6201/DCF6202. El cargador de cinta permite agilizar el trabajo cuando es necesario atornillar varios tornillos. Consulte las instrucciones instalación, funcionamiento y limpieza del accesorio en el manual correspondiente.

MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica DEWALT ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mínimo de mantenimiento. Que siga funcionando satisfactoriamente depende del buen cuidado de la herramienta y de su limpieza periódica.

▲ ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de realizar ajuste alguno o de quitar o instalar acoplamientos o accesorios. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.

El cargador y el paquete de pilas no pueden ser reparados.

Lubricación

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.

Limpieza

▲ ADVERTENCIA: Elimine con aire seco la suciedad y el polvo de la carcasa principal tan pronto como se advierta su acumulación en las rejillas de ventilación o en sus proximidades. Cuando lleve a cabo este procedimiento póngase una protección ocular aprobada y una mascarilla antipolvo aprobada.

▲ ADVERTENCIA: Jamás use disolventes u otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Dichos productos químicos pueden debilitar los materiales con los que están construidas estas piezas. Use un paño humedecido únicamente con agua y jabón suave. Jamás permita que le entre líquido alguno a la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en líquido.

Mantenimiento del cono delantero (Fig. A, C)

Si el cono delantero 4 gira con dificultad, es posible que esté sucio de polvo de yeso.

1. Desmonte el cono delantero de la herramienta.
2. Lávelo a fondo con agua caliente y, al mismo tiempo, haga girar el collarín de ajuste de la profundidad de atornillado 2 y el collarín de bloqueo 3. No utilice aceites ni disolventes.
3. Seque el cono delantero completamente antes de montarlo de nuevo en la herramienta.

Accesorios opcionales

▲ ADVERTENCIA: Dado que los accesorios que no sean los suministrados por DEWALT no han sido sometidos a pruebas con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para disminuir el riesgo de lesiones, con este producto se deben usar exclusivamente accesorios recomendados por DEWALT.

Consulte a su proveedor si desea información más detallada sobre los accesorios apropiados.

Proteger el medio ambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no deben desecharse junto con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías contienen materiales que pueden ser recuperados y reciclados, reduciendo la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de acuerdo con las disposiciones locales. Para más información, vaya a www.2helpU.com.


Batería recargable

Esta batería de larga duración debe recargarse cuando deje de producir la suficiente potencia en trabajos que se realizaban con facilidad anteriormente. Al final de su vida técnica, deséchela con el debido respeto al medio ambiente.

- Descargue la batería por completo, y luego sáquela de la herramienta.
- Las baterías de litio-ión son reciclables. Llévelas a su distribuidor o punto de reciclaje local. Los paquetes de batería recogidos serán reciclados o eliminados adecuadamente.

VISSEUSE SANS FIL POUR CLOISON SECHE

DCF620

 **AVERTISSEMENT : veuillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications de la présente notice, dont les sections concernant la batterie et le chargeur qui figurent dans la notice d'origine du produit ou qui sont fournies dans la notice séparée "Batteries et chargeurs". Il est possible de se procurer les notices en contactant le service client (consultez le dos de la présente notice).**


Fiche technique

		DCF620
Tension	V _{oc}	18
Type		3
Type de batterie		Li-Ion
Puissance utile	W	435
Vitesse à vide	rpm	0–4400
Porte-embout	mm	6,35
∅ de vis maximum	mm	4,2
Couple max. (dur/tendre)	Nm	30/5
Dispositif d'embrayage		sensible à la profondeur
Poids (sans bloc batterie)	kg	1,08

Valeurs sonores et/ou valeurs des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN62841-2-2.

L _{PA} (niveau d'émission de pression acoustique)	dB(A)	77
L _{WA} (niveau de puissance acoustique)	dB(A)	3
K (incertitude pour le niveau acoustique donné)	dB(A)	88
Valeur d'émission de vibration a _{h1} =	m/s ²	< 2,5
Incertitude K =	m/s ²	1,5

Le niveau sonore et/ou de vibrations émis indiqué dans ce feuillet d'informations a été mesuré conformément à une méthode de test normalisée établie dans par la norme EN62841 et il peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut également être utilisé pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.

 **AVERTISSEMENT :** le niveau sonore et/ou de vibrations émis déclarés correspondent aux applications principales de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents ou qu'il est mal entretenu, le niveau sonore et/ou de vibrations émis peut varier. Ces éléments peuvent augmenter considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.

Toute estimation du degré d'exposition aux vibrations et/ou au bruit doit également prendre en compte les heures où l'outil est éteint ou lorsqu'il est en marche sans effectuer aucune tâche. Ces éléments peuvent réduire sensiblement le degré d'exposition sur la durée totale de travail.

Identifiez et déterminez les mesures de sécurité supplémentaires pouvant protéger l'utilisateur des effets des vibrations et/ou du

bruit, comme par exemple l'entretien de l'outil et des accessoires, le fait de conserver les mains au chaud (pertinent pour les vibrations) et d'organiser les méthodes de travail.

Certificat de Conformité CE

Directives Machines



Visseuse sans fil pour cloison seche DCF620

DEWALT certifie que les produits décrits dans le paragraphe **Fiche technique** sont conformes aux normes : 2006/42/CE, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2014.

Ces produits sont également compatibles avec les Directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour plus d'informations, veuillez contacter DEWALT à l'adresse suivante ou vous reporter au dos de cette notice d'instructions.

Le soussigné est responsable de la compilation du fichier technique et fait cette déclaration au nom de DEWALT.


Markus Rompel
Vice-président Ingénierie, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Allemagne
19.12.2019




AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instruction.

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.

 **DANGER :** indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des **blessures graves ou mortelles**.

 **AVERTISSEMENT :** indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des **blessures graves ou mortelles**.


 **ATTENTION :** indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des **blessures minimes ou modérées**.

AVIS : indique une pratique ne **posant aucun risque de dommages corporels**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels**.

 Indique un risque d'électrocution.

 Indique un risque d'incendie.

Consignes de sécurité générales propres aux outils électriques

 **AVERTISSEMENT :** veuillez lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non

Piles				Chargeurs/Durées de charge (minutes)**									
Cat #	V _{DC}	Ah	Poids (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Code date 201811475B ou supérieur

**Code date 201536 ou supérieur

***La grille des durées de charge ne donne qu'une indication. Les durées de charge peuvent varier en fonction de la température et de l'état des batteries.

respect des instructions listées ci-dessous peut conduire à des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

CONSERVER TOUTES CES DIRECTIVES ET CONSIGNES À TITRE DE RÉFÉRENCE

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements ci-après se rapporte aux outils alimentés sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité – Aire de Travail

- Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
- Ne pas utiliser un outil électrique dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui pourraient enflammer toute émanation ou poussière ambiante.
- Maintenir à l'écart les enfants, ou toute autre personne, lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Toute distraction pourrait faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2) Sécurité – Électricité

- La fiche électrique de l'outil doit correspondre à la prise murale. Ne modifier la fiche en aucune façon. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre (masse).** L'utilisation de fiches d'origine et de prises appropriées réduira tout risque de décharges électriques.
- Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** Les risques de décharges électriques augmentent lorsque le corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Tout contact d'un outil électrique avec un liquide augmente les risques de décharges électriques.
- Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Protéger le cordon de toute source de chaleur, de l'huile, et de tout bord tranchant ou pièce mobile.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.

e) **En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser systématiquement une rallonge conçue à cet effet.** Cela diminuera tout risque de décharges électriques.

f) **Si on ne peut éviter d'utiliser un outil électrique en milieu humide, utiliser un circuit protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD).** Cela réduira tout risque de décharges électriques.

3) Sécurité Individuelle

- Rester systématiquement vigilant et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels graves.
- Porter un équipement de protection individuel. Porter systématiquement un dispositif de protection oculaire.** Le fait de porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection auditive, lorsque la situation le requiert, réduira les risques de dommages corporels.
- Prévenir tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur et/ou à la batterie, ou de le ramasser ou le transporter.** Transporter un outil le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique alors que l'interrupteur est en position de marche invite les accidents.
- Retirer toute clé de réglage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels.
- Adopter une position stable. Maintenir les pieds bien ancrés au sol et conserver son équilibre en permanence.** Cela permettra de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample ou bijou. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces en mouvement, car ils pourraient s'y faire prendre.**
- Lorsqu'un dispositif de connexion à un système de dépoussiérage ou d'élimination est fourni, s'assurer qu'il est**

branché et utilisé correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par les poussières.

h) Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.

Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

4) Utilisation et Entretien des Outils Électriques

a) Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil approprié au travail en cours. L'outil approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

b) Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux. Tout appareil dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.

c) Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le bloc-batterie, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) Après utilisation, ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne permettre à aucune personne non familière avec son fonctionnement (ou sa notice d'instructions) de l'utiliser. Les outils peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.

e) Entretenez les outils électriques et leurs accessoires. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées d'aucune condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.

f) Maintenir tout organe de coupe propre et bien affûté. Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

g) Utiliser un outil électrique, ses accessoires, mèches, etc., conformément aux présentes directives et suivant la manière prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer. L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.

h) Maintenez toutes les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

5) Utilisation et entretien de la batterie

a) Recharger la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur propre à un certain type de batterie peut créer des risques d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres batteries.

b) Utiliser les outils électriques uniquement avec leur batterie spécifique. L'utilisation d'autres batteries comporte des risques de dommages corporels ou d'incendie.

c) Après utilisation, ranger la batterie à l'écart d'objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de conduire l'électricité entre les bornes, car cela pose des risques de brûlures ou d'incendie.

d) Si utilisée de façon abusive, la batterie pourra perdre du liquide. Éviter alors tout contact. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau claire. En cas de contact oculaire, rincer puis consulter immédiatement un médecin. Le liquide de la batterie peut engendrer irritation ou brûlures.

e) N'utilisez jamais un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié. Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

f) N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives. L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130° C peut provoquer une explosion.

g) Respectez toutes les consignes de mise en charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions. Une mise en charge inappropriée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6) Réparation

a) Faire entretenir les outils électriques par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques. Cela permettra de préserver l'intégrité de l'outil électrique et la sécurité de l'utilisateur.

b) Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé. Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les visseuses

• **Tenir l'outil par les surfaces isolées prévues à cet effet pendant toute utilisation où l'élément de fixation pourrait entrer en contact avec des fils électriques cachés.** Tout contact des éléments de fixation avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et électrocuter l'utilisateur.

• **Portez des protections auditives.** L'exposition au bruit peut causer des pertes de l'ouïe.

• **Les embouts et les outils peuvent devenir chauds pendant l'utilisation.** Portez des gants pour les toucher.

Risques résiduels

Malgré l'application de la réglementation de sécurité applicable et la mise en œuvre des dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. À savoir :

• Diminution de l'acuité visuelle.

• Risques de dommages corporels dus à la projection de particules.

• Risques de brûlures provoquées par des accessoires chauffant pendant leur utilisation.

• Risques de dommages corporels dus à un usage prolongé.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Type de Batterie

Le DCF620 fonctionne avec un bloc batterie de 18 volts XR Li-Ion.

Ces blocs batterie peuvent être utilisés : DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549.

Consultez les **Caractéristiques techniques** pour plus d'informations.

Contenu de l'emballage

Ce carton comprend :

- 1 Visseuse sans fil pour cloison sèche
- 1 Bloc batterie Li-Ion (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1 modèles)
- 2 Blocs batterie Li-Ion (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2 modèles)
- 3 Blocs batterie Li-Ion (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3 modèles)
- 1 Chargeur de batterie (Avec certains modèles)
- 1 Mallette TStak
- 1 Notice d'instructions

REMARQUE : les batteries, les chargeurs et les coffrets de transport ne sont pas fournis avec les modèles N. Les batteries et les chargeurs ne sont pas fournis avec les modèles NT. Les modèles B intègrent des batteries avec fonction Bluetooth®.

REMARQUE : la marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth®, SIG, Inc. et DeWALT les utilise sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leur propriétaires respectifs.

- Vérifier que l'appareil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.
- Prendre le temps de lire attentivement et comprendre cette notice d'instructions avant toute utilisation de l'appareil.

Étiquettes sur l'appareil

On trouve les diagrammes suivants sur l'outil :



Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.



Porter un dispositif de protection auditive.



Porter un dispositif de protection oculaire.

Emplacement de la Date Codée de Fabrication

La date codée de fabrication, qui comprend aussi l'année de fabrication, est imprimée sur le boîtier.

Exemple :

2024 XX XX

Année de fabrication

Description (Fig. A)

▲ AVERTISSEMENT : ne jamais modifier l'outil électrique ni aucun de ses composants. Il y a risques de dommages corporels ou matériels.

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 Indicateur de profondeur | 6 Bloc batterie |
| 2 Collier de réglage de profondeur de vis | 7 Interrupteur à gâchette |
| 3 Collier de verrouillage | 8 Bouton de commande Avance/Recul |
| 4 Nez conique | 9 Bouton de verrouillage |
| 5 Bouton de libération de la batterie | 10 Lampe de travail |
| | 11 Crochet pour courroie |

Accessoire magasin DCF6201/DCF6202 (Fig. E) (disponible séparément)

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 12 Guide vis | 14 Réglage précis de profondeur |
| 13 Réglage longueur de vis | 15 Mécanisme d'avancement |

- | |
|---|
| 16 Semelle |
| 17 Loquet pour le retrait du mécanisme d'avancement |

- | |
|----------------------------------|
| 18 Boutons de libération |
| 19 Accessoire embout de visseuse |

Utilisation Prévue

Votre visseuse pour cloison sèche a été conçue pour visser des éléments de fixation à travers des plaques de cloison sèche dans des armatures en bois ou en métal.

NE PAS les utiliser en milieu humide ou en présence de gaz ou de liquides inflammables.

Cette visseuse est un outil électrique professionnel.

NE PAS les laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

- Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou d'aptitudes, sauf si ces personnes sont surveillées par une autre personne responsable de leur sécurité. Ne jamais laisser les enfants seuls avec ce produit.

Système d'embrayage en fonction de la pression

Cette visseuse pour plaques de plâtre est équipée d'un arbre qui tourne uniquement quand une pression est exercée sur le nez, permettant ainsi de placer une vis sur l'embout avec la visseuse en marche.

MONTAGE ET RÉGLAGES

▲ AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et déconnecter la batterie avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.

▲ AVERTISSEMENT : utiliser exclusivement des batteries et chargeurs DeWALT.

Insertion et retrait du bloc batterie de l'outil (Fig. B)

REMARQUE : pour un résultat optimal, assurez-vous que le bloc batterie 6 est complètement chargé.

Pour installer le bloc batterie dans la poignée de l'outil

1. Aligned le bloc batterie 6 avec le rail à l'intérieur de la poignée de l'outil (Fig. B).
2. Faites-le coulisser dans la poignée jusqu'à ce qu'il soit correctement logé dans l'outil et vérifiez qu'il ne se libère pas.

Pour démonter le bloc batterie de l'outil

1. Appuyer sur le bouton de libération de la batterie 5 et tirer fermement le bloc batterie hors de la poignée de l'outil.
2. Insérer le bloc batterie dans le chargeur.

Témoin de charge des blocs batterie (Fig. B)

Certains blocs batterie DeWALT incluent un témoin de charge composé par trois voyants verts qui indiquent le niveau de charge restant dans le bloc batterie.

Pour activer le témoin de charge, maintenir enfoncé le bouton du témoin de charge 20. Une combinaison de trois voyants verts s'allume pour indiquer le niveau de charge restant. Lorsque le niveau de charge de la batterie est au-dessous de la limite utilisable, le témoin de charge ne s'allume pas et la batterie doit être rechargée.

REMARQUE : le témoin de charge est uniquement une indication de la charge restant dans le bloc batterie. Il n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et peut être sujet à des variations

selon les composants du produit, la température et l'application de sur l'utilisateur final.

Remplacer le porte-embout (Fig. C)

1. Tournez le collier de verrouillage ③ d'un quart de tour pour déverrouiller le nez conique du carter d'engrenage.
2. Tirez le nez conique ④ hors du carter d'engrenage.
3. Pour le retirer :
 - a. Attrapez le porte-embout 22.
 - b. Enfoncez-le dans le carter d'engrenage en appuyant sur la bague 21.
 - c. Tournez le porte-embout jusqu'à ce que l'embrayage soit engagé.
 - d. Tout en maintenant la bague enfoncée, retirez le porte-embout.
4. Enfoncez et tournez le nouveau porte-embout dans le carter d'engrenage, en appuyant sur la bague, jusqu'à ce que le loqueteau à bille s'enclenche dans la tige du porte-embout.
5. Réinstallez le nez conique ④ en le plaçant sur le carter d'engrenage et en tournant le collier d'un quart de tour pour aligner la flèche du carter d'engrenage avec le symbole du cadenas sur le collier.

Remplacer l'embout (Fig. C)

1. Tournez le collier de verrouillage ③ d'un quart de tour pour déverrouiller le nez conique du carter d'engrenage.
2. Tirez le nez conique ④ vers l'avant pour le retirer du logement de l'embrayage.
3. Utilisez une pince pour retirer l'embout usé et installez un nouvel embout.

Réglage de profondeur

Suivez le graphique sur le collier pour augmenter ou diminuer la profondeur de fixation. Pour enfoncer la vis plus profondément dans la pièce, tournez le collier de réglage vers la droite. Pour enfoncer la vis plus haut dans la pièce, tournez le collier de réglage vers la gauche.

Avant toute utilisation

1. Assurez-vous que le bloc batterie est (entièrement) chargé.
2. Insérez l'accessoire de vissage approprié.
3. Sélectionnez la rotation vers la droite ou la gauche.
4. Réglez la profondeur de vissage appropriée.

FONCTIONNEMENT

Consignes d'utilisation

▲ AVERTISSEMENT : *respecter systématiquement les consignes de sécurité et les normes en vigueur.*

▲ AVERTISSEMENT : *pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et déconnecter la batterie avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.*

Position correcte des mains (Fig. D)

▲ AVERTISSEMENT : *pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adopter SYSTÉMATIQUEMENT la position des mains illustrée.*

▲ AVERTISSEMENT : *pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir fermement et SYSTÉMATIQUEMENT l'outil pour anticiper toute réaction soudaine de sa part.*

La position correcte des mains oblige à avoir une main sur la poignée arrière. Assurez-vous de ne pas bloquer les aérations 23.

Mise en marche et arrêt de l'appareil (Fig. A)

1. Appuyez sur l'interrupteur/variateur de vitesse 7. C'est la pression exercée sur l'interrupteur/ variateur de vitesse qui détermine la vitesse de l'outil.
2. Pour arrêter l'outil, relâchez l'interrupteur/variateur de vitesse 7.

Bouton de verrouillage

Pour verrouiller la gâchette 7 en position marche pour un fonctionnement en continu, appuyez sur la gâchette et enfoncez le bouton de verrouillage 9 vers le haut. L'outil continue à fonctionner. Pour arrêter l'outil lorsqu'il est verrouillé en marche, appuyez et relâchez la gâchette une fois. Vous entendez et voyez le verrou revenir vers le bas.

▲ ATTENTION : *avant d'utiliser l'outil (à chaque fois), assurez-vous que le mécanisme de libération du bouton de verrouillage fonctionne correctement. Assurez-vous de libérer le mécanisme de verrouillage avant de retirer la batterie. Dans le cas contraire, l'outil démarrerait immédiatement après l'insertion de la batterie lors de la prochaine utilisation. Des dommages ou des blessures pourraient alors en résulter.*

Visser (Fig. A, D)

Pour de meilleurs résultats, tenez la visseuse avec la main directement alignée avec la fixation et appuyez sur l'interrupteur à variateur de vitesse avec le dernier ou les deux derniers doigts de la main. Cela réduit les probabilités que la vis ne glisse de l'accessoire lorsque la pression est appliquée.

Pour visser la vis, placez-la sur l'embout, appuyez sur l'interrupteur à variateur de vitesse et poussez la vis dans l'ouvrage avec un mouvement homogène et continu. Une fois la vis en place, l'embrayage se désengage automatiquement.

1. Installez un embout dans le porte-embout.
2. Réglez l'indicateur de profondeur 1.
3. Vérifiez le sens de rotation, démarrez la visseuse et placez la vis sur l'embout.
4. Faites contact avec la surface de travail en appliquant une pression vers l'avant pour visser la vis jusqu'à ce que l'indicateur de profondeur touche la surface de travail. La visseuse se met à cliqueter automatiquement pour désengager l'embout de la vis.
5. Cette visseuse sensible à la profondeur est idéale pour le vissage dans les cloisons sèches.

Avec cet embrayage sensible à la profondeur, n'oubliez pas

- L'embout ne tourne pas tant qu'aucune pression n'est appliquée à l'appareil. Poussez pour engager.
- La gâchette ne peut pas être enfoncée tant que l'outil n'est pas en position avance ou recul.

Vissage avec des vis assemblées (Fig. E)

L'accessoire DCF6201/DCF6202 doit être utilisé pour visser des vis assemblées. Le magasin permet de travailler plus rapidement lorsque vous visser plusieurs vis. Les instructions pour le montage, l'utilisation et le nettoyage de cet accessoire est inclus dans le manuel fourni avec l'accessoire.

MAINTENANCE

Votre outil électrique DEWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le

fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'une maintenance adéquate et d'un nettoyage régulier.

▲ AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et déconnecter la batterie avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire. *Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.*

Le chargeur et le bloc batterie ne peuvent pas être réparés.

Lubrification

Votre outil électrique ne requiert aucune lubrification additionnelle.

Entretien

▲ AVERTISSEMENT : *éliminer poussière et saleté du boîtier principal à l'aide d'air comprimé chaque fois que les orifices d'aération semblent s'encrasser. Porter systématiquement des lunettes de protection et un masque anti-poussières homologués au cours de cette procédure.*

▲ AVERTISSEMENT : *ne jamais utiliser de solvants ou tout autre produit chimique décapant pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient en attaquer les matériaux utilisés. Utiliser un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Protéger l'outil de tout liquide et n'immerger aucune de ses pièces dans aucun liquide.*

Entretien du nez conique (Fig. A, C)

Si le nez conique 4 devient difficile à tourner, il se peut qu'il soit plein de poussière de cloison.

1. Retirez le nez conique de l'outil.
2. Rincez-le parfaitement sous l'eau chaude tout en tournant le collier de réglage de profondeur de vis 2 et le collier de verrouillage 3. N'utilisez jamais d'huile ni de solvants.
3. Séchez le nez conique complètement avant de le réinstaller sur l'outil.

Accessoires en option

▲ AVERTISSEMENT : *comme les accessoires autres que ceux offerts par DeWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet appareil pourrait être dangereuse. Pour réduire tout risque de dommages corporels, seuls des accessoires DeWALT recommandés doivent être utilisés avec cet appareil.*

Veillez consulter votre revendeur pour plus d'informations sur les accessoires appropriés.

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veuillez recycler les produits électriques et les batteries conformément aux dispositions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site www.2helpU.com.

Batterie rechargeable

Recharger cette batterie longue durée lorsqu'elle ne produira plus assez de puissance pour effectuer un travail qu'elle faisait facilement auparavant. En fin de vie utile, mettre la batterie au rebut conformément à la réglementation en matière d'environnement :

- Décharger complètement la batterie, puis la retirer de l'outil.

- Les cellules ion lithium sont recyclables. Les apporter au revendeur ou dans un centre de recyclage local. Les blocs batterie collectés seront recyclés ou mis au rebut correctement.

CAVVIIVITE CORDLESS PER CARTONGESSO

DCF620



AVVERTENZA: leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche contenute nel presente manuale, comprese le sezioni relative alle batterie e al caricabatterie riportate nel manuale originale dell'elettrotensile o nel manuale Batterie e caricabatterie separato. È possibile ottenere i manuali contattando il Servizio clienti (consultare l'ultima pagina di questo manuale).

Batterie e caricabatterie separato. È possibile ottenere i manuali contattando il Servizio clienti (consultare l'ultima pagina di questo manuale).

Dati Tecnici

		DCF620
Tensione	V _{dc}	18
Tipo		3
Tipo batterie		Li-Ion
Potenza resa	W	435
Velocità a vuoto	rpm	0-4400
Portapunte	mm	6,35
Vite massima Ø	mm	4,2
Coppia di serraggio max. (dura/morbida)	Nm	30/5
Tipo di frizione		regolazione di profondità
Peso (senza batterie)	kg	1,08

Valori di rumorosità e/o di vibrazione (somma vettore triassiale) ai sensi della norma EN62841-2-2

L _{PA} (livello pressione sonora delle emissioni)	dB(A)	77
L _{WA} (livello potenza sonora)	dB(A)	3
K (incertezza per il livello sonoro dato)	dB(A)	88
Valore di emissione delle vibrazioni a _H =	m/s ²	< 2,5
Incertezza K =	m/s ²	1,5

I livelli di vibrazione e/o rumorosità indicati in questo foglio informativo secondo una procedura standardizzata e prevista nella norma EN62841 e possono essere utilizzati per mettere a confronto elettrotensili diversi. Possono essere utilizzati per una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTENZA: i livelli di vibrazione e/o rumorosità dichiarati si riferiscono alle applicazioni principali dell'elettrotensile. Tuttavia, se l'elettrotensile viene utilizzato per applicazioni diverse, con accessori diversi, o non riceve adeguata manutenzione, i suoi livelli di rumorosità e/o di vibrazione potrebbero differire da tali valori. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente i livelli di esposizione per il periodo di utilizzo complessivo.

Per una stima del livello di esposizione a rumore e vibrazione dovrebbero considerare anche i momenti in cui l'elettrotensile è spento oppure in cui è acceso, ma non viene utilizzato. Ciò potrebbe ridurre sensibilmente il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.

Identificare ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti della vibrazione e/o del rumore, quali: sottoporre l'utensile e gli accessori a manutenzione, tenere le mani calde (rilevante per le vibrazioni) e organizzare dei modelli di lavoro.

Dichiarazione di conformità CE

Direttiva Macchine



Cavviivite cordless per cartongesso DCF620

DEWALT dichiara che i prodotti qui descritti nei **Dati tecnici** sono conformi alle normative:

2006/42/CE, EN62841-1:2015, EN62841-2:2014.

Questi prodotti sono anche conformi alla Direttiva 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni, contattare DEWALT all'indirizzo seguente o vedere sul retro del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del documento tecnico e rende questa dichiarazione per conto di DEWALT.

Markus Rompel
Vice Presidente Tecnico, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Germania

19.12.2019



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente il manuale di istruzioni.

Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale e prestare attenzione ai seguenti simboli.

▲ PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, **provoca il decesso o lesioni personali gravi**.

▲ AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare il decesso o lesioni personali gravi**.

▲ ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare lesioni personali di entità lieve o moderata**.

AVVISO: indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** ma che, se non evitata, **potrebbe provocare danni materiali**.

▲ Segnala il pericolo di scosse elettriche.

▲ Segnala rischio di incendi.

Avvertenze generali di sicurezza per apparati elettrici

▲ AVVERTENZA: leggere attentamente tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'apparato. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

Batterie				Caricatori/Tempi di Ricarica (Minuti)***									
Cat #	V _{DC}	Ah	Peso (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Codice data 201811475B o successivo

**Codice data 201536 o successivo

***Questa matrice è solo indicativa; i tempi variano a seconda della temperatura e delle condizioni della batteria.

CONSERVARE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI

Il termine "apparato elettrico" utilizzato nelle avvertenze fa riferimento sia agli apparati alimentati a corrente (con cavo elettrico), sia a quelli a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza Dell'area di Lavoro

a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.**

Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.

b) **Non azionare gli apparati in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparati elettrici creano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.

c) **Durante l'uso di un apparato elettrico, tenere lontani i bambini e chiunque si trovi nelle vicinanze.** Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

2) Sicurezza Elettrica

a) **Le spine dell'apparato elettrico devono essere adatte alla presa di alimentazione. Non modificare la spina in alcun modo. Non collegare un adattatore alla spina di un apparato elettrico dotato di scarico a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese appropriate.

b) **Evitare il contatto con superfici collegate con la terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Se il proprio corpo è collegato con la terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.

c) **Non esporre gli apparati elettrici alla pioggia o all'umidità.** Se l'acqua entra nell'apparato elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.

d) **Non utilizzare il cavo elettrico in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo per spostare, tirare o scollegare l'apparato elettrico. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.

e) **Quando l'apparato elettrico viene impiegato all'aperto, utilizzare unicamente cavi di prolunga previsti per esterni.** L'uso di un cavo elettrico adatto ad ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.

f) **Se è non è possibile evitare l'uso di un apparato elettrico in ambienti umidi, usare una fonte di corrente protetta da un interruttore differenziale (salvavita).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3) Sicurezza Personale

a) **Quando si utilizza un apparato elettrico evitare di distrarsi. Prestare attenzione a quello che si sta facendo e utilizzare il buon senso. Non utilizzare l'apparato elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di tali apparati potrebbe provocare gravi lesioni personali.

b) **Indossare abbigliamento di protezione adeguato. Utilizzare sempre protezioni oculari.** L'uso di abbigliamento di protezione quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi di sicurezza o protezioni uditive, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.

c) **Evitare avvii involontari. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima inserire l'alimentazione elettrica e/o il blocco batteria e prima di afferrare o trasportare l'apparato.** Il trasporto di apparati elettrici tenendo il dito sull'interruttore o quando sono collegati alla rete elettrica con l'interruttore nella posizione di accesso provoca incidenti.

d) **Prima di accendere l'apparato elettrico, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati su una parte rotante dell'apparato elettrico possono provocare lesioni personali.

e) **Non sporgersi. Mantenere sempre una buona stabilità al suolo ed equilibrio.** Ciò consente un migliore controllo dell'apparato nelle situazioni impreviste.

f) **Indossare vestiario adeguato. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontano dalle parti in movimento.** Abiti lenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

g) **Se i dispositivi sono forniti di collegamento con l'attrezzatura di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** La raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.

h) **Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli utensili induca a cedere alla tentazione di**

ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi. Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.

4) Uso e Manutenzione Dell'apparato Elettrico

a) **Non forzare l'apparato. Utilizzare un apparato adatto al lavoro da eseguire.** L'apparato lavora meglio e con maggior sicurezza se utilizzato secondo quanto è stato previsto.

b) **Non utilizzare l'apparato se l'interruttore non permette l'accensione o lo spegnimento.** Qualsiasi apparato elettrico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

c) **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria dall'elettrotensile, se staccabile, prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'apparato accidentalmente.

d) **Riporre gli apparati non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitarne l'uso da parte di persone che hanno poca familiarità con l'apparato elettrico e con le presenti istruzioni.** Gli apparati elettrici sono pericolosi in mano a persone inesperte.

e) **Eeguire la manutenzione degli elettrotensili e degli accessori. Verificare il cattivo allineamento e inceppamento di parti mobili, la rottura di componenti e ogni altra condizione che possa influire sul funzionamento degli apparati. Se danneggiato, far riparare l'apparato elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da apparati elettrici su cui non è stata effettuata la corretta manutenzione.

f) **Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.

g) **Utilizzare l'apparato elettrico, gli accessori, le punte ecc., rispettando le presenti istruzioni e tenendo in considerazione le condizioni di funzionamento e il lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'apparato elettrico per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.

h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'utensile nel caso di imprevisti.

5) Uso e Manutenzione Della Batteria

a) **Ricaricare l'apparato esclusivamente con il caricabatteria specificato dal produttore.** Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria può provocare il rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria differente.

b) **Gli apparati elettrici vanno usati esclusivamente con i pacchi batteria specificatamente indicati.** L'utilizzo di ogni altro pacco batteria crea rischio di lesioni e d'incendio.

c) **Se il pacco batteria non è utilizzato tenerlo lontano da oggetti di metallo come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono provocare un contatto dei terminali.** Il corto circuito dei terminali della batteria può provocare ustioni o un incendio.

d) **In condizioni di uso eccessivo è possibile che la batteria espella del liquido; evitarne il contatto. In caso di contatto, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido emesso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

e) **Non utilizzare un pacco batteria o un utensile danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate

potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile, con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.

f) **Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.

g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'utensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.

6) Assistenza

a) **L'apparato elettrico deve essere riparato da personale qualificato, che utilizzi ricambi originali identici alle parti da sostituire.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparato elettrico.

b) **Non riparare le batterie danneggiate.** Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

Norme di sicurezza specifiche aggiuntive per cacciaviti

- **Tenere l'utensile elettrico mediante superfici di impugnatura isolate durante l'esecuzione di un'operazione, laddove il dispositivo di fissaggio potrebbe venire a contatto con un cavo elettrico nascosto.** Il contatto dei dispositivi di fissaggio con un cavo elettrico sotto tensione metterebbe sotto tensione le parti metalliche esposte dell'utensile e provocherà una scossa per l'operatore.

- **Indossare protezioni per le orecchie con i gli avvitatori.** L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.

- **Le punte e gli utensili potrebbero scaldarsi durante l'uso.** Indossare dei guanti per toccarli.

Rischi residui

Malgrado l'applicazione delle principali regole di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Questi sono:

- Menomazioni uditive.
- Rischio di lesioni personali causati da schegge volanti.
- Rischio di bruciature causate da parti che si arroventano durante la lavorazione.
- Rischio di lesioni personali causate dall'utilizzo prolungato.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Il DCF620 funziona con un pacco batteria agli ioni di litio XR da 18 volt.

Questi pacchi batteria possono essere utilizzati: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Fare riferimento a **Dati Tecnici** per ulteriori informazioni.

Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- 1 Cacciavite senza batteria per cartongesso
- 1 Pacco batteria Li-Ion (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1 modelli)
- 2 Pacchi batteria Li-Ion (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2 modelli)
- 3 Pacchi batteria Li-Ion (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3 modelli)
- 1 Caricabatteria (Con alcuni modelli)

1 Kitbox TSTAK compatibile

1 Manuale di istruzioni

NOTA: i pacchi batteria, i caricabatterie e le cassette di trasporto non sono inclusi nei modelli N. I pacchi batteria e i caricabatterie non sono inclusi nei modelli NT. I modelli B includono i pacchi batteria Bluetooth®.

NOTA: il marchio Bluetooth® e i logo sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth®, SIG, Inc. e l'utilizzo di tali marchi da parte di DEWALT è concesso in licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

• Verificare eventuali danni all'apparato, ai componenti o agli accessori che possano essere avvenuti durante il trasporto.

• Prima di utilizzare il prodotto, leggere e comprendere interamente questo manuale.

Riferimenti sull'apparato

Sull'apparato sono presenti i seguenti simboli:



Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.



Utilizzare protezioni acustiche.



Utilizzare protezioni oculari.

Posizione del Codice Data

Il codice data, che comprende anche l'anno di fabbricazione, è stampato sulla superficie dell'alloggiamento.

Esempio:

2024 XX XX

Anno di fabbricazione

Descrizione (Fig. A)

▲ AVVERTENZA: non modificare l'apparato o alcuna parte di esso. Si possono causare danni o lesioni personali.

- | | |
|--|---|
| 1 Rilevatore di profondità | 7 Interruttore di azionamento |
| 2 Collare di regolazione della profondità della vite | 8 Pulsante di controllo avanti/indietro |
| 3 Collare di bloccaggio | 9 Pulsante di blocco |
| 4 Estremità a cono | 10 Torcia LED |
| 5 Pulsante di rilascio della batteria | 11 Gancio a nastro |
| 6 Pacco batteria | |

Attacco del caricatore delle viti a banda DCF6201/DCF6202 (Fig. E)

(Disponibile separatamente)

- | | |
|---|--|
| 12 Guida alle viti | 17 Fermo a pressione per rimozione del meccanismo di avanzamento |
| 13 Regolazione della lunghezza delle viti | 18 Pulsanti di sblocco |
| 14 Regolazione fine della profondità | 19 Punta del cacciavite con attacco delle graffe |
| 15 Meccanismo di avanzamento | |
| 16 Scarpa | |

Utilizzo Previsto

Il cacciavite per cartongesso è stato progettato per l'inserimento di dispositivi di fissaggio nel cartongesso attraverso una tavola di cartongesso in perni di fissaggio in legno o metallo.

NON utilizzare in condizioni di bagnato o in presenza di liquidi o gas infiammabili.

Questo cacciavite per cartongesso è un apparato elettrico professionale.

NON PERMETTERE ai bambini di avvicinarsi all'apparato. Le persone inesperte devono utilizzare questo apparato solo sotto sorveglianza.

• Questo prodotto non è destinato per l'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ottenuto sorveglianza o istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

Sostituzione del cavo o della spina

Quando occorre sostituire la spina, smaltire la spina vecchia in modo appropriato; è pericoloso inserire una spina con i conduttori di rame scoperti in una presa di corrente sotto tensione.

ASSEMBLAGGIO E REGOLAZIONI

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparato e staccare il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può causare lesioni.

▲ AVVERTENZA: utilizzare esclusivamente pacchi batteria e caricabatterie DEWALT.

Inserimento e rimozione del gruppo batterie dall'apparato (Fig. B)

NOTA: per risultati ottimali, assicurarsi che il pacco batteria 6 sia completamente carico.

Per installare il pacco batteria nell'impugnatura dell'apparato

1. Allineare il pacco batteria 6 alle guide all'interno dell'impugnatura dell'apparato (Fig. B).
2. Farlo scorrere nell'impugnatura finché il pacco batteria non è saldamente posizionato nell'apparato e assicurarsi che non si disinnesti.

Per rimuovere il pacco batteria dall'apparato

1. Premere il pulsante di rilascio della batteria 5 ed estrarre il pacco batteria dall'impugnatura dell'apparato.
2. Inserire il pacco batteria nel caricatore.

Pacchi batteria con indicatore del livello di carburante (Fig. B)

Alcuni pacchi batteria DEWALT comprendono un indicatore del livello di carburante costituito da tre spie LED verdi che indicano il livello di carica rimanente nel pacco batteria.

Per azionare l'indicatore del carburante, premere e tenere premuto il pulsante dell'indicatore del carburante 20. Una combinazione di tre spie LED verdi si illumina per designare il livello di carica residua. Quando il livello di carica nella batteria scende al di sotto del limite utilizzabile, l'indicatore del carburante non si illumina e sarà necessario ricaricare la batteria.

NOTA: l'indicatore del carburante è solo un'indicazione del livello di carica residua sul pacco batteria. Non indica la funzionalità dell'apparato ed è soggetto a variazioni in base ai componenti prodotto, alla temperatura e all'applicazione dell'utente finale.

Sostituzione dei portapunte (Fig. C)

1. Ruotare il collare di bloccaggio **3** di 1/4 di giro per sbloccare l'estremità a cono dalla scatola degli ingranaggi.
2. Estrarre l'estremità a cono **4** dalla scatola degli ingranaggi.
3. Per rimuovere:
 - a. Afferrare il portapunte **22**.
 - b. Spingere nella scatola degli ingranaggi comprimendo il manicotto **21**.
 - c. Ruotare il portapunte fino a innestare la frizione.
 - d. Tenendo premuto il manicotto, estrarre il portapunte.
4. Spingere e ruotare il nuovo portapunte nella scatola degli ingranaggi, comprimendo il manicotto, finché il blocco a sfera non si inserisce nella scanalatura nel codolo del portapunte.
5. Riposizionare l'estremità a cono **4** inserendola sulla scatola degli ingranaggi e ruotando il collare di 1/4 di giro per allineare la freccia sulla scatola degli ingranaggi al simbolo di blocco sul collare.

Sostituzione delle punte (Fig. C)

1. Ruotare il collare di bloccaggio **3** di 1/4 di giro per sbloccare l'estremità a cono dalla scatola degli ingranaggi.
2. Tirare in avanti sull'estremità a cono **4** e rimuoverla dall'alloggiamento della frizione.
3. Utilizzare delle pinze per rimuovere la punta usurata e installare una nuova punta.

Regolazione della profondità

Seguire il grafico sul collare per aumentare o diminuire la profondità di fissaggio. Per innestare la vite più in profondità nel pezzo da lavorare, ruotare il collare di regolazione a destra. Per innestare la vite più in alto nel pezzo da lavorare, ruotare il collare di regolazione a sinistra.

Prima di cominciare

1. Assicurarsi che la batteria sia (completamente) carica.
2. Inserire l'accessorio di avvitamento appropriato.
3. Selezionare la rotazione in avanti o indietro.
4. Impostare la profondità di avvitatura appropriata.

FUNZIONAMENTO

Istruzioni per l'uso

▲ AVVERTENZA: osservare sempre le istruzioni di sicurezza e le normative in vigore.

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparato e staccare il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/ installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può causare lesioni.

Corretto posizionamento delle mani (Fig. D)

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, tenere **SEMPRE** le mani nella posizione corretta, come illustrato.

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, mantenere **SEMPRE** una presa sicura per prevenire reazioni improvvise.

La posizione corretta delle mani richiede una mano sull'impugnatura posteriore. Prestare attenzione a non bloccare i fori di ventilazione **23**.

Accensione e spegnimento (Fig. A)

1. Per accendere l'apparato premere l'interruttore a velocità variabile **7**. La pressione esercitata sul interruttore determina la velocità dell'apparato.

2. Per fermare l'apparato, rilasciare l'interruttore a velocità variabile **7**.

Pulsante di blocco

Per bloccare l'interruttore a grilletto **7** in posizione accesa per un funzionamento continuo, premere l'interruttore a grilletto e spingere il pulsante di blocco verso l'alto **9**. L'apparato continuerà a funzionare. Per spegnere l'apparato da una posizione di blocco, premere e rilasciare una volta il grilletto. Si udirà un suono e l'interruttore di blocco tornerà in posizione abbassata.

▲ ATTEZIONE: prima di utilizzare l'apparato (ogni volta), assicurarsi che il meccanismo di rilascio del pulsante di blocco sia libero di muoversi. Assicurarsi di rilasciare il meccanismo di blocco prima di scollegare la batteria. Altrimenti, l'apparato si avvierà immediatamente la volta successiva in cui viene inserita la batteria. Potrebbe dar luogo a danni o a lesioni.

Avvitamento (Fig. A, D)

Per risultati ottimali, tenere il cacciavite direttamente con la mano in linea con l'avvitatore e premere l'interruttore a velocità variabile con l'ultimo o due dita della mano. Questo riduce le probabilità di scivolamento della vite dall'accessorio di inserimento quando viene applicata la pressione.

Per inserire il dispositivo di fissaggio, posizionarlo sulla punta, premere l'interruttore a velocità variabile e spingere il dispositivo di fissaggio nel pezzo da lavorare con un movimento fluido e continuo. Quando il dispositivo di fissaggio è alloggiato, la frizione si disinnesta automaticamente.

1. Installare la punta nel portapunte.
2. Regolare il rilevatore di profondità **1**.
3. Verificare la rotazione corretta, avviare il cacciavite e posizionare la vite sulla punta.
4. Contattare la superficie di lavoro, applicando una pressione in avanti per inserire la vite finché il rilevatore di profondità non contatta la superficie di lavoro. L'avvitatore si arresterà automaticamente, disinnestando la punta dalla vite.
5. Questo cacciavite sensibile alla profondità è adatto per l'inserimento di viti nel cartongesso.

Per questa frizione sensibile alla profondità si prega di tenere presente che

- La punta non ruoterà finché non viene applicata pressione all'unità. Spingere per innestare.
- L'interruttore di attivazione non si comprime finché lo strumento non si trova in posizione avanzata o arretrata.

Avvitamento con viti a banda (Fig. E)

Per inserire viti a banda, è necessario utilizzare l'attacco DCF6201/DCF6202. L'attacco con caricatore consente un flusso di lavoro più rapido durante l'inserimento di viti multiple. Le istruzioni per l'installazione, l'utilizzo e la pulizia di questo attacco sono incluse nel manuale fornito in dotazione con l'attacco.

MANUTENZIONE

Questo apparato DEWALT è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per avere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'apparato e sottoporlo a pulizia periodica.

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparato e staccare il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/

installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può causare lesioni.

Il caricabatteria e il pacco batteria non sono parti riparabili.

Lubrificazione

L'apparato non richiede alcuna ulteriore lubrificazione.

Pulizia

⚠ AVVERTENZA: soffiare via la polvere dall'alloggiamento con aria compressa, non appena vi sia sporco visibile all'interno e intorno alle prese d'aria di ventilazione. Quando si esegue questa procedura indossare occhiali di protezione e mascherine antipolvere omologati.

⚠ AVVERTENZA: non utilizzare solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'apparato. Questi prodotti chimici indeboliscono i materiali utilizzati per questi componenti. Utilizzare un panno inumidito solo con acqua e sapone delicato. Non far penetrare del liquido all'interno dell'apparato, e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

Manutenzione dell'estremità a cono (Fig. A, C)

Se l'estremità a cono ④ diventa difficile da ruotare, è possibile che sia contaminata da segatura di cartongesso.

1. Rimuovere l'estremità a cono dall'apparato.
2. Sciacquare con acqua calda in abbondanza mentre si ruota il collare di regolazione della profondità della vite ② e il collare di bloccaggio ③. Non utilizzare mai olio o solventi.
3. Asciugare completamente l'estremità a cono prima di rimontare l'apparato.

Accessori su richiesta

⚠ AVVERTENZA: su questo prodotto sono stati collaudati soltanto gli accessori offerti da DEWALT, quindi l'utilizzo di accessori diversi potrebbe essere rischioso. Per ridurre il rischio di lesioni, su questo prodotto vanno utilizzati solo gli accessori raccomandati DEWALT.

Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

Rispetto ambientale



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

■ Prodotti e batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati diminuendo la domanda di materie prime. Si prega di riciclare prodotti elettrici e batterie secondo le disposizioni locali. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.2helpU.com.

Pacco batteria ricaricabile

Questo pacco batteria a lunga durata deve essere ricaricato quando non fornisce più energia sufficiente per eseguire compiti che prima erano eseguiti agevolmente. Al termine della sua vita operativa, il pacco batteria va smaltito con la dovuta cura per l'ambiente.

- Far scaricare il pacco batteria completamente, quindi rimuoverlo dalla radio.
- Le batterie agli ioni di litio sono riciclabili. Consegnarle al proprio concessionario o presso un'apposita stazione di riciclaggio. Le batterie raccolte verranno riciclate o smaltite in modo appropriato.

GIPSPLAAT ACCUSCHROEVENDRAAIER

DCF620

WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties in deze handleiding, met inbegrip van de delen over de geleverde accu en lader in een originele gereedschapshandleiding of de afzonderlijke Accu's en laders-handleidingen. Handleidingen kunnen verkregen worden door contact op te nemen met de klantendienst (raadpleeg de laatste pagina van deze handleiding).

Technische gegevens

		DCF620
Spanning	V _{dc}	18
Type		3
Accutype		Li-Ion
Afgegeven vermogen	W	435
Snelheid onbelast	rpm	0-4400
Bithouder	mm	6,35
Maximale schroef ø	mm	4,2
Maximaal aanhaalmoment (hard/zacht)	Nm	30/5
Koppelmethode		dieptegevoelig
Gewicht (zonder accu)	kg	1,08
Geluidswaarden en/of vibratiewaarden (triax-vectorsom) volgen EN62841-2-2.		
L _{PA} (emissie geluidsdrukniveau)	dB(A)	77
L _{WA} (niveau geluidsvermogen)	dB(A)	3
K (onzekerheid voor het gegeven geluidsniveau)	dB(A)	88
Vibratie-emissiewaarde a _h = m/s ² < 2,5		
Onzekerheid K = m/s ² 1,5		

Het vibratie- en/of geluids-emissieniveau dat in dit informatieblad wordt gegeven, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN62841 en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. Het kan worden gebruikt voor een eerste beoordeling van blootstelling.

WAARSCHUWING: Het verklaarde vibratie- en/of geluids-emissieniveau geldt voor de hoofdtoepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen wordt gebruikt, dan wel met andere accessoires, of slecht wordt onderhouden, kan de vibratie- en/of geluids-emissie verschillen. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen gedurende de totale werkperiode.

Bij een schatting van het blootstellingsniveau aan vibratie- en/of geluid moet ook rekening worden gehouden met de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld, of aanstaat maar niet werkelijk wordt ingezet bij werkzaamheden. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verminderen gedurende de totale arbeidsduur.

Stel vast of er nog aanvullende veiligheidsmaatregelen zijn ter bescherming van de gebruiker tegen de effecten van trilling en/of geluid, zoals: het onderhouden van gereedschap en de

accessoires, de handen warm houden (relevant voor trilling) en de organisatie van werkpatronen.

EG-conformiteitsverklaring

Richtlijn Voor Machines



Gipsplaat accuschroevendraaier DCF620

DeWALT verklaart dat deze producten zoals beschreven onder **Technische gegevens** in overeenstemming zijn met: 2006/42/EG, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2014.

Deze producten voldoen ook aan de Richtlijn 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met DeWALT via het volgende adres of kijk op de achterzijde van de gebruiksaanwijzing.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens DeWALT.

Markus Rompel
Vice-President Engineering, PTE-Europa
DeWALT, Richard-Slinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Duitsland
19.12.2019



WAARSCHUWING: Lees de instructiehandleiding om het risico op letsel te verminderen.

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De definities hieronder beschrijven de ernstgraad voor elk signaalwoord. Gelieve de handleiding te lezen en op deze symbolen te letten.

▲ GEVAAR: Wijst op een dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **zal leiden tot de dood of ernstige verwondingen.**

▲ WAARSCHUWING: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **zou kunnen leiden tot de dood of ernstige letsels.**

▲ VOORZICHTIG: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **kan leiden tot kleine of matige letsels.**

OPMERKING: Geeft een handeling aan **waarbij geen persoonlijk letsel optreedt** die, indien niet voorkomen, **schade aan goederen kan veroorzaken.**

▲ Wijst op risico van een elektrische schok.

▲ Wijst op brandgevaar.

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

▲ WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

Accu's				Laders/Laadtijden (Minuten)***									
Cat #	V _{DC}	Ah	Gewicht (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Datumcode 201811475B of later

**Datumcode 201536 of later

***Deze matrix is uitsluitend bestemd als richtlijn, de tijden zijn afhankelijk van de temperaturen en de accustatus.

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ALS TOEKOMSTIG REFERENTIEMATERIAAL

De term „elektrisch gereedschap” in de waarschuwingen verwijst naar uw (met een snoer) op de netspanning aangesloten elektrische gereedschap of naar (draadloos) elektrisch gereedschap met een accu.

1) Veiligheid Werkplaats

a) **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.**

Rommelige of donkere gebieden zorgen voor ongelukken.

b) **Bedien elektrische gereedschappen niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.

c) **Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u een elektrisch gereedschap bedient.** Als u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische Veiligheid

a) **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaard elektrisch gereedschap.** Niet aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico op een elektrische schok.

b) **Vermijd lichamelijke contact met geaarde oppervlaktes zoals buizen, radiatoren, fornuizen en ijskasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.

c) **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water in een elektrisch gereedschap terecht komt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.

d) **Behandel het stroomsnoer voorzichtig. Gebruik het stroomsnoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen.** Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn verhogen het risico op een elektrische schok.

e) **Als u een elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik u een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.

f) **Als het gebruik van een elektrisch gereedschap op een vochtige locatie onvermijdelijk is, gebruikt u een stroomvoorziening die beveiligd is met een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

3) Persoonlijke Veiligheid

a) **Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het gereedschap niet als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrische gereedschappen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

b) **Gebruik een beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming gebruikt in de juiste omstandigheden zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.

c) **Vermijd onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de, off’ (uit) stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of accu, het oppakt of rondraagt.** Het rondragen van elektrische gereedschappen met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrische gereedschappen waarvan de schakelaar aan staat, zorgt voor ongelukken.

d) **Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap aan zet.** Een moersleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrische gereedschap is achtergelaten kan leiden tot persoonlijk letsel.

e) **Rek u niet te ver uit. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit zorgt voor betere controle van het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.

f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding weg bij bewegende delen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.

g) **Als er in apparaten wordt voorzien voor het aansluiten van stofverwijdering- of verzamelapparatuur, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt.**

Het gebruik van een stofverzamelaar kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.

h) **Denk niet dat u, doordat u het gereedschap veel hebt gebruikt, het allemaal wel weet en dat u de veiligheidsbeginselen kunt negeren.** Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.

4) Gebruik en Verzorging van Elektrisch Gereedschap

a) **Forceer het gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap voert de werkzaamheden beter en veiliger uit waarvoor het is ontworpen.

b) **Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar het niet aan en uit kan zetten.** Ieder gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu, als deze kan worden losgenomen, uit het elektrisch gereedschap en voer daarna pas aanpassingen uit, wissel daarna pas accessoires of berg daarna pas het gereedschap op.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk opstart.

d) **Bewaars gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en laat niet toe dat personen die onbekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies het gereedschap bedienen.**

Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.

e) **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires goed. Controleer op verkeerde uitlijning en het grijpen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Zorg dat het gereedschap voor gebruik wordt gerepareerd als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.

f) **Houd snijdgereedschap scherp en schoon.** Correct onderhouden snijdgereedschappen met scherpe snijdranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te beheersen.

g) **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en gereedschapsonderdelen enz. in overeenstemming met deze instructies, waarbij u rekening houdt met de werkomstandigheden en de werkzaamheden die dienen te worden uitgevoerd.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.

h) **Houd de handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, droog, schoon en vrij van olie en vet.** Door gladde handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, kan veilig werken en bedienen van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk worden.

5) Gebruik en Verzorging van Gereedschap op Accu

a) **Gebruik alleen de lader die door de fabrikant wordt opgegeven.** Een lader die geschikt is voor één accutype, kan een risico op brand veroorzaken indien gebruikt met een andere accu.

b) **Gebruik elektrische gereedschappen uitsluitend met speciaal omschreven accu's.** Gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.

c) **Als de accu niet in gebruik is, dient u deze uit de buurt te houden van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van het ene contactpunt met het andere kunnen maken.** Het kortsluiten van de accucontactpunten samen kan brandwonden of brand veroorzaken.

d) **Als het gereedschap te zwaar wordt belast, kan er vloeistof uit de accu lekken; vermijd contact hiermee. Als u per ongeluk hier toch mee in contact komt, spoelt u met water. Als de vloeistof in contact met de ogen komt, dient u daarnaast medische hulp in te roepen.** Vloeistof afkomstig uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

e) **Werk niet met een accu of met gereedschap dat beschadigd is of waarvan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen dat kan leiden tot brand, explosie of een risico van letsel.

f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan open vuur of uitzonderlijk hoge temperatuur.** Brand of een temperatuur boven de 130 °C kunnen de accu doen exploderen.

g) **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt opgegeven.** Door op onjuiste wijze opladen of opladen bij een temperatuur buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigd raken en het risico van brand toenemen.

6) Service

a) **Zorg dat u gereedschap wordt onderhouden door een erkende reparateur die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het gereedschap blijft gegarandeerd.

b) **Probeer nooit beschadigde accu's te repareren.** De reparaties aan accu's mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of door geautoriseerde servicecentra.

Aanvullende Speciale Veiligheidsregels voor Schroevendraaiers

- **Houd elektrisch gereedschap vast aan de geïsoleerde handgrepen wanneer u werk uitvoert waarbij de schroevendraaier verborgen bedrading kan raken.** Contact met een draad waar spanning op staat, zal onbedekte metalen onderdelen van het elektrisch gereedschap onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.

- **Draag gehoorbescherming als u de accus Schroevendraaier gebruikt.** Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.

- **Bits en gereedschappen worden tijdens het werken heet.** Draag handschoenen wanneer u ze aanraakt.

Overige risico's

Ondanks het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het toepassen van veiligheidsapparaten kunnen sommige overige risico's niet worden vermeden. Dit zijn:

- Gehoorbeschadiging.

- Risico op persoonlijk letsel door rondvliegende deeltjes.

- Risico van brandwonden omdat accessoires tijdens het gebruik heet worden.

- Risico van persoonlijk letsel als gevolg van langdurig gebruik.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Accutype

De DCF620 werkt op een 18 volt XR Li-ion accu.

Deze accu's kunnen worden gebruikt: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549.

Raadpleeg **Technische Gegevens** voor meer informatie.

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

- 1 Accuschroevendraaier
- 1 Li-Ion-accu (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1 modellen)
- 2 Li-Ion-accu's (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2 modellen)
- 3 Li-Ion-accu's (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3 modellen)
- 1 Acculader (Bij bepaalde modellen)
- 1 TSTAK compatibel koffer
- 1 Gebruiksaanwijzing

OPMERKING: Bij de N-modellen worden geen accu's, laders en gereedschapskoffers geleverd. Bij de NT-modellen worden geen accu's en laders geleverd. B-modellen zijn voorzien van een Bluetooth®-accu.

OPMERKING: Het merkteken met het woord Bluetooth® en logo's zijn geregistreerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth®, SIG, Inc. en ieder gebruik van dergelijke merktekens door DEWALT is onder licentie. Overige handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren.

- *Controleer of het gereedschap, de onderdelen of accessoires mogelijk zijn beschadigd tijdens het transport.*
- *Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voordat u de apparatuur gebruikt.*

Markering op het gereedschap

De volgende pictogrammen staan op het gereedschap vermeld:



Lees gebruiksaanwijzing voor gebruik.



Draag gehoorbescherming.



Draag oogbescherming.

Positie Datumcode

De datumcode, die ook het jaar van fabricage bevat, is binnen in de behuizing geprint.

Voorbeeld:

2024 XX XX

Jaar van fabricage

Beschrijving (Afb. [Fig.] A)

▲ WAARSCHUWING: Pas het gereedschap of een onderdeel ervan nooit aan. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- 1 Diepteinstelling
- 2 Schroefdiepte instelkraag
- 3 Vergrendelkraag
- 4 Neus
- 5 Accu-vrijgaveknop
- 6 Accu
- 7 Aan/Uit-schakelaar

- 8 Regelknop vooruit/achteruit

- 9 Vergrendelknop Aan

Hulpstuk voor schroefbanden DCF6201/DCF6202 (Afb. E) (Apart verkrijgbaar)

- 12 Schroefgeleider
- 13 Schroeflengte instelling
- 14 Diepte instelling
- 15 Aandrukmechanisme
- 16 Schoen
- 10 LED-werklamp
- 11 Riemhaak
- 17 Ontgrendeling voortstuwmechanisme
- 18 Vrijgaveknoppen
- 19 Hulpstuk voor schroefbanden schroevendraaier bit

Gebruiksdoel

Uw gipsplaat accuschroevendraaier is ontworpen voor het schroeven van gipschroeven door gipswanden in houten of metalen steunbalken.

GEBRUIK ZE NIET bij natte omstandigheden of in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

Deze gipsplaat accuschroevendraaier is professioneel elektrisch gereedschap.

LAAT GEEN kinderen in contact met het gereedschap komen. Toezicht is vereist als onervaren gebruikers dit gereedschap bedienen.

- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, sensorische of psychische vermogens hebben of die het ontbreekt aan ervaring en/of kennis of bekwaamheden, als dat niet gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen mogen nooit alleen worden gelaten met dit product zodat ze ermee zouden kunnen spelen.

Spindel-vrijloop

Deze schroevendraaier is uitgerust met een ontkoppelbare, niet-meedraaiende spindel; de spindel draait pas wanneer druk op de machine wordt uitgeoefend. Hierdoor kunnen schroeven op de schroevendraaierstift worden geplaatst terwijl de machine draait.

MONTAGE EN AANPASSINGEN

▲ WAARSCHUWING: Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u de accu, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.

▲ WAARSCHUWING: gebruik alleen de accusets en laders van DEWALT.

De accu in het gereedschap zetten en uit het gereedschap verwijderen (Afb. B)

OPMERKING: Voor het beste resultaat is het belangrijk dat u de accu 6 volledig oplaadt.

De accu in de handgreep van het gereedschap installeren

1. Houd de accu tegenover de rails 6 in de handgreep van de lamp (Afb. B).
2. Schuif de accu in de handgreep totdat de accu stevig vastzit in het gereedschap en controleer dat de accu niet los raakt.

De accu uit het gereedschap halen

1. Druk op de accu-ontgrendelknop 5 en trek de accu stevig uit de handgreep van het gereedschap.
2. Zet de accu in de lader zoals.

Vermogenmeter (Afb. B)

Er zijn DeWALT-accu's met een vermogenmeter en deze bestaat uit drie groene LED-lampjes die een aanduiding geven van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft.

U kunt de vermogenmeter inschakelen door de knop van de vermogenmeter **20** in te drukken. Een combinatie van de drie groene LED-lampjes gaat branden en dat geeft een aanduiding van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. Wanneer de lading in de accu onder het bruikbare niveau ligt, gaat de vermogenmeter niet branden en moet de accu worden opgeladen.

OPMERKING: De brandstofmeter geeft slechts een indicatie van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. De meter geeft geen aanwijzingen over de functionaliteit van het gereedschap en is onderhevig aan schommelingen afhankelijk van productcomponenten, temperatuur en de toepassing door de eindgebruiker.

Bithouders wisselen (Afb. C)

1. Draai de vergrendelkraag **3** 1/4 slag om de neus uit de behuizing te ontgrendelen.
2. Trek de neus **4** uit de behuizing.
3. Om te verwijderen:
 - a. Pak de bithouder **22** vast.
 - b. Druk het in de behuizing terwijl u de kraag indrukt **21**.
 - c. Draai de bithouder tot de koppeling vastslaat.
 - d. Trek de bithouder naar buiten terwijl u de kraag ingedrukt houdt.
4. Duw en draai de nieuwe bithouder in de behuizing terwijl u de kraag ingedrukt houdt, tot de vergrendeling in de groef van de bithouderschacht klikt.
5. Herplaats de neus **4** door deze in de behuizing te plaatsen en 1/4 slag te draaien, zodat de pijl op de behuizing op één lijn staat met het vergrendelingsymbool op de kraag.

Bits wisselen (Afb. C)

1. Draai de vergrendelkraag **3** 1/4 slag om de neus uit de behuizing te ontgrendelen.
2. Trek de neus **4** naar voren en verwijder deze uit de behuizing.
3. Gebruik een tang om een versleten bit te verwijderen en plaats een nieuw bit.

Diepte instelling

Volg de markering op de kraag om de bevestigingsdiepte te verhogen of te verlagen. Draai de kraag naar rechts om de schroef dieper in het werkstuk te schroeven. Draai de kraag naar links om de schroef minder diep in het werkstuk te schroeven.

Voor ingebruikneming

1. Controleer dat uw accu (geheel) is opgeladen.
2. Plaats de geschikte accessoire voor de aandrijving.
3. Selecteer de rotatie vooruit of achteruit.
4. Stel de geschikte aandrijfdiepte in.

BEDIENING

Instructies voor gebruik

- ▲ **WAARSCHUWING:** Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.
- ▲ **WAARSCHUWING:** Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u de accu, voordat u enige aanpassing maakt

of hulpstukken of accessoires verwijderd/installeert. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.

Juiste handpositie (Afb. D)

▲ **WAARSCHUWING:** Beperk het risico op ernstig persoonlijk letsel, plaats **ALTIJD** uw handen in de juiste positie, zoals afgebeeld.

▲ **WAARSCHUWING:** Beperk het risico op ernstig persoonlijk letsel, houd het gereedschap **ALTIJD** stevig vast, zodat u bent voorbereid op een plotselinge terugslag.

Voor de juiste handpositie zet u één hand op de achterkant van de handgreep. Pas op dat u de luchtgaten niet blokkeert **23**.

In- en uitschakelen (Afb. A)

1. U kunt het apparaat in werking zetten door op de schakelaar voor variabele snelheid te drukken **7**. De druk die u uitoefent op de schakelaar voor variabele snelheid bepaalt de snelheid van het gereedschap.
2. Als u het gereedschap wilt laten stoppen laat u de schakelaar voor de variabele snelheid los **7**.

Vergrendelingsknop

Om de aan/uit-schakelaar **7** in de aan-stand te vergrendelen, drukt u op de aan/uit-schakelaar en daarna op de vergrendelingsknop **9**. Het gereedschap blijft draaien. Om het gereedschap uit te schakelen als deze is vergrendeld, drukt u eenmaal op de aan/uit-schakelaar en laat u deze los. U kunt horen en zien dat de vergrendelingsknop naar beneden schuift.

▲ **VOORZICHTIG:** Controleer voordat u het gereedschap gebruikt (elke keer) dat het vergrendelingsmechanisme vrij kan bewegen. Zorg ervoor dat u het vergrendelingsmechanisme ontgrendeld voordat u de accu verwijderd. Als u dit niet doet zal het gereedschap meteen starten zodra de accu wordt geplaatst. Dit kan schade of letsel tot gevolg hebben.

Schroeven (Afb. A, D)

Voor het beste resultaat, houdt u de schroevendraaier vast met uw hand op één lijn met de schroef en drukt u op de variabele snelheid schakelaar met de laatste één of twee vingers van uw hand. Dit vermindert de kans dat de schroef uit het hulpstuk schuift wanneer er druk op wordt uitgeoefend.

Om de schroef vast te draaien, plaatst u het op het bit en drukt u de variabele snelheid schakelaar in en duwt u de schroef met een soepele, doorlopende beweging in het werkstuk. Als de schroef vastzit, zal de koppeling automatisch ontkoppelen.

1. Plaats het bit in de bithouder.
2. Stel de diepte instelling in **1**.
3. Controleer de juiste draairichting en startpositie van de schroevendraaier en plaats een schroef op het bit.
4. Druk tegen het werkoppervlak om de schroef vast te schroeven tot de diepte instelling het werkoppervlak aanraakt. De schroevendraaier ratelt automatisch en trekt het bit uit de schroef.
5. Deze schroevendraaier met diepteinstelling is geschikt voor het schroeven van gipsschroeven.

Onthoud voor DEZE diepte gevoelige koppeling a.u.b. dat:

- Het bit niet draait totdat er op het apparaat wordt gedrukt. Druk om in te schakelen.
- De aan/uit-schakelaar werkt niet tot het gereedschap in de voorwaartse of achterwaartse positie staat.

Schroeven met schroefbanden (Afb. E)

Om schroefbanden te gebruiken moet het DCF6201/DCF6202 hulpstuk worden gebruikt. Het magazijnhulpstuk zorgt voor snellere uitvoering wanneer u meerdere schroeven schroeft. Instructies voor installatie, gebruik en reiniging van dit hulpstuk zijn bijgevoegd in de handleiding van het hulpstuk.

ONDERHOUD

Uw DEWALT gereedschap op stroom is ontworpen om gedurende een lange tijdsperiode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar bevediging functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.

▲ WAARSCHUWING: *Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u de accu, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.*

Aan de lader en de accu kan geen onderhoud worden verricht.

Smering

Uw elektrische gereedschap heeft geen aanvullende smering nodig.

Reiniging

▲ WAARSCHUWING: *Blaas vuil en stof uit de hoofdbehuizing met droge lucht, zo vaak u ziet dat vuil zich in en rond de luchtopeningen ophoopt. Draag goedgekeurde oogbescherming en een goedgekeurd stofmasker als u deze procedure uitvoert.*

▲ WAARSCHUWING: *Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen het materiaal dat in deze onderdelen is gebruikt verzwakken. Gebruik een doek die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd. Zorg dat er nooit enige vloeistof in het gereedschap komt; dompel nooit enig onderdeel van het gereedschap in een vloeistof.*

Neus onderhoud (Afb. A, C)

Als de neus 4 moeilijk te draaien is, kan deze zijn vervuild met gipswand stof.

1. Verwijder de neus uit het gereedschap.
2. Reinig de neus met warm water, terwijl u de schroefdiepte instelkraag 2 en de vergrendelkraag 3 draait. Gebruik nooit olie of oplosmiddelen.
3. Droog de neus helemaal voordat u het weer aan het gereedschap bevestigt.

Optionele accessoires

▲ WAARSCHUWING: *Aangezien accessoires die niet door DEWALT zijn aangeboden niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Om het risico op letsel te verminderen dient u uitsluitend door DEWALT aanbevolen accessoires met dit product te gebruiken. Neem contact op met uw leverancier voor verdere informatie over de geschikte accessoires.*

Bescherming van het milieu



Gescheiden inzameling. Producten en batterijen die zijn voorzien van dit symbool, mogen niet bij het normale huishoudelijke afval worden weggegooid.

■ Producten en batterijen bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen en gerecycled, zodat de vraag naar grondstoffen afneemt. Recycle elektrische producten en batterijen volgens de lokale voorschriften. Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com.

Herlaadbare accu

Deze duurzame accu moet herladen worden als hij niet krachtig genoeg blijkt tijdens het uitvoeren van klussen die daarvoor vlot verlopen. Aan het einde van zijn technische levensduur dient u dit werktuig weg te gooien met respect voor het milieu:

- Gebruik de accu helemaal op en verwijder deze vervolgens uit het werktuig.
- Lithium-ion-cellen recyclebaar. Breng ze terug bij uw leverancier of naar het milieupark bij u in de buurt. De ingezamelde accu's zullen worden gerecycled of op juiste wijze tot afval worden verwerkt.

TRÅDLØS SKRUTREKKER FOR GIPSPLATER

DCF620

ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner i denne håndboken, inkludert batteri- og laderseksjonene i en original verktøyhåndbok eller den separate håndboken for batterier og ladere.

Håndbøker kan fås ved å kontakte kundeservice (se baksiden av denne håndboken).

Tekniske data

		DCF620
Spenning	V _{DC}	18
Type		3
Batteritype		Li-Ion
Effekt	W	435
Ubelastet hastighet	rpm	0–4400
Bitholder	mm	6,35
Maksimum skrue ø	mm	4,2
Maksimum moment (hard/myk)	Nm	30/5
Clutchemetode		dybdefølsom
Vekt (uten batteripakke)	kg	1,08

Støyverdier og vibrasjonsverdier (triaks vektor sum) i henhold til EN62841-2-2:

L _{PA} (lytrykksnivå)	dB(A)	77
L _{WA} (lyeffektnivå)	dB(A)	3
K (usikkerhet for det angitte støynivå)	dB(A)	88

Verdi vibrasjonsutslipp a _H =	m/s ²	< 2,5
Usikkerhet K =	m/s ²	1,5

Nivå for vibrasjons og/eller støytutslipp angitt i dette informasjonsbladet er blitt målt iht. standardiserte test gitt i EN62841, og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet. Det kan brukes til forberedende vurdering av eksponering.

ADVARSEL: Angitt nivå for vibrasjons og/eller støytutslipp gjelder for hovedbruksområdene for verktøyet. Dersom verktøyet brukes i andre bruksområder, med annet tilbehør eller er dårlig vedlikeholdt, kan vibrasjon og/eller støytutslipp avvike. Dette kan øke eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.

En vurdering av eksponeringsnivået for vibrasjon og/eller støyt bør også tas med i beregningen når verktøyet er slått av eller når det går uten faktisk å gjøre en jobb. Dette kan redusere eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.

Kartlegg ekstra sikkerhetstiltak for beskyttelse av brukeren mot støyt og/eller vibrasjonseffekter, så som vedlikehold av verktøy og tilbehør, holde hendene varme (relevant for vibrasjoner), organisering av arbeidsvanene.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING MED EU

Maskineridirektiv

Trådløs skrutrekker for gipsplater
DCF620

DEWALT erklærer at de produktene som er beskrevet under **Tekniske data** er i samsvar med:

2006/42/EU, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2014.

Disse produktene samsvarer også med direktiv 2014/30/EF og 2011/65/EF. For mer informasjon, vennligst kontakt DEWALT på følgende adresser eller se baksiden av håndboken.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av DEWALT.

Markus Rompel
Visedirektør for teknisk arbeid, PTE-Europa
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Tyskland
19.12.2019



ADVARSEL: Les bruksanvisningen slik at skaderisikoen kan reduseres.

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene nedenfor beskriver alvorlighetsnivået de enkelte signalordene er. Les brukerhåndboken og vær spesielt oppmerksom på disse symbolene.

▲ FARE: Angir en eksisterende farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, vil føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.

▲ ADVARSEL: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.

▲ FORSIKTIG: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til **mindre eller moderat personskade**.

MERK: Angir en arbeidsmåte som ikke er relatert til personskader, men som kan føre til **skader på utstyr hvis den ikke unngås**.

▲ Angir fare for elektrisk støt.

▲ Angir brannfare.

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektriske verktøy

▲ ADVARSEL: Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet. Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektrosjokk, ild og/eller alvorlig skade.

TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG
INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG BRUK

Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarslene henviser til ditt strømdrevne (med ledning) elektriske verktøy eller ditt batteridrevne (uten ledning) elektriske verktøy.

Batterier				Ladere/Ladetider (i minutter)**									
Kat #	V _{DC}	Ah	Vekt (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Datokode 201811475B eller senere

**Datokode 201536 eller senere

***Matrisen med ladetider for batterier er kun ment som en retledning, ladetidene vil variere avhengig av temperatur og batteriets tilstand.

1) Sikkerhet på arbeidsområdet

- a) **Hold arbeidsområdet godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- b) **Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- c) **Hold barn og tilskuere borte mens du bruker et elektrisk verktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2) Elektrisk sikkerhet

- a) **Støpselet til elektriske verktøy må passe til stikkontakten. Aldri modifier støpselet på noen måte. Ikke bruk adaptere med jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordete overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det finnes en økt risiko for elektrisk sjokk dersom kroppen din er jordet.
- c) **Ikke eksponer elektriske verktøy for regn eller våte forhold.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.
- d) **Ikke bruk ledningen feil. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- e) **Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk sjokk.
- f) **Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunnagelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk sjokk.

3) Personlig sikkerhet

- a) **Hold deg våken, hold øye med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikk

uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.

- b) **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.**

Verneutstyr slik som støvmasker, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.

- c) **Unngå utilsiktet oppstart. Sikre at bryteren er i av-stillingen før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.

- d) **Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskade.

- e) **Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.

- f) **Bruk egnet antrekk. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler.** Løstsittende antrekk, smykker eller langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.

- g) **Hvis apparatet er utstyrt for tilkobling av støvutsugings- og -oppsamlingsinnretning, må du sørge for at disse er koblet til og ordentlig sikret.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.

- h) **Ikke la kunnskap som du har fått fra hyppig bruk av verktøy la deg bli for selvsikker slik at du ignorerer verktøyet sikkerhetsprinsipper.** En tankeløs handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.

4) Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy

- a) **Ikke bruk kraft på verktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.

- b) **Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke kan slå verktøyet av eller på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.

c) **Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta batteripakken av det elektriske verktøyet, hvis den er avtakbar, før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektriske verktøy.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.

d) **Lagre elektriske verktøy som ikke er i bruk, utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller disse instruksjonene bruke det.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.

e) **Vedlikehold verktøy og tilbehør. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.

f) **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.

g) **Bruk verktøyet, tilbehørene og bittene, osv., i samsvar med disse instruksjonene og ta i betraktning arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.

h) **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeområder gir utrygg håndtering og manglende kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.

5) Bruk og vedlikehold av batteridrevne verktøy

a) **Bruk kun laderen som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer for en type batteripakke kan føre til brannfare dersom den brukes med en annen batteripakke.

b) **Bruk kun elektriske verktøy sammen med de spesifiserte batteripakkene.** Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skader eller brann.

c) **Når batteripakken ikke er i bruk, hold den borte fra andre metallobjekter som binders, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallobjekter som kan skape en forbindelse fra en batteripol til en annen.** Å kortslutte batteripolene kan føre til brannskader eller brann.

d) **Ved hardhendt behandling kan det komme væske ut fra batteriet. Unngå kontakt med denne. Dersom du ved et uhell kommer i kontakt med væsken, skyl med vann. Dersom du får væsken i øynene, oppsøk lege umiddelbart.** Batterivæske kan føre til irritasjon eller forbrenninger.

e) **Ikke bruk en batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert.** Skadede eller modifiserte batterier kan opptre seg uforutsigbart og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.

f) **Ikke utsett en batteripakke eller et verktøy for ild eller for høy temperatur.** Ild eller temperatur over 130 °C kan føre til en eksplosjon.

g) **Følg alle anvisninger for lading og lad ikke batteripakken eller verktøyet ved temperaturer som avviker fra området spesifisert i bruksanvisningen.** Feilaktig lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte område kan skade batteriet og øker brannfaren.

6) Vedlikehold

a) **Få det elektriske verktøyet ditt vedlikeholdt av en kvalifisert reparatør som kun bruker originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyet sikkerhet blir ivarett.

b) **Utfør aldri vedlikehold på skadede batteripakker.**

Vedlikehold av batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.

Ekstra sikkerhetsregler spesielt for skrutrekker

• **Hold verktøyet i de isolerte gripeflatene når du foretar operasjoner der skruen kan komme i kontakt med skjulte elektriske ledninger.** Kontakt med strømførende ledninger vil gjøre eksponerte metalldele av verktøyet strømførende og gi brukeren elektrisk støt.

• **Bruk hørselvern ved bruk av skrutrekker.** Å bli utsatt for støy kan forårsake hørselstap.

• **Bits og verktøy kan bli varme under bruk.** Bruk hansker når du berører dem.

Restrisikoer

Til tross for at man følger relevante sikkerhetsbestemmelser og bruker sikkerhetsutstyr, er det bestemte farer som ikke kan unngås. De er:

- Hørselskader.
- Fare for personskade pga. flygende partikler.
- Fare for brannskader fordi utstyr blir varmt under bruk.
- Fare for personskade ved langvarig bruk.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Batteritype

DCS551 bruker en 18 volts XR Li-ion batteripakke.

Disse batteripakkene kan brukes: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Se **Tekniske Data** for mer informasjon.

Pakkens innhold

Pakken inneholder:

- 1 Li-ion batteripakker (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1 modeller)
- 2 Li-ion batteripakker (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2 modeller)
- 3 Li-ion batteripakker (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3 modeller)
- 1 Batterilader (Med noen modeller)
- 1 TSTAK kompatibel utstyrsboks
- 1 Instruksjonshåndbok

MERK: Batteripakker, ladere og koffert er ikke inkludert med N-modeller. Batteripakker og ladere er ikke inkludert med NT-modeller. B-modeller inkluderer Bluetooth® batteripakker.

MERK: Bluetooth® ordmerke og logoer er varemerker eiet av Bluetooth®, SIG, Inc. og all bruk av slike merker ved DEWALT er under lisens. Andre varemerker og merkenavn er eiet av sine respektive eiere.

• Se etter skader på verktøyet, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transport.

• Ta deg tid til å lese grundig gjennom og forstå denne håndboken før bruk.

Merking på verktøyet

Følgende piktogrammer vises på verktøyet:



Les instruksjonshåndboken før bruk.



Bruk hørselvern.



Bruk vernebriller.

Datokode plassering

Datokoden, som også inkluderer produksjonsåret, er trykket på huset.

Eksempel:

2024 XX XX
Produksjonsår

Beskrivelse (Fig. A)

▲ ADVARSEL: Aldri modifierer elektroverktøyet eller noen del av det. Dette kan føre til materiell- eller personskader.

- | | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1 Dybdelokator | 7 Vippebryter |
| 2 Sruedybde justeringskrage | 8 Fremover/bakover kontrollknapp |
| 3 Låsekrage | 9 Låseknapp |
| 4 Nesekjegle | 10 LED arbeidslampe |
| 5 Låseknapp for batteriet | 11 Beltekrok |
| 6 Batteripakke | |

Skruemagasin DCF6201/DCF6202 (Fig. E) (Leveres separat)

- | | |
|-------------------------|------------------------------------|
| 12 Skruelaide | 17 Matemekanisme låseknast |
| 13 Skruelengdejustering | 18 Utløserknapper |
| 14 Findybdejustering | 19 Skrutrekkerbit for skruemagasin |
| 15 Matemekanisme | |
| 16 Sko | |

Tiltenkt Bruk

Din skrutrekker for gipsplater har blitt laget for å feste gipsskruer gjennom gipsplater og inn i treverk eller metallrammer.

IKKE bruk når det er vått eller i nærheten av antennelige væsker eller gasser.

Denne skrutrekkeren er et profesjonelt elektroverktøy.

IKKE la barn komme i kontakt med verktøyet. Uerfarne operatører trenger tilsyn når de bruker dette verktøyet.

• Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.

Dødspindelkobling

Skrutrekkeren er utstyrt med en dødspindelfunksjon; spindelen dreier ikke rundt før festeanordningen er trykket inn i arbeidsemnet. Detten gjør at festeanordninger kan settes på skrutilbehøret til en skrutrekker som er i gang.

MONTERING OG JUSTERING

▲ ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra batteripakken før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

▲ ADVARSEL: Bruk kun batteripakker og ladere fra DEWALT.

Sette inn og ta av batteripakke på verktøyet (Fig. B)

MERK: For best resultat, pass på at batteripakken 6 er helt oppladet før bruk.

For å installere batteripakken i verktøyets håndtak

1. Rett inn batteripakken 6 mot skinnene i håndtaket (Fig. B).
2. Skyv den inn i håndtaket til batteripakken er godt festet i verktøyet, pass på at den ikke løsner.

For å fjerne batteripakken fra verktøyet

1. Trykk batteriets festeknapp 5 og trekk batteriet bestemt ut av håndtaket.
2. Sett batteripakken i laderen.

Ladeindikator batteripakker (Fig. B)

Noen DEWALT batteripakker inkluderer en ladeindikator som består av tre grønne LED som indikerer hvor mye lading som er igjen i batteripakken.

For å aktivere ladeindikatoren, trykk og hold indikatorknappen 20. En kombinasjon av tre grønne LED-lys vil lyse og vise gjenværende lading. Dersom gjenværende lading av batteriet er under brukbar grense, vil ingen lys tennes og batteriet må lades opp.

MERK: Ladeindikatoren er bare an indikasjon av gjenværende lading i batteripakken. Den gir ingen indikasjon på om verktøyet fortsatt kan brukes, og kan variere med produktkomponentene, temperatur og brukerens bruksområde.

Bytte av bitholdere (Fig. C)

1. Roter låsekragen 3 1/4 for å låse opp nesekjeglen fra giraksen.
2. Dra nesekjeglen 4 av giraksen.
3. For å fjerne:
 - a. Ta tak i bit holderen 22.
 - b. Dytt den inn i giraksen ved å trykke inn hylsen 21.
 - c. Roter bit-holderen til clutchen går i lås.
 - d. Mens du holder hylsen inntrykket skal du trekke bit-holderen ut.
4. Dytt og roter den nye bit-holderen inn i giraksen mens du holder hylsen inne, helt til kulelåsen klikker på plass i gjengene i bit-heldertangen.
5. Bytt ut nesekjeglen 4 ved å plassere den på giraksen og roter kragen 1/4 for å justere pilen på giraksen med låsesymbolet på kragen.

Bytte av bit-tupp (Fig. C)

1. Roter låsekragen 3 1/4 for å låse opp nesekjeglen fra giraksen.
2. Dra fremover på nesekjeglen 4 og fjern den fra clutchhuset.
3. Bruk en tang for å fjerne utslitte deler og installer en ny bit-tupp.

Dybdejustering

Følg markeringen på kragen for å øke eller minske festedybden. For å føre skruen dypere inn i arbeidsmaterialet, skru justeringskragen til høyre. For å føre skruen høyere inn i arbeidsmaterialet, skru justeringskragen til venstre.

Før bruk

1. Sørg for at batteripakken er (fullt) ladet.
2. Sett inn egnet tilbehør.
3. Velg fremover eller revers rotasjon.
4. Still inn ønsket skrudybde.

BRUK

Bruksanvisning

▲ ADVARSEL: Ta alltid hensyn til sikkerhetsinstruksjonene og gjeldende forskrifter.

▲ ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra batteripakken før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

Korrekt plassering av hendene (Fig. D)

▲ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, skal man Alltid ha hendene i korrekt posisjon, som vist.

▲ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, skal man **ALLTID** holde godt fast, for å være forberedt på en plutselig reaksjon.

Riktig håndstilling er å ha en hånd på håndtaket. Forsikre deg om at du ikke blokkerer lufteventilene **23**.

Slå på og av (Fig. A)

1. For å sette i gang verktøyet trykk inn bryteren for variabel hastighet **7**. Trykket på bryteren for variabel hastighet bestemmer verktøyets hastighet.

2. For å stoppe verktøyet, slipp bryteren for variabel hastighet **7**.

Låseknapp

For å låse vippebryteren **7** i posisjonen for kontinuerlig bruk, trykk ned vippebryteren og dytt opp låseknappen **9**. Verktøyet vil fortsette å virke. For å slå av verktøyet når den er låst på, klem og slipp avtrekkeren en gang. Du vil høre og se låseknappen gå tilbake nedover.

▲ FORSIKTIG: Før du bruker verktøyet (hver gang) forsikre deg om at låseknappens utløsermekanisme virker fritt. Forsikre deg om at du har utløst låsemekanismen før du kobler fra batteriet. Hvis du ikke gjør dette vil det resultere i at verktøyet straks slår seg på neste gang batteriet settes inn. Det kan føre til materielle skader eller personskader.

Skrutrekking (Fig. A, D)

For best mulig resultat, hold skrutrekkeren med hånden din direkte på linje med låsen og trykk på hastighetsknappen med den siste eller to siste fingrene på hånden. Dette reduserer faren for at skruen glipper fra festet når du setter på trykk.

For å drive inn skruen, sett den på bit-en, trykk på bryteren for variabel hastighet og skyv skruen inn i materialet med en jevn og ubrutt bevegelse. Når skruen sitter vil clutchen koble fra automatisk.

1. Installering av bit i bit-holderen.
2. Justering av dybdelokatoren **1**.
3. Sjekk at det er riktig rotasjonsretning, start skrutrekkeren og plasser skruen på biten.
4. Kom i kontakt med arbeidsoverflaten, mens du presser fremover for å drive skruen helt til dybdelokatoren kommer i kontakt med arbeidsoverflaten. Skruerpistolen vil skralle automatisk, og koble biten fra skruen.
5. Skrutrekkeren med dybdesensor er egnet for å skru gipsplateskruer.

For denne dybdesensitive clutchen må du huske

• Biten vil ikke skru før du har satt trykk på enheten. Skyv inn for å få den igang.

• Avtrekkerbryteren vil ikke trykkes ned hvis ikke verktøyet er enten i fremover eller reversposisjon.

Skrutrekking med skruemagasin (Fig. E)

For å skru sorterte skruer skal DCF6201/DCF6202 tilbehøret brukes. Magasinet tillater raskere arbeidsflyt når du skruer inn flere skruer. Instruksjon for installasjon, bruk og rengjøring av dette tilbehøret er inkludert i tilbehørets bruksanvisning.

VEDLIKEHOLD

Ditt DEWALT elektriske verktøy er designet for å virke over en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig tilfredsstillende drift avhenger av tilfredsstillende stell av verktøyet og regelmessig renhold.

▲ ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra batteripakken før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

Laderen og batteripakken er vedlikeholdsfrie.

Smøring

Ditt elektriske verktøy trenger ikke ekstra smøring.

Rengjøring

▲ ADVARSEL: Blås skitt og støv ut av hovedkabinettet med tørr luft når skitt samles inne i og rundt luftåpningene. Bruk godkjent øyebeskyttelse og godkjent støvmaske når du utfører denne prosedyren.

▲ ADVARSEL: Aldri bruk løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Disse kjemikalierne kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut som bare er fuktet med vann og mild såpe. Aldri la noen væske trengre inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

Vedlikehold av nesekjegle (Fig. A, C)

Hvis nesekjeglen **4** er hard å vri, er det mulig at den er forurenset med gipsplatestøv.

1. Fjern nesekjeglen fra verktøyet.
2. Skyll grundig med varmt vann mens du roterer både skrujusteringskragen **2** og låsekragen **3**. Bruk aldri olje eller løsemidler.
3. Tørk nesekjeglen fullstendig og godt før du monterer den til verktøyet.

Tilleggsutstyr

▲ ADVARSEL: Bruk av annet tilleggsutstyr enn det som tilbys av DEWALT kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere faren for skader, bør kun tilleggsutstyr som er anbefalt av DEWALT brukes sammen med dette produktet.

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstrautstyr.

Beskyttelse av miljøet



Separat innsamling. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

■ Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenvinnes eller gjenbrukes, som reduserer behovet for råmaterialer. Vennligst lever elektriske produkter og batterier til gjenbruk i henhold til lokale regler. Mer informasjon får du på www.2helpU.com.

Oppladbar batteripakke

Denne langtids batteripakken må lades på nytt når den ikke lenger produserer nok strøm til jobber som enkelt kunne utføres tidligere. Ta hensyn til miljøet når batteripakken må kasseres:

- Lad batteripakken helt ut, og ta den ut av verktøyet.
- Litium-ion celler kan gjenbrukes. Lever dem til forhandleren eller en lokal gjenbruksstasjon. De innleverte batteripakkene vil gjenbrukes eller avfallsbehandles korrekt.

CHAVE DE FENDAS PARA PLACAS DE REBOCO SEM FIO

DCF620

ATENÇÃO: leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações neste manual, incluindo as secções relativas a baterias e carregadores fornecidas num manual original da ferramenta ou no manual separado de baterias e carregadores. Os manuais podem ser obtidos através do serviço de apoio ao cliente (consulte a última página neste manual).

Dados técnicos

		DCF620
Voltagem	V _{cc}	18
Tipo		3
Tipo de bateria		Li-Ion
Saída de potência	W	435
Velocidade sem carga	rpm	0–4400
Suporte de brocas	mm	6,35
Ø máximo do parafuso	mm	4,2
Binário máximo (duro/suave)	Nm	30/5
Método de travamento		sensível a profundidade
Peso (sem bateria)	kg	1,08

Valores de ruído e/ou vibração (valores totais de vibração) de acordo com a EN62841-2-2:

L _{PA} (nível de emissão de pressão sonora)	dB(A)	77
L _{WA} (nível de potência acústica)	dB(A)	3
K (variabilidade do nível acústico indicado)	dB(A)	88
Valor de emissão de vibrações a _h =	m/s ²	< 2,5
K de variabilidade =	m/s ²	1,5

O nível de emissão de vibração e/ou ruído indicado nesta ficha de informações foi medido em conformidade com um teste normalizado estabelecido pela norma EN62841 e pode ser utilizado para comparar ferramentas. Por conseguinte, este nível pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição às vibrações.

ATENÇÃO: o nível de emissão de vibração e/ou ruído declarado diz respeito às principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para outras aplicações ou com outros acessórios ou se a manutenção for insuficiente, o nível de emissão de vibração e/ou ruído pode ser diferente. Isto pode aumentar significativamente o nível de exposição às vibrações ao longo do período total de trabalho.

A estimativa do nível de vibração e/ou ruído deve ter também em conta o número de vezes que a ferramenta é desligada ou está em funcionamento, mas sem executar tarefas. Isto pode reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho.

Identifique as medidas de segurança adicionais para proteger o utilizador contra os efeitos da vibração e/ou ruído, tais como:

manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes (relacionado com a vibração) e organização dos padrões de trabalho.

Declaração de conformidade da CE Directiva “máquinas”



Chave de fendas de placa de reboco sem fio DCF620

A DeWALT declara que os produtos descritos em **Dados técnicos** se encontram em conformidade com as seguintes normas e directivas:

2006/42/CE, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2014.

Estes equipamentos também estão em conformidade com a Directiva 2014/30/UE e a 2011/65/UE. Para obter mais informações, contacte a DeWALT através da morada indicada em seguida ou consulte o verso do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da DeWALT

Markus Rompel
Vice-Presidente de Engenharia da PTE-Europa
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Alemanha
19.12.2019



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.

Definições: directrizes de Segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.

▲ PERIGO: indica uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte ou lesões graves**.

▲ ATENÇÃO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **morte ou lesões graves**.

▲ CUIDADO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em lesões **ligeiras ou moderadas**.

AVISO: indica uma prática (não relacionada com ferimentos) que, se não for evitada, **poderá** resultar em danos materiais.

▲ Indica risco de choque eléctrico.

▲ Indica risco de incêndio.

Avisos de segurança gerais relativos a ferramentas eléctricas

▲ ATENÇÃO: leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

Baterias				Carregadores/Intervalos de Carregamento (minutos)**									
# de cat.	V _{cc}	Ah	Peso (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Código de data 201811475B ou posterior

**Código de data 201536 ou posterior

***A matriz dos tempos de carga da bateria servem apenas de referência; os tempos de carga variam consoante a temperatura e o estado das baterias.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA CONSULTA POSTERIOR

Em todos os avisos que se seguem, o termo "ferramenta eléctrica" refere-se à sua ferramenta alimentada pela rede eléctrica (com fios) ou por uma bateria (sem fios).

1) Segurança da Área de Trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
- Não utilize as ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que poderão inflamar estas poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando utilizar uma ferramenta eléctrica.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.

2) Segurança Eléctrica

- As fichas das ferramentas eléctricas têm de ser compatíveis com a tomada de electricidade. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto corporal com superfícies e equipamentos ligados à terra, como, por exemplo, tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições de humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não aplique força excessiva sobre o cabo. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, extremidades aguçadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Ao utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, use uma extensão adequada para utilização ao ar livre.** A

utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.

f) **Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

3) Segurança Pessoal

- Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e faça uso de bom senso ao utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas poderá resultar em ferimentos graves.
- Use equipamento de protecção pessoal. Use sempre uma protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, usado nas condições apropriadas, reduz o risco de ferimentos.
- Evite accionamentos acidentais. Certifique-se de que o interruptor da ferramenta está na posição de desligado antes de a ligar à tomada de electricidade e/ou inserir a bateria, ou antes de pegar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo sobre o interruptor ao transportar ferramentas eléctricas ou se as ligar à fonte de alimentação com o interruptor ligado, poderá originar acidentes.
- Retire qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de porcas ou chave de ajuste deixada numa peça móvel da ferramenta poderá resultar em ferimentos.
- Não se estique demasiado ao trabalhar com a ferramenta. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupa larga nem jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados de peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.

g) **Se forem fornecidos acessórios para a ligação de equipamentos de extracção e recolha de partículas, certifique-se de que estes são ligados e utilizados correctamente.** A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.

h) **Não permita que a familiaridade resultante da utilização frequente de ferramentas lhe permita ser complacente e ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção descuidada pode causar ferimentos ou graves numa fracção de segundo.

4) Utilização e Manutenção de Ferramentas Eléctricas

a) **Não utilize a ferramenta eléctrica de forma forçada. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada irá efectuar o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.

b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o respectivo interruptor não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de alimentação é perigosa e tem de ser reparada.

c) **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, caso seja possível, da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.

d) **Guarde as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças e não permita que sejam utilizadas por pessoas não familiarizadas com as mesmas ou com estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.

e) **Faça a manutenção das ferramentas eléctricas e dos acessórios. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.

f) **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, emperram com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.

g) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser efectuada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.

h) **Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secas, limpas e sem óleo ou massa lubrificante.** Pegas e superfícies de fixação molhadas não permitem o funcionamento e o controlo seguros em situações inesperadas.

5) Utilização e Manutenção de Ferramentas com Bateria

a) **Utilize apenas o carregador especificado pelo fabricante do equipamento.** Um carregador apropriado para um tipo de bateria poderá criar um risco de incêndio se for utilizado para carregar outras baterias.

b) **Utilize as ferramentas eléctricas apenas com as baterias especificamente indicadas para as mesmas.** A utilização de quaisquer outras baterias poderá criar um risco de ferimentos e incêndio.

c) **Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos de metal, como, por exemplo, cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam estabelecer uma ligação entre os contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria poderá causar queimaduras ou um incêndio.

d) **Uma utilização abusiva da ferramenta pode resultar na fuga do líquido da bateria; evite o contacto com este líquido. No caso de um contacto accidental, passe imediatamente a zona afectada por água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também assistência médica.** O líquido derramado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.

e) **Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem dar origem a um comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou ferimentos.

f) **Não exponha a bateria ou a ferramenta a fogo ou temperatura excessiva.** A exposição a fogo ou temperatura superior a 130 °C pode causar uma explosão.

g) **Siga todas as instruções de carregamento. Não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama especificada nas instruções.** O carregamento indevido ou a temperaturas fora da gama especificada podem causar danos na bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Assistência

a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

b) **Nunca repare baterias danificadas.** A reparação de baterias danificadas só deve ser efectuada pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.

Regras de segurança específicas adicionais para chaves de fendas

- **Segure a ferramenta eléctrica apenas pelas superfícies isoladas específicas para o efeito quando efectuar uma operação em que o parafuso de fixação possa entrar em contacto com fios ocultos.** Os fixadores que entrem em contacto com um fio eléctrico podem fazer com que as partes metálicas da ferramenta fiquem com corrente e provoquem um choque eléctrico no utilizador.
- **Use protecção auricular quando utilizar as chaves de fendas.** A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.
- **As brocas e as ferramentas ficam quentes durante o funcionamento.** Use luvas quando manusear os acessórios ou ferramentas.

Riscos residuais

Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes riscos são os seguintes:

- Danos auditivos.
- Risco de ferimentos causados por partículas voadoras.
- Risco de queimaduras devido aos acessórios ficarem quentes durante a respectiva utilização.

• *Risco de ferimentos pessoais devido a uma utilização prolongada..*

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Tipo de bateria

O modelo DCF620 funciona com uma bateria de iões de lítio XR de 18 volts.

Podem ser utilizadas as seguintes baterias: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Consulte os **Dados Técnicos** para obter mais informações.

Conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

- 1 Chave de fendas para paredes de reboco sem fio
- 1 Pilha de iões de lítio (modelos C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1)
- 2 Pilhas de iões de lítio (modelos C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2)
- 3 Pilhas de iões de lítio (modelos C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3)
- 1 Carregador de bateria (Em alguns modelos)
- 1 Caixa de transporte compatível TSTAK
- 1 Manual de instruções

NOTA: as baterias, carregadores e caixas de transporte não são incluídas com os modelos N. As baterias e carregadores não são incluídas com os modelos NT. Os modelos B incluem baterias Bluetooth®.

NOTA: a marca Bluetooth® e os logótipos são marcas registadas propriedade da Bluetooth®, SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas pela DeWALT é fornecida sob licença. Outras marcas ou nomes comerciais são propriedade dos respectivos proprietários.

- *Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios foram danificados durante o transporte.*
- *Leve o tempo necessário para ler atentamente e compreender todas as instruções neste manual antes de utilizar o equipamento.*

Símbolos na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.



Use uma protecção auditiva.



Use uma protecção ocular.

Posição do Código de data

O código de data, o qual também inclui o ano de fabrico, está impresso na superfície do equipamento.

Exemplo:

2024 XX XX
Ano de fabrico

Descrição (Fig. A)

▲ **ATENÇÃO:** *nunca modifique a ferramenta eléctrica nem qualquer um dos seus componentes. Tal poderia resultar em danos ou ferimentos.*

- 1 Localizador de profundidade
- 2 Cinta de ajuste de profundidade do parafuso
- 3 Anel de bloqueio
- 4 Bocal cónico
- 5 Patilha de libertação das baterias
- 6 Bateria
- 7 Interruptor de accionamento
- 8 Alavanca de controlo de avanço/recuo
- 9 Botão de bloqueio
- 10 Luz indicadora com LED
- 11 Gancho de correia

Acessório do cartucho colado DCF6201/DCF6202 (Fig. E) (Disponível em separado)

- 12 Parafuso guia
- 13 Ajuste de comprimento do parafuso
- 14 Ajuste de profundidade fina
- 15 Mecanismo de avanço
- 16 Base de apoio
- 17 Lingueta de remoção do mecanismo de avanço
- 18 Botões de libertação
- 19 Broca da chave de fendas do acessório colado

Utilização Adequada

A chave de fendas para paredes de reboco foi concebida para prender fixadores de paredes de reboco através de placas de rebordo em madeira ou vigas de armação metálica.

NÃO utilize a ferramenta em ambientes húmidos ou na presença de gases ou líquidos inflamáveis.

Esta chave de fendas para paredes de reboco é uma ferramenta eléctrica profissional.

NÃO permita que crianças entrem em contacto com as mesmas. É necessária supervisão quando estas ferramentas forem manuseadas por utilizadores inexperientes.

- Este produto não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência e/ou conhecimentos, a menos que estejam acompanhados de uma pessoa que se responsabilize pela sua segurança. As crianças nunca devem ficar sozinhas com este produto.

Embraiagem

Esta chave de fenda está equipada com uma embraiagem; o eixo não roda até que se faça pressão sobre o parafuso. Estes parafusos podem ser colocados na ponta de aparafusar mesmo que o berbequim esteja em funcionamento.

MONTAGEM E AJUSTES

▲ **ATENÇÃO:** *para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Um accionamento accidental da ferramenta pode causar ferimentos.*

▲ **ATENÇÃO:** *utilize apenas baterias e carregadores DeWALT.*

Inserir e retirar a bateria da ferramenta (Fig. B)

NOTA: para obter os melhores resultados, certifique-se de que a bateria 6 está totalmente carregada antes de a utilizar.

Instalar a bateria na pega da ferramenta

1. Alinhe a bateria 6 com as calhas que se encontram dentro da pega da ferramenta (Fig. B).
2. Faça-a deslizar para dentro da pega até a bateria ficar totalmente encaixada na ferramenta e certifique-se de que não se solta.

Retirar a bateria da ferramenta

1. Prima a patilha de libertação da bateria **5** e puxe a bateria com firmeza para fora da pega da ferramenta.
2. Insira a bateria no carregador.

Baterias para o indicador do nível de combustível (Fig. B)

Algumas baterias DeWALT incluem um indicador de nível de combustível, composto por três indicadores luminosos LED verdes que indicam o nível de carga restante na bateria.

Para activar o indicador do nível de combustível, prima e mantenha premido o botão do indicador do nível de combustível **20**. Uma combinação dos três indicadores luminosos LED verdes acende-se, indicando o nível da carga restante. Se o nível da carga na bateria for inferior ao limite utilizável, o indicador do nível de combustível não se acende e é necessário voltar a carregar a bateria.

NOTA: o indicador do nível de combustível é apenas uma indicação da carga restante na bateria. Não indica o funcionamento da ferramenta e está sujeito a variações, com base nos componentes do produto, temperatura e aplicação do utilizador final.

Substituir os suportes de brocas (Fig. C)

1. Rode o anel de bloqueio **3** 1/4 de volta para desbloquear o bocal cónico da caixa de engrenagens.
2. Puxe o bocal cónico **4** da caixa de engrenagens.
3. Para remover:
 - a. Agarre no suporte de brocas **22**.
 - b. Empurre-o para dentro da caixa de engrenagens, libertando a manga **21**.
 - c. Rode o suporte de brocas até a embraiagem engatar.
 - d. Enquanto mantém a manga libertada, puxe o suporte de brocas para fora.
4. Empurre e rode o novo suporte de brocas para dentro da caixa de engrenagens, libertando a manga até o bloqueio esférico encaixar na ranhura na haste do suporte de brocas.
5. Volte a colocar o bocal cónico **4** colocando a caixa de engrenagens e rodando o anel 1/4 de volta para alinhar a seta na caixa de engrenagens com o símbolo de bloqueio no anel.

Substituir a ponte da broca (Fig. C)

1. Rode o anel de bloqueio **3** 1/4 de volta para desbloquear o bocal cónico da caixa de engrenagens.
2. Puxe o bocal cónico **4** para a frente e retire-o da caixa das engrenagens.
3. Utilize os alicates para retirar as brocas gastas e instalar a nova ponta da broca.

Ajuste de profundidade

Consulte o gráfico no anel para aumentar ou diminuir a profundidade de aperto. Para fixar o parafuso com maior profundidade na peça a trabalhar, rode o anel de ajuste para a direita. Para fixar o parafuso com menor profundidade na peça a trabalhar, rode o anel de ajuste para a direita.

Antes de qualquer utilização

1. Certifique-se de que a bateria está (totalmente) carregada.
2. Insira o acessório de transmissão adequado.
3. Selecione a rotação de avanço ou recuo.
4. Regule a profundidade de furo adequada.

FUNCIONAMENTO

Instruções de utilização

▲ ATENÇÃO: cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.

▲ ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Um accionamento acidental da ferramenta pode causar ferimentos.

Posição correcta das mãos (Fig. D)

▲ AVISO: para reduzir o risco de lesões pessoais graves, coloque **SEMPRE** as mãos na posição correcta, tal como exemplificado na figura.

▲ AVISO: para reduzir o risco de lesões pessoais graves, segure **SEMPRE** a ferramenta com segurança, antecipando uma reacção súbita.

A posição correcta das mãos requer a colocação de uma mão na pega traseira. Tenha cuidado para não bloquear as saídas de ventilação **23**.

Ligar e desligar a ferramenta (Fig. A)

1. Para ligar a ferramenta, prima o interruptor de velocidade variável **7**. A pressão exercida no interruptor de velocidade variável determina a velocidade da ferramenta.
2. Para parar a ferramenta, liberte o interruptor de velocidade variável **7**.

Botão de bloqueio

Para bloquear o interruptor de accionamento **7** na posição Ligado para obter um funcionamento contínuo, prima o interruptor de accionamento e empurre o botão de bloqueio **9** para cima. A ferramenta continua a funcionar. Para desligar a ferramenta da posição de bloqueio, prima e liberte o interruptor de accionamento uma vez. Irá ouvir e ver o interruptor de bloqueio a voltar para a posição inferior.

▲ ATENÇÃO: antes de utilizar a ferramenta, certifique-se de que o mecanismo de libertação do botão de bloqueio funciona sem problemas. Certifique-se de que liberta o mecanismo de bloqueio antes de desligar a bateria. Se não o fizer a ferramenta será iniciada de imediato da próxima vez que inserir a bateria. Podem ocorrer danos ou ferimentos.

Aparafusamento (Fig. A, D)

Para obter os melhores resultados, segure a chave de fendas com a mão directamente em contacto com o fixador e prima o interruptor de velocidade variável com um ou dois dos dedos disponíveis. Isto diminui a probabilidade do parafuso deslizar do acessório de accionamento quando é aplicada pressão.

Para apertar o fixador, coloque-o na broca, prima o interruptor de velocidade variável e empurre o fixador para dentro da peça a trabalhar através de um movimento suave e contínuo. Quando o fixador estiver assente, a embraiagem desengatase automaticamente.

1. Coloque a ponta da broca no respectivo suporte.
2. Ajuste o localizador de profundidade **11**.
3. Verifique se a rotação está correcta, ligue a chave de fendas e coloque o parafuso na broca.
4. Entre em contacto com a superfície de trabalho, aplicando pressão de avanço para apertar o parafuso até o localizador de profundidade entrar em contacto com a superfície de trabalho. A aparafusadora será engrenada automaticamente, desengatando a broca do parafuso.

5. Esta chave de fendas sensível à profundidade é adequada para fixar parafusos em paredes de reboco.

Para esta embraiagem sensível à profundidade, tenha em atenção o seguinte

- A broca só roda se for aplicada pressão à unidade. Empurre para engatar.
- O interruptor de accionamento só será desengatado se a ferramenta estiver na posição de avanço ou recuo.

Aparafusamento com parafusos colados (Fig. E)

Para fixar parafusos colados, deve utilizar o acessório DCF6201/DCF6202. O cartucho permite um fluxo de trabalho mais rápido se fixar vários parafusos. As instruções de instalação, utilização e limpeza deste acessório estão incluídas no manual fornecido com este acessório.

MANUTENÇÃO

A sua ferramenta eléctrica da DEWALT foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.

▲ ATENÇÃO: *para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Um accionamento accidental da ferramenta pode causar ferimentos.*

O carregador e a bateria não são passíveis de reparação.

Lubrificação

A sua ferramenta eléctrica não necessita de lubrificação adicional.

Limpeza

▲ ATENÇÃO: *retire os detritos e as partículas da caixa da unidade com ar comprimido seco sempre que houver uma acumulação de detritos dentro das aberturas de ventilação e à volta das mesmas. Use uma protecção ocular e uma máscara contra o pó aprovadas ao efectuar este procedimento.*

▲ ATENÇÃO: *nunca utilize dissolventes ou outros químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes químicos poderão enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca deixe entrar qualquer líquido para dentro da ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta num líquido.*

Manutenção do bocal cónico (Fig. A, C)

Se tiver dificuldade em rodar o bocal cónico **4**, este pode ter sido contaminado com pó da parede de reboco.

1. Retire o bocal cónico da ferramenta.
2. Enxágue bem com água tépida à medida que roda o anel de ajuste de profundidade do parafuso **2** e o anel de bloqueio **3**. Nunca utilize óleo ou solventes.
3. Seque o bocal cónico por completo antes de voltar a montar a ferramenta.

Acessórios opcionais

▲ ATENÇÃO: *uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela DEWALT, a utilização de outros acessórios com esta ferramenta poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, apenas deverão ser utilizados acessórios recomendados pela DEWALT com este produto.*

Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios apropriados.

Proteger o meio ambiente



Recolha separada. Os produtos e baterias indicados com este símbolo não devem ser eliminados em conjunto com resíduos domésticos comuns.

Os produtos e as baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, o que reduz a procura de matérias-primas. Recicle o equipamento eléctrico de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em www.2helpU.com.

Bateria recarregável

Esta bateria de longa duração tem de ser recarregada quando deixar de produzir energia suficiente nas tarefas que anteriormente eram realizadas com facilidade. No fim da sua vida útil, elimine-a com o devido respeito pelo meio ambiente:

- Descarregue completamente a bateria e em seguida retire-a da ferramenta.
- As baterias de iões de lítio são recicláveis. Entregue-as ao seu fornecedor ou coloque-as num ecoponto. As baterias recolhidas serão recicladas ou eliminadas correctamente.

LANGATON RUUVINVÄÄNNIN KIPSILEVYYN

DCF620

VAROITUS: Lue kaikki tämän oppaan turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot, mukaan lukien alkuperäisen työkalun ohjekirjassa tai erillisessä akkujen ja latureiden ohjekirjassa olevat akkuja ja latureita koskevat osiot.

Ohjekirjoja on saatavilla ottamalla yhteyttä asiakaspalveluun (katso tämän ohjekirjan takasivu).

Tekniset tiedoissa

		DCF620
Jännite	V _{DC}	18
Tyyppi		3
Akkutyyppi		Li-Ion
Antoteho	W	435
Kuormittamaton nopeus	rpm	0–4400
Terän pidin	mm	6,35
Ruuvien maks. ø	mm	4,2
Maksimiväänntö (suuri/pieni)	Nm	30/5
Syvyysdenasetus		syvyyden tunnistus
Paino (ilman akkuyksikköä)	kg	1,08

Ääni- ja/tai värinäarvot (triakiaalinen vektorisumma) seuraavan mukaisesti EN62841-2-2 mukaisesti:

L _{PA} (äänenpainetaso)	dB(A)	77
L _{WA} (äänitehotaso)	dB(A)	3
K (määritetyn äänitason epävarmuus)	dB(A)	88
Tärinäpäästöarvo a _h =		
	m/s ²	< 2,5
Vaihtelu K =		
	m/s ²	1,5

Tässä käyttöohjeessa ilmoitetut värinä- ja/tai äänitasot on mitattu standardin EN62841 mukaisesti. Niitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa altistumista.

VAROITUS: Ilmoitetut värinä- ja/tai äänitasot esiintyvät käytettäessä työkalua sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen. Tärinä- ja/tai äänitasot voivat vaihdella, jos työkalua käytetään johonkin muuhun tarkoitukseen, siihen on kiinnitetty muita lisävarusteita tai sitä on hoidettu huonosti. Tämä voi vaikuttaa merkittävästi altistumiseen imuria käytettäessä.

Tärinälle ja/tai äänelle altistumisen tason arvioinnissa tulee myös ottaa huomioon ne ajat, jolloin työkalusta katkaistaan virta tai se toimii tyhjäkäynnillä. Tämä voi vähentää merkittävästi altistumistasoa työkalua käytettäessä.

Työkalun käyttäjän altistumista tärinälle ja/tai äänelle voidaan vähentää merkittävästi pitämällä työkalu ja sen varusteet kunnossa, pitämällä kädet lämpiminä (tärinää varten) ja kiinnittämällä huomiota työn jaksottamiseen.

EU-yhdenmukaisuusilmoitus

Konedirektiivi



Langaton ruuvinväännin kipsilevyyen DCF620

DEWALT vakuuttaa, että nämä tuotteet täyttävät seuraavat määräykset:

2006/42/EU, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2014.

Nämä tuotteet täyttävät direktiivin 2014/30/EY ja 2011/65/EY vaatimukset. Saat lisätietoja ottamalla yhteyden DEWALTiin.

Osoitteet näkyvät käyttöohjeen takasivulla.

Allekirjoittaja vastaa **Teknisistä tiedoista** ja antaa tämän vakuutuksen DEWALTin puolesta.

Markus Rompel

Tekniikan varajohtaja, PTE Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Germany
19.12.2019



VAROITUS: Loukkaantumisriskin vähentämiseksi lue tämä käyttöohje.

Määritelmät: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.

▲ VAARA: Ilmaisee, että on olemassa **hengen- tai vakavan henkilövahingon vaara**.

▲ VAROITUS: Ilmoittaa, että on olemassa **hengen- tai vakavan vaaran mahdollisuus**.

▲ HUOMIO: Tarkoittaa mahdollista vaaratilannetta. Ellei tilannetta korjata, saattaa aiheutua **lievä tai keskinkertainen loukkaantuminen**.

HUOMAUTUS: Viittaa menettelyyn, joka ei välttämättä aiheuta **henkilövahinkoa** mutta voi aiheuttaa **omaisuusvahingon**.

▲ Sähköiskun vaara.

▲ Tulipalon vaara.

Sähkötyökalun yleiset turvallisuusvaroitukset

▲ VAROITUS: Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

SÄILYTÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

Näissä varoituksissa käytettävä sähkötyökalu-ilmaus viittaa verkkovirtaan yhdistettävään tai akkukäyttöiseen työkaluun.

1) Työskentelyalueen Turvallisuus

a) **Pidä työskentelyalue siistinä ja kirkkaasti valaistuna.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.

Akkua				Laturit/Latausajat (minuutteina)***									
Kat. #	V _{DC}	Ah	Paino (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Päivämääräkoodi 201811475B tai myöhempi

**Päivämääräkoodi 201536 tai myöhempi

***Akkujen latausaikamatriisi on ainoastaan viitteellinen; latausajat vaihtelevat lämpötilan ja akkujen kunnon mukaan.

b) **Älä käytä sähkötyökaluja, jos on olemassa räjähdysvaara esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn vuoksi.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.

c) **Pidä lapset ja sivulliset kaukana käyttäessäsi sähkötyökalua.** Keskitymiskyyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2) Sähköturvallisuus

a) **Pistokkeen ja pistorasian on vastattava toisiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.

b) **Älä kosketa maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kutterin putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdytyslaitteisiin.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.

c) **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.

d) **Älä vaurioita sähköjohtoa. Älä kannata työkaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettujen sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.

f) **Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojaa.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilösuojaus

a) **Käyttäessäsi sähkötyökalua pysy valppaana, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Keskitymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

b) **Käytä henkilösuojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulosuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.

c) **Estä tahaton käynnistäminen. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket sähkötyökalun pistorasiaan, yhdistät siihen akun, nostat työkalun käteesi tai kannat sitä.** Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.

d) **Poista kaikki säätöavaimet tai vääntimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä.** Sähkötyökalun pyörivään osaan jäänyt säätöavain tai väännin voi aiheuttaa henkilövahingon.

e) **Älä kurkottele. Seiso aina vakaasti tasapainossa.** Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.

f) **Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

g) **Jos käytettävissä on laitteita pölyn ottamiseksi talteen, käytä niitä.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

h) **Vaikka käyttäisit usein erilaisia työkaluja, vältä liiallista itsevarmuutta ja huomioi aina työkalun turvallisuusohjeet.** Epähuomiossa suoritettujen toimenpiteet voivat johtaa vakaviin henkilövahinkoihin sekunnin murto-osassa.

4) Sähkötyökaluista Huolehtiminen

a) **Älä kohdista sähkötyökaluun liikaa voimaa. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu.** Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.

b) **Älä käytä työkalua, jos virtakytkin ei toimi.** Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.

c) **Irrota sähkötyökalun pistoke pistorasiasta ja/tai irrota sen akku (jos irrotettavissa) ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.

d) **Varasto sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökaluihin tottumattomien tai näihin ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää sähkötyökaluja.**

Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.

e) **Sähkötyökalujen ja lisävarusteiden ylläpidosta on huolehdittava. Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät.**

Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.

f) **Pidä leikkaavat pinnat terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavia teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.

g) **Käytä sähkötyökalua ja sen tarvikkeita, kuten poranteriä, näiden ohjeiden mukaisesti. Ota työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ huomioon.** Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.

h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja pinnat heikentävät työkalun hallinnan ja ohjauksen turvallisuutta odottamattomissa tilanteissa.

5) Akkukäyttöisten Työkalujen Käyttäminen ja Niistä Huolehtiminen

a) **Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemaa latauslaitetta.** Tietyn tyyppiselle akulle soveltuva latauslaite voi aiheuttaa tulipalon vaaran käytettyinä yhdessä toisen akun kanssa.

b) **Käytä sähkötyökalussa vain siihen tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai onnettomuuden vaaran.

c) **Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa muiden metalliesineiden läheltä, kuten paperiliittimien, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten esineiden läheltä. Ne voivat oikosulkea akun navat.** Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.

d) **Oikosulku voi aiheuttaa nesteen vuotamisen akusta. Vältä koskemasta tähän nesteeseen. Jos nestettä pääsee vahingossa iholle, huuhtelee vedellä. Jos tätä nestettä pääsee silmään, ota yhteys lääkäriin.** Akkuneeste voi ärsyttää tai aiheuttaa palovamman.

e) **Vaurioitunutta tai muokattua akkua tai työkalua ei saa käyttää.** Vaurioituneissa tai muokatuissa akuissa voi esiintyä odottamattomia häiriöitä, jotka voivat aiheuttaa tulipaloja, räjähdysvaaroja tai henkilövahinkoja.

f) **Akku ja työkalu tulee suojata tulelta sekä liian korkealta lämpötilalta.** Mikäli akku altistuu tulelle tai yli 130 °C lämpötilalle, seurauksena voi olla räjähdys.

g) **Noudata kaikkia latausohjeita, akkuja tai työkalua ei saa ladata ohjeissa annettujen lämpötilavälien ulkopuolella.** Virheellisen latauksen tai annettujen lämpötilavälien ulkopuolella lataamisen seurauksena akku voi vaurioitua ja tulipalovaara kasvaa.

6) Huolto

a) **Korjauta työkalu valtuutetulla asentajalla. Varaosina on käytettävä vain alkuperäisiä vastaavia osia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.

b) **Vaurioituneita akkuja ei saa koskaan huoltaa.** Ainoastaan valmistaja tai valtuutetut huolto-liikkeet saavat huoltaa akkuja.

Lisäturvaseäntöjä ruuvinvääntimille

• **Pidä sähkötyökalun eristetyistä pinnoista kiinni, kun kiinnitin voi toimenpiteen aikana päästä kosketuksiin piilossa oleviin sähköjohtoihin.** Jos kiinnitin koskee ”jännitteenalaisia” johtoja, sähkötyökalun suojaamattomat metalliosat tulevat ”jännitteenalaisiksi” ja käyttäjä voi saada sähköiskun.

• **Käytä kuulonsuojaimia, kun käytät ruuvinväännintä.** Melulle altistuminen voi aiheuttaa kuulon menetyksen.

• **Terät ja työkalut kuumentuvat käytön aikana.** Käytä käsineitä, kun kosket niihin.

Vaarat

Turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käyttämisestä huolimatta tiettyjä vaaroja ei voida välttää. Näitä ovat seuraavat:

- Kuulon heikkeneminen.
- Lentävien kappaleiden aiheuttamat henkilövahingot.
- Käytön aikana kuumenevien varusteiden aiheuttamat palovammat.
- Pitkäaikaisen käyttämisen aiheuttamat henkilövahingot.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Akun Tyyppi

DCF620 toimii 18 V XR litiumioniakulla.

Näitä akkuja voidaan käyttää: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Katso lisätietoja kohdasta **Tekniset tiedot**.

Pakkauksen Sisältö

Pakkauksen sisältö:

- 1 Langaton ruuvinväännin kipsilevyyn
- 1 Litiumioniakku (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1 mallit)
- 1 Litiumioniakku (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2 mallit)
- 1 Litiumioniakku (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3 mallit)
- 1 Akkulaturi (Joissakin malleissa)
- 1 TSTAK-yhteensopiva varustepakkaus
- 1 Käyttöohje

HUOMAA: Akut, laturit ja pakkaukset eivät kuulu N-malleihin. Akut ja laturit eivät kuulu NT-malleihin. B-malleihin kuuluvat Bluetooth®-akut.

HUOMAA: Bluetooth®-merkki ja logot ovat Bluetooth®, SIG, Inc.:in rekisteröityjä tavaramerkkejä, joita DEWALT käyttää lisenssilä. Muut tavaramerkit ja -nimet ovat vastaavien omistajien omaisuutta.

- Tarkista, onko työkalussa, osissa tai tarvikkeissa kuljetusvaurioita.
- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.

Työkalun merkinnät

Seuraavat kuvakkeet näkyvät työkalussa:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Käytä kuulosuojaimia.



Käytä suojalaseja.

Päivämääräkoodin Sijainti

Päivämääräkoodi on merkitty koteloon. Se sisältää myös valmistusvuoden.

Esimerkki:

2024 XX XX
Valmistusvuosi

Kuvaus (Kuva [Fig.] A)

VAROITUS: Älä tee työkaluun tai sen osiin mitään muutoksia. Tällöin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.

- | | | | |
|---|--------------------------------|----|-------------------|
| 1 | Syvyiden asetin | 6 | Akku |
| 2 | Syvyiden asettimen säätörengas | 7 | Liipaisukytkin |
| 3 | Lukitusholkki | 8 | Suunnanvaihtovipu |
| 4 | Kartiosuulake | 9 | Lukituspainike |
| 5 | Akun vapautuspainike | 10 | LED-työvalaistus |
| | | 11 | Vyökoukku |

Liitettävä lipas DCF6201/DCF6202 (Kuva B) (saatavana erikseen)

- | | | | |
|----|-------------------------|----|------------------------------------|
| 12 | Ruuvien ohjain | 17 | Siirtomekanismin vapauttava pidike |
| 13 | Ruuvien pituuden säädin | 18 | Vapautuspainikkeet |
| 14 | Syvyiden hienosäätö | 19 | Liitososan ruuvausterä |
| 15 | Siirtyvä mekanismi | | |
| 16 | Kenkä | | |

Käyttötarkoitus

Kipsilevyyn tarkoitettu ruuvinväänin on tarkoitettu kipsilevykiinnittimien ruuvaamiseksi kipsilevyn läpi puuhun tai metallikehyksiin.

ÄLÄ käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

Tämä kipsilevyyn tarkoitettu ruuvinväänin on ammattimainen sähkötyökalu.

ÄLÄ anna lasten koskea tähän työkaluun. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain valvotusti.

• Tämä tuote ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset. Heidän turvallisuudestaan tulee huolehtia heistä vastuussa oleva henkilö. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin tämän tuotteen kanssa.

Karan liukukytkin

Ruuvinväänin on varustettu karan liukukytkimellä; kara ei pyöri ennenkuin ruuvi on painettu työkappaleeseen. Sen vuoksi ruuvit ym. kiinnittimet voidaan asettaa käynnissä olevan ruuvinväänin.

KOKOAMINEN JA SÄÄDÖT

VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista

tai asentamista. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.

VAROITUS: Käytä ainoastaan DEWALT-akkupakkauksia ja -latureita.

Akun Asentaminen ja Poistaminen Työkalusta (Kuva B)

HUOMAA: Parhaiden tuloksien saavuttamiseksi on varmistettava, että akku **6** on ladattu täyteen.

Akun Asentaminen Työkalun Kahvaan

1. Kohdista akku **6** kahvan sisällä oleviin kiskoisiin (Kuva B).
2. Liu'uta se kahvaan.

Akun Poistaminen Työkalusta

1. Paina akun vapautuspainiketta **5** ja vedä akku ulos työkalun kahvasta.
2. Laita akku laturiin.

Tasomittarilla Varustetut Akut (Kuva B)

Joissakin DEWALT-akuissa on tasomittari, jossa on kolme vihreää LED-merkkivaloa. Merkkivalot osoittavat akun jäljelle jäävän virtatason.

Kytke tasomittari päälle painamalla ja pitämällä tasomittarin painiketta **20** alhaalla. Jokin kolme vihreän LED-merkkivalon valoyhdistelmä syttyy osoittaen jäljelle jäävän virtatason. Kun akkuvirran taso on käyttörajan alapuolella, tasomittari ei syty ja akku on ladattava.

HUOMAA: Tasomittari osoittaa akkuvirran tason ainoastaan viitteellisesti. Se ei osoita työkalun toiminnallisuutta ja se voi vaihdella tuoteosien, lämpötilan ja loppukäyttäjän käytön mukaan.

Terän pidikkeiden vaihtaminen (Kuva C)

1. Kierrä lukitusholkkia **3** 1/4 kierrosta kartiosuulakkeen irrottamiseksi vaihdelaatikosta.
2. Vedä kartiosuulake **4** irti vaihdelaatikosta.
3. Poistaminen:
 - a. Tartu terän pitimeen **22**.
 - b. Paina se vaihdelaatikkoon laippaa **21** painamalla.
 - c. Kierrä terän pidintä, kunnes kytkin kytkeytyy.
 - d. Pidä laippaa alhaalla ja vedä terän pidin pois.
4. Paina ja kierrä uusi teränkärki vaihdelaatikkoon laippaa painamalla, kunnes pallolukitus napsahtaa terän pitimen varressa olevaan uraan.
5. Asenna kartiosuulake **4** takaisin paikoilleen asettamalla sen vaihdelaatikkoon ja kiertämällä holkkia 1/4 kierrosta nuolen kohdistamiseksi vaihdelaatikkoon lukitusmerkin ollessa holkissa.

Terän kärjen vaihtaminen (Kuva C)

1. Kierrä lukitusholkkia **3** 1/4 kierrosta kartiosuulakkeen irrottamiseksi vaihdelaatikosta.
2. Vedä kartiosuulaketta **4** eteenpäin ja poista se kytkimen kotelosta.
3. Poista kulunut terä pihdeillä ja asenna uusi teränkärki.

Syvyiden säätäminen

Noudata holkissa olevaa kaaviota kiinnityssyvyiden lisäämiseksi tai laskemiseksi. Kiinnitä ruuvi syvemmälle työkappaleeseen kääntämällä säätörengasta oikealle. Kiinnitä ruuvi vähemmän syvemmälle työkappaleeseen kääntämällä säätörengasta vasemmalle.

Ennen käyttämistä

1. Varmista, että akku on (täysin) ladattu.

2. Asenna sopiva vääntösisävaruste.
3. Valitse vääntösuunta.
4. Aseta sopiva syvyys.

TOIMINTA

Käyttöohjeet

▲ VAROITUS: *Noudata aina turvaohjeita ja määräyksiä.*

▲ VAROITUS: *Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.*

Käsien oikea asento (Kuva D)

▲ VAROITUS: *Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi on AINA käytettävä oikeaoppista käden asentoa kuvan mukaisesti.*

▲ VAROITUS: *Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pittelemällä työkalua AINA tiukassa otteessa.*

Käsien oikea asento tarkoittaa yhden käden pitämistä takakahvassa. Varo peittämästä tuuletusaukkoja **23**.

Käynnistäminen ja sammuttaminen (Kuva A)

1. Käynnistä työkalu painamalla virtakytkintä **7**. Säädettävä nopeuskytkimeen kohdistuva paine määrittää työkalun nopeuden.
2. Pysäytä työkalu vapauttamalla säädettävä nopeuden liipaisukytkin **7**.

Lukituspainike

Lukitse liipaisukytkin **7** jatkuvaan toimintatilaan painamalla liipaisukytkintä ja painamalla lukituspainiketta **9**. Työkalu jatkaa toimintaa. Kytke työkalu pois päältä lukitustilassa painamalla ja vapauttamalla liipaisukytkin kerran. Kuulet ja näet lukituskytkimen palautuvan alaspäin.

▲ HUOMIO: *Varmista (aina) ennen käyttöä, että lukitusmekanismen vapautusmekanismi toimii esteettä. Varmista, että lukitusmekanismi vapautuu ennen akun irrottamista. Muutoin työkalu käynnistyy heti kun akku kytketään paikoilleen. Tästä voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.*

Ruuvaaminen (Kuva A, D)

Parhaiden tuloksien saavuttamiseksi ruuvinväännintä on pidettävä käsi samansuuntaisesti kiinnittimeen ja painamalla säätökytkintä vähintään yhdellä tai kahdella sormella. Tämä vähentää ruuvien liukumisen vaaraa lisävarusteesta, kun siihen kohdistetaan painetta.

Kiinnitä kiinnitin asettamalla se terään, painamalla säätökytkintä ja painamalla kiinnitin työkappaleeseen tasaisella ja jatkuvalla liikkeellä. Kun kiinnitin on kiinni, kytkin irtoaa automaattisesti.

1. Asenna terän kärki pitimeen.
2. Säädä syvyyden asetinta **1**.
3. Tarkista virheetön kierto, käynnistä ruuvinväännin ja aseta ruuvi terään.
4. Kosketa työkappaleen pintaan kohdistamalla eteenpäin suuntautuvaa painetta ruuviin kiinnittämiseksi, kunnes syvyyden asetin koskettaa työkappaleen pintaan. Ruuvinväännin pysähtyy automaattisesti ja terä irtoaa ruuvista.
5. Tämä syvyyden tunnustava ruuvinväännin sopii kipsilevyruuvien ruuvaamiseen.

Muista tämän syvyyden tunnustavan kytkimen kohdalla seuraavat:

- Terä ei kierry, ennen kuin laitteeseen kohdistetaan painetta. Kytke päälle painamalla.
- Liipaisukytkin ei painu alas, ellei työkalu ole joko eteen- tai taaksepäin asennossa.

Laipallisten ruuvien ruuvaaminen (Kuva E)

Laipallisten ruuvien kiinnitys edellyttää DCF6201/DCF6202-liitososan käyttöä. Liitettävä lipas mahdollistaa nopean työnkulun useita ruuveja kiinnittäessä. Tämän liitososan asennus-, käyttö- ja puhdistusohjeet sisältyvät liitososan mukana toimitettuun ohjekirjaan.

KUNNOSSAPITO

DEWALT-työkalusi on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapitoa. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

▲ VAROITUS: *Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.*

Laturia tai akkua ei voida huoltaa.

Voiteleminen

Tätä sähkötyökalua ei tarvitse voidella.

Puhdistaminen

▲ VAROITUS: *Puhalla liika ja pöly kotelosta kuivalla ilmalla, kun sitä kertyy ilmanvaihtoaukkoihin tai niiden ympärille. Käytä tällöin hyväksytyjä silmäsuojuksia ja hengityssuojainta.*

▲ VAROITUS: *Älä koskaan poimista muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Älä päästä mitään nesteitä laitteen sisään. Älä upota mitään laitteen osaa nesteeseen.*

Kartiosulakkeen ylläpito (Kuva A, C)


Jos kartiosulakkeen **4** kierto on vaikeaa, se voi kontaminoitua kipsilevyn pölyn seurauksena.


1. Irrota kartiosulake työkalusta.
2. Huuhtelee huolellisesti lämpimällä vedellä kiertämällä samalla ruuvien syvyyden säätörengasta **2** ja lukitusholkkia **3**. Älä koskaan käytä öljyä tai liuottimia.
3. Kuivaa kartiosulake kokonaan ennen sen kiinnittämistä uudelleen työkaluun.

Lisävarusteet

▲ VAROITUS: *Muita kuin DEWALT-lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, joten niiden käyttäminen voi olla vaarallista. Käytä tämän laitteen kanssa vain DEWALTin suosittelemia varusteita vahingoittumisvaaran vähentämiseksi. Saat lisätietoja jälleennmyyjältäsi.*

Ympäristön suojeleminen

 Erilliskeräys. Tuotteita ja akkuja, joissa on tämä merkintä, ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

 Tuotteet ja akut sisältävät materiaaleja, jotka voidaan kerätä tai kierrättää uudelleen käyttöä varten. Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaisesti. Lisätietoa on saatavilla osoitteesta www.2helpU.com.

Uudelleenladattava akku

Tämä pitkään kestävä akku on ladattava uudelleen, jos se ei enää tuota riittävää tehoa töissä, joihin teho on aikaisemmin riittänyt hyvin. Kun laitteen toiminta-aika on lopussa, se tulee hävittää ympäristöstävällisellä tavalla:

- Anna akun tyhjentyä kokonaan ja irrota se sitten laitteesta.
- litiumioniakkujen ovat kierrätettäviä. Vie ne jälleenmyyjälle tai paikalliseen kierrätyspisteeseen. Kerätyt akkuyksiköt kierrätetään tai hävitetään oikein.

SLADDLÖS GIPSSKRUVDRAGARE

DCF620

! VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer i den här handboken, inklusive batteri- och laddaravsnitten som finns i en originalverktögsmanual eller den separata manualen för batterier och laddare.

Handböcker kan erhållas genom att kontakta kundtjänst (se baksidan av denna handbok).

Tekniska data

		DCF620
Spänning	V_{DC}	18
Typ		3
Batterityp		Li-Ion
Strömförbrukning	W	435
Varvtal obelastad	rpm	0–4400
Bitshållare	mm	6,35
Maximal skruv \emptyset	mm	4,2
Maximalt motstånd (hård/mjukt):	Nm	30/5
Kopplingsmetod		djupkänslig
Vikt (utan batteripaket)	kg	1,08

Buller- och vibrationsvärden (triax vektorsumma) i enlighet med EN62841-2-2.

L_{PA} (emissionsljudtrycksnivå)	dB(A)	77
L_{WA} (ljudeffektnivå)	dB(A)	3
K (osäkerhet för angiven ljudnivå)	dB(A)	88
Vibration, emissionsvärde a_{h1} =	m/s^2	< 2,5
Osäkerhet K =	m/s^2	1,5

Den vibrations- och/eller bulleremissionsnivå som anges i detta informationsblad har uppmätts i enlighet med en standardiserad test som anges i EN62841 och den kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Den kan användas för att få fram en preliminär uppskattning av exponeringen.

! VARNING: Den deklarerade vibrations- och/eller bulleremissionsnivå som anges gäller vid verktygets huvudsakliga användning. Om verktyget emellertid används för andra tillämpningar, med andra tillbehör, eller om det är dåligt underhållet kan vibrations- och/eller bulleremissionsnivån avvika. Detta kan avsevärt öka exponeringsnivån under hela arbetsperioden.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och/eller buller bör dessutom ta med i beräkningen de gånger verktyget är avstängt, eller när det är igång utan att utföra arbete. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån under hela arbetsperioden.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören från effekterna av vibrationer och/eller buller såsom att: underhålla verktyget och tillbehören, hålla händerna varma (relevant för vibrationer), organisera arbetsmönster.

EC-Följsamhetsdeklaration

Maskindirektiv



Sladdlös gipsskruvdragare DCF620

DeWALT deklarerar att dessa produkter, beskrivna under

Tekniska data uppfyller:

2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2014.

Dessa produkter uppfyller också direktiv 2014/30/EU och 2011/65/EU. För mer information, var god kontakta DeWALT på följande adress, eller se handbokens baksida.

Undertecknad är ansvarig för sammanställning av den tekniska filen och gör denna förklaring å DeWALTs vägnar.

Markus Rompel
Vice verkställande tekniskdirektör, PTE Europa
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Tyskland
19.12.2019



VARNING: För att minska risken för personskada, läs instruktionshandboken.

Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarlighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.

! FARA: Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, kommer att resultera i **dödsfall eller allvarlig personskada**.

! VARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna** resultera i **dödsfall eller allvarlig personskada**.

! SE UPP: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan** resultera i **mindre eller medelmåttigt personskada**.

OBSERVERA: Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna** resultera i **egendomsskada**.

! Anger risk för elektrisk stöt.

! Anger risk för eldsvåda.

Säkerhetsvarningar, Allmänt Elverktyg

! VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg. Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt starkströmsdrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

Batterier				Laddare/Laddningstid (minuter)***										
Kat. #	V _{DC}	Ah	Vikt (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119	
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X	
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X	
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X	
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X	
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45	
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120	
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60	
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150	
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40	
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90	
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120	
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50	

*Datumkod 201811475B eller senare

**Datumkod 201536 eller senare

***Schemat över batteriladdningstider tillhandahålls endast som vägledning. Laddningstiderna varierar beroende på temperatur och batteriets skick.

1) Säkerhet på Arbetsområdet

- Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiva atmosfärer, såsom i närvaron av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg ge upphov till gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Håll barn och åskådare borta meda du arbetar med ett elverktyg.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2) Elektrisk Säkerhet

- Kontakterna till elverktyget måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontaktan på något sätt. Använd inte några adapterpluggar med jordanslutna (jordade) elektriska verktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk chock om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden till att bära, dra eller koppla bort elverktyget från strömmen. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som passar för utomhusanvändning.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
- Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en RCD minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig Säkerhet

- Var vaksam, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte**

ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan resultera i allvarlig personskada.

- Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskadorna.

- Förebyg ovavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är i fränläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med ditt finger på strömbrytaren eller att strömsätta elektriska verktyg som har strömbrytaren på är att invitera olyckor.

- Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.

- Böj dig inte för långt. Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.

- Klä dig ändamålsenligt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delar i rörelse.

- Om det finns anordningar för anslutning av apparater för dammutrensning och insamling, se till att dessa är anslutna och används på ett korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska damm-relaterade faror.

- Bli inte värdslös och ignorera inte säkerhetsprinciperna trots att du är van att använda verktyg.** Värdslost handlande kan leda till allvarlig kroppsskada på en bråkdel av en sekund.

4) Användning och Skötsel av Elverktyg

- Tvinga inte elverktyget. Använd det korrekta elverktyget för din tillämpning.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.

- Bli inte värdslös och ignorera inte säkerhetsprinciperna trots att du är van att använda verktyg.** Värdslost handlande kan leda till allvarlig kroppsskada på en bråkdel av en sekund.

- Om det finns anordningar för anslutning av apparater för dammutrensning och insamling, se till att dessa är anslutna och används på ett korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska damm-relaterade faror.

c) **Dra ur kontakten från strömkällan och/eller batteripaketet, om det är löstagbart, från elverkytet innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger elverkyten i förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverkytet.

d) **Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som är obekanta med elverkytet eller med dessa instruktioner använda elverkytet.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.

e) **Underhåll elverkytet och tillbehör. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverkytets funktion. Om det är skadat, se till att elverkytet blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.

f) **Håll kapningsverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapningsverktyg med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.

g) **Använd elverkytet, tillbehören och verktygssatserna, etc. i enlighet med dessa instruktioner, och ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användningen av elverkytet för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.

h) **Se till att handtagen och greppytorna är torra och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5) Användning och Skötsel av Batteridrivna Verktyg

a) **Ladda endast med den laddare som är specificerad av tillverkaren.** En laddare som passar till en typ av batteripaket kan ge upphov till brandfara när den används tillsammans med ett annat batteripaket.

b) **Använd elverkyten enbart med därtill avsedda batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan ge upphov till skaderisk och eldsvåda.

c) **När batteripaketet inte används, håll det borta från andra metallföremål, såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en förbindelse från ena polen till den andra.** Kortslutning av batteripolerna kan ge upphov till brännskador eller eldsvåda.

d) **Under missbruksförhållanden kan vätska komma ut från batteriet, undvik kontakt med denna. Om kontakt oavsiktligt inträffar, spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, uppsök medicinsk hjälp.** Vätska som kommer ut från batteriet kan ge upphov till irritation eller brännskador.

e) **Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är defekt eller modifierat.** Defekta eller modifierade batterier kan fungera oförutsägbart och ge upphov till brand, explosion eller risk för kroppsskador.

f) **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller höga temperaturer.** Utsättandet för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka en explosion.

g) **Följ alla instruktioner gällande laddningen och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen.** Att ladda på fel sätt eller utanför det angivna temperaturområdet kan skada batteriet och höjer brandrisken.

6) Service

a) **Se till att ditt elverkyt får service av en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska ersättningsdelar.** Detta säkerställer att elverkytets säkerhet bibehålles.

b) **Gör aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast genomföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.

Ytterligare specifika säkerhetsregler för Skruvdragare

• **Håll elverkyt i de isolerade greppytorna vid arbeten där skruvarna kan komma i kontakt med dolda ledningar.** Om en skruv får kontakt med en strömförande ledning kan exponerade metalldelar på elverkytet bli strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.

• **Använd hörselskydd med skruvdragare.** Att utsättas för buller kan leda till hörselskador.

• **Bits och verktyg blir heta under arbetet.** Använd handskar när du rör vid dem.

Återstående risker

Trots tillämpning av de relevanta säkerhetsbestämmelserna och användning av säkerhetsapparater kan vissa återstående risker inte undvikas. De är:

- Hörselnedläggning.
- Risk för personskada på grund av flygande partiklar.
- Risk för brännskador på grund av att tillbehör blir heta under arbetet.
- Risk för personskada på grund av långvarig användning.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

Batterityp

DCF620 fungerar med ett 18 volts XR Li-jon batteripaket.

Dessa batteripaket kan användas: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Se **Tekniska Data** för mer information.

Förpackningsinnehåll

Förpackningen innehåller:

- 1 Sladdlös gipsskruvdragare
- 1 Li-jon batteripaket (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1 modeller)
- 1 Li-jon batteripaket (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2 modeller)
- 1 Li-jon batteripaket (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3 modeller)
- 1 Batteriladdare (Med vissa modeller)
- 1 TSTAK utrustningsväska
- 1 Instruktionshandbok

NOTERA: Batteripaket, laddare och förvaringslådor medföljer inte N-modeller. Batteripaket och laddare medföljer inte NT-modeller. B-modellerna innehåller Bluetooth®-batteripaket.

NOTERA: Bluetooth®-märket och -logotyper tillhör Bluetooth®, SIG, Inc. och DeWALT använder dessa märken under licens. Övriga varumärken och varumärkesnamn tillhör respektive ägare.

• **Kontrollera med avseende på skada på verktyget, på delar eller tillbehör som kan tänkas ha uppstått under transporten.**

• **Ta dig tid att grundligt läsa och förstå denna handbok före användning.**

Märkningar på verktyg

Följande bildikoner visas på verktyget:



Läs instruktionshandbok före användning.



Bär öronskydd.



Bär ögonskydd.

Datumkodplacering

Datumkoden, vilken också inkluderar tillverkningsår, finns tryckt i kåpan.

Exempel:

2024 XX XX
Tillverkningsår

Beskrivning (Bild [Fig.] A)

▲ VARNING: Modifiera aldrig elverket eller någon del av det. Skada eller personskada skulle kunna uppstå.

- | | |
|----------------------------------|---------------------|
| 1 Djupanslag | 6 Batteripaket |
| 2 Inställningsring för skruvdjup | 7 Avtryckare |
| 3 Låsring | 8 Spak framåt/bakåt |
| 4 noskon | 9 Lås på knapp |
| 5 Batterilåsknapp | 10 LED arbetslampa |
| | 11 Bälteskrok |

Magasin för bandade skruvar DCF6201/DCF6202 (Bild E) (kan erhållas separat)

- | | |
|------------------------------|--|
| 12 Skruvstyrning | 17 Frammatningsmekanism borttagnings spärr |
| 13 Inställning av skruvlängd | 18 Frikopplingsknappar |
| 14 Fininställning av djupet | 19 Bits för bandade skruvar |
| 15 Matningsmekanism | |
| 16 Sko | |

Avsedd Användning

Din gipsskruvdragare är avsedd för att skruva in gipsskruvar genom gipsplattor och in i bakomliggande trä- eller metallramar.

Använd **INTE** under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Denna gipsskruvdragare är ett professionellt elverktyg.

Låt **INTE** barn komma i kontakt med verktyget. Överinseende krävs när oerfarna handhavare använder detta verktyg.

- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn skall aldrig lämnas ensamma med denna produkt.

Slirkopplad spindel

Skruvdragaren är utrustad med en slirkopplad spindel; spindeln roterar inte förrän skruven trycks in i arbetsstycket. Detta gör att du kan sätta en ny skruv på verktyget utan att stanna maskinen.

MONTERING OCH INSTÄLLNINGAR

▲ VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet innan du gör några justeringar eller tar bort/

installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.

▲ VARNING: Använd enbart DEWALT batteripaket och laddare.

Montering och borttagning av batteriet från verktyget (Bild B)

NOTERA: För bästa resultat se till att batteripaketet **6** är fulladdat.

Installation av batteriet i verktygshandtaget.

- Rikta in batteripaketet **6** mot listerna inuti verktyget handtag (Bild B).
- Skjut in det i handtaget tills batteripaketet sitter fast i verktyget och se till att det inte lossnar.

Borttagning av batteriet från verktygshandtaget.

- Tryck på batterilåsknappen **5** och dra med en fast rörelse batteripaketet bort från verktygshandtaget.
- Sätt i batteriet i laddaren.

Bränslemätare batteripaket (Bild B)

Vissa DEWALT batteripaket inkluderar en bränslemätare vilket består av tre gröna LED-lampor som indikerar laddningsnivån som finns kvar i batteripaketet.

För att aktivera bränslemätaren, tryck in och håll kvar bränslemätarknappen **20**. En kombination av de tre LED-lamporna kommer att lysa för att ange kvarvarande laddningsnivå. När laddningen i batteriet är under den användbara gränsen kommer inte bränslemätaren att lysa och batteriet behöver laddas.

NOTERA: Bränslemätaren är endast en indikering på laddning som finns kvar i batteripaketet. Den indikerar inte verktygets funktionalitet och kan variera baserat på produktkomponenter, temperatur och slutanvändarens användning.

Byta bithållare (Bild C)

- Vrid låsringen **3** 1/4 varv för att lossa noskonen från växellådan.
- Dra bort noskonen **4** från växellådan.
- För att avlägsna:
 - Ta tag i bithållaren **22**.
 - Tryck in den i växellådan medan du håller muffen **21** intryckt.
 - Vrid bithållaren tills kopplingen låser.
 - Dra ut bithållaren samtidigt som du håller muffen intryckt.
- Tryck in den nya bithållaren i växellådan och vrid den, samtidigt som du trycker in muffen, ända tills kullåset snäpper in i urtaget på bithållarens skaft.
- Byt ut noskonen **4** genom att placera på växellådan och rotera låsringen 1/4 varv så att pilen på växellådan pekar mot lås-symbolen på låsringen.

Byta bits (Bild C)

- Vrid låsringen **3** 1/4 varv för att lossa noskonen från växellådan.
- Dra i noskonen **4** och ta bort den från kopplingshuset.
- Använd en tång för att avlägsna den slitna biten och sätt i en bit.

Djupinställning

Öka eller minska fastsättningsdjupet med hjälp av markeringen på inställningsringen. För att dra in skruven djupare i materialet, vrid inställningsringen åt höger. För att dra in skruven mindre djupt i materialet, vrid inställningsringen åt vänster.

Innan du börjar

1. Se till att batteripaketet är (fullständigt) laddat.
2. Montera rätt tillbehör.
3. Välj rotationsriktning.
4. Ställ in rätt inskravningsdjup.

ANVÄNDNING

Bruksanvisning

▲ VARNING: *laktna alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämpbara bestämmelser.*

▲ VARNING: *För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet innan du gör några justeringar eller tar bort/ installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.*

Korrekt Handplacering (Bild D)

▲ VARNING: *För att minska risken för allvarliga personskador bör du ALLTID hålla händerna i rätt position såsom bilden visar.*

▲ VARNING: *För att minska risken för allvarliga personskador bör du ALLTID hålla verktyget stadigt och vara beredd på plötsliga rörelser.*

Korrekt handplacering betyder att ena handen hålls på det bakre handtaget. Se till att inte blockera luftintagen **23**.

Slå på och stänga av (Bild A)

1. För att köra verktyget, tryck på den variabla hastighetsomkopplaren **7**. Hastigheten beror på hur hårt den variabla hastighetsomkopplaren trycks in.
2. För att stoppa verktyget, släpp den variabla hastighetsomkopplaren **7**.

Lås på knapp

För att låsa avtryckaren **7** i positionen för kontinuerlig drift, tryck in avtryckaren och tryck på lås på knappen **9**. Verktyget är på hela tiden. För att stänga av verktyget i låst på position, tryck in och släpp avtryckaren en gång. Du hör och ser att låset på avtryckaren riktas nedåt igen.

▲ SE UPP: *Säkerställ innan du använder verktyget (varje gång) att mekanismen för att frigöra låsknappen löper fritt. Se till att du frigör låsmekanismen innan du kopplar bort batteriet. Om du inte gör det kommer verktyget att starta omedelbart nästa gång du sätter i batteriet. Detta kan leda till sak- eller personskador.*

Skruva in skruvar (Bild A, D)

För att uppnå bästa möjliga resultat, håll med din hand skruvdragaren i exakt linje med skruven och håll den variabla hastighetsomkopplaren med en eller två av handens fingrar. Detta minskar risken för att skruvutillbehöret hoppar bort från skruven när du trycker på.

För att skruva in skruven, placera den på biten, tryck på den variabla hastighetsomkopplaren och pressa in skruven i materialet med en mjuk, kontinuerlig rörelse. När skruven är iskruvad kommer kopplingen att fränkoppla automatiskt.

1. Sätta in en bit i bithållaren.
2. Ställ in djupanslaget **1**.
3. Kontrollera att rotationen sker åt rätt håll och placera skruven på biten.
4. Placera skruven på ytan, tryck framåt för att skruva in skruven tills djupanslaget vidrör arbetsytan. Skruvdragaren kommer att koppla ur automatiskt och frigöra biten från skruven.
5. Denna djupkänsliga skruvdragare lämpar sig för att skruva i gipsskruvar.

Kom ihåg detta gällande den djupkänsliga kopplingen

- Biten kommer inte att rotera innan du trycker på enheten. Tryck för att koppla in.
- Avtryckaren kan inte tryckas in om verktyget inte är i framåt- eller bakåt-läge.

Skruva in bandade skruvar (Bild E)

För att skruva in bandade skruvar måste tillbehöret DCF6201/ DCF6202 användas. Magasinet gör det möjligt att arbeta snabbare när många skruvar ska skruvas in. Instruktioner för hur man installerar, använder och rengör detta tillbehör finns i tillbehörets bruksanvisning.

UNDERHÅLL

Ditt elverktyg från DEWALT har konstruerats för att arbeta över en lång tidsperiod med minimalt underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.

▲ VARNING: *För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet innan du gör några justeringar eller tar bort/ installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.*

Laddaren och batteripaketet är inte servicebara.

Smörjning

Ditt elverktyg behöver ingen ytterligare smörjning.

Rengöring

▲ VARNING: *Blås bort smuts och damm från huvudkåpan med torr luft varje gång du ser smuts samlas i och runt lufthål. Bär godkända ögonskydd och godkänt dammfilterskydd när du utför denna procedur.*

▲ VARNING: *Använd aldrig lösningsmedel eller andra skarpa kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på verktyget. Dessa kemikalier kan försvaga de material som används i dessa delar. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig någon vätska komma in i verktyget; sänk aldrig ner någon del av verktyget i en vätska.*

Underhåll av noskonen (Bild A, C)

Om det blir svårt att vrida noskonen **4** kan det hända att den är tilltäppt av gippsdamm.

1. Ta bort noskonen från verktyget.
2. Skölj noggrant med varmt vatten samtidigt som du vrider på både inställningsringen för skruvdjupet **2** och låsringen **3**. Använd aldrig olja eller lösningsmedel.
3. Torka noskonen ordentligt innan du monterar tillbaka den.

Valfria tillbehör

▲ VARNING: *Eftersom andra tillbehör än de som erbjuds av DEWALT inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabelt. För att minska risken för personskada bör endast tillbehör som rekommenderas av DEWALT användas med denna produkt. Rådfråga din återförsäljare för vidare information angående lämpliga tillbehör.*

Att skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är märkta med denna symbol får inte kastas i den vanliga hushållssoporna.

Produkter och batterier innehåller material som kan återvinnas och återanvändas vilket minskar behovet av råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala bestämmelser. Ytterligare information finns tillgängligt på www.2helpU.com.

Laddningsbart Batteripaket

Det här långlivade batteripaketet måste laddas när det inte längre producerar tillräcklig energi för arbeten som tidigare lätt utförts. Det bör omhändertas med lämpliga miljöhänsyn vid slutet av dess fungerande livslängd:

- Ladda ur batteripaketet fullständigt och ta sedan ut det ur produkten.
- Litiumjonbatteripaket celler är återvinningsbara. Lämna dem hos din återförsäljare eller på en återvinningsstation. De insamlade batteripaketerna kommer att återvinnas eller avyttras korrekt.

KABLOSUZ ALÇIPAN TORNAVİDASI

DCF620

UYARI: Orijinal alet kılavuzunda veya ayrıtca sunulan Bataryalar ve Şarj Cihazları kılavuzunda mevcut olan batarya ve şarj cihazı bölümleri de dahil olmak üzere, bu kılavuzdaki tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Kılavuzlar, Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçilerek edinilebilir (bu kılavuzun arka sayfasına bakın).

Teknik Özellikleri

		DCF620
Voltaj	V _{DC}	18
Tip		3
Pil tipi		Li-Ion
Güç çıkışı	W	435
Yüksüz hız	rpm	0–4400
Uç tutucu	mm	6,35
Maksimum vidalama ø	mm	4,2
Maksimum tork (sert/yumuşak):	Nm	30/5
Kavrama yöntemi		derinlik duyarlı
Ağırlık (bataryasız)	kg	1,08

Bu standart uyarınca gürültü ve/veya titreşim değerleri (triaks vektör toplamı): EN62841-2-2

L _{PA} (ses basıncı düzeyi)	dB(A)	77
L _{WA} (akustik güç düzeyi)	dB(A)	3
K (akustik gücü belirsizliği)	dB(A)	88
Titreşim emisyon değeri a _h =	m/s ²	< 2,5
Belirsizlik K =	m/s ²	1,5

Bu bilgi sayfasında verilen titreşim ve/veya gürültü emisyonu düzeyi, EN62841'de belirtilen standart teste uygun olarak ölçülmüştür ve aletleri birbiriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Maruz kalmaya dönük bir ön değerlendirme olarak kullanılabilir.

UYARI: Beye edilen titreşim ve/veya gürültü emisyon düzeyi, aletin ana uygulamalarını yansıtır. Bununla birlikte alet farklı uygulamalar için, farklı aksesuarla veya yeterince bakım yapılmadan kullanıldığında, titreşim ve/veya gürültü emisyonu değişebilir. Bu, toplam çalışma süresindeki maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim ve/veya gürültü maruz kalma seviyesine ilişkin bir tahminde bulunurken aletin kapalı kaldığı veya çalıştığı ancak gerçek işi yapmadığı zamanlar da dikkate alınmalıdır. Bu, toplam çalışma süresindeki maruziyet düzeyini önemli ölçüde azaltabilir.

Operatörü titreşim ve/veya gürültünün etkilerinden korumak için aşağıdakiler gibi ilave güvenlik önlemleri tanımlayın: aleti ve aksesuarları iyi koruyun, ellerinizi sıcak tutun (titreşim için uygundur), çalışma sürelerini iyi organize edin.

AT Uygunluk Beyanati

Makine Direktifi

Kablosuz alçıpan tornavidası
DCF620

DEWALT, Teknik Özellikleri bölümünde açıklanan bu ürünlerin aşağıda belirtilen yönergelere uygun olduğunu beyan eder: 2006/42/AT, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2014.

Bu ürünler ayrıca 2014/30/EU ve 2011/65/EU Direktiflerine de uygundur. Daha ayrıntılı bilgi için, lütfen aşağıdaki adresten DEWALT ile temas kurun veya kılavuzun arka kapağına bakın. Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın derlenmesinden sorumludur ve bu beyanı DEWALT adına vermiştir.

Markus Rompel
PTE-Avrupa, Mühendislik Birimi Genel Müdür Yardımcısı
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Almanya
19.12.2019



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, kullanım kılavuzunu okuyun.

Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.

▲ TEHLİKE: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **çok yakın bir tehlikeli durumu** gösterir.

▲ UYARI: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

▲ DİKKAT: Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

İKAZ: Engellenmemesi halinde **maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları** gösterir.

▲ Elektrik çarpması riskini belirtir.

▲ Yangın riskini belirtir.

Elektrikli El Aletleri İçin Genel Güvenlik Talimatları

▲ UYARI: Bu elektrikli aletle verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

BÜTÜN UYARI VE GÜVENLİKTALİMATLARINI İLERİDE BAKMAK ÜZERE SAKLAYIN

Uyarılarda yer alan «elektrikli alet» terimi şebeke elektrikliyle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmemektedir.

Aküler				Şarj Aletleri/Şarj Süreleri (Dakika)**									
Kat. #	V _{DC}	Ah	Ağırlık (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Veri kodu 201811475B veya sonrası

**Veri kodu 201536 veya sonrası

***Batarya şarj süreleri şablonu yalnızca bilgi verme amacıyla sunulmuştur, şarj süreleri, bataryaların sıcaklığına ve durumuna bağlı olarak değişir.

1) Çalışma alanının Güvenliği

a) **Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** Karışık ve karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.

b) **Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.**

Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.

c) **Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik Güvenliği

a) **Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın.**

Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.

b) **Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylerle vücut temasından kaçının.**

Vücutunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.

c) **Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.

d) **Elektrik kablolarını uygun olmayan amaçlarla kullanmayın. Elektrikli aleti kesinlikle kablolarından tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıcağtan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

e) **Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.**

Açık havada kullanıma uygun bir kabloların kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

f) **Eğer bir elektrikli aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorunluysa, bir artık akım aygıtı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.

3) Kişisel Güvenlik

a) **Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın.**

Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmaya sonuçlanabilir.

b) **Kişisel koruyucu ekipmanları mutlaka kullanın.**

Daıma koruyucu gözlük takın. Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması kişisel yaralanmaları azaltacaktır.

c) **İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun.** Aleti, parmağınız düğme üzerinde bulunacak şekilde taşımak veya açık konumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkarır.

d) **Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlamaları anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalması bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.

e) **Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.

f) **Uygun şekilde giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı ve giysilerinizi hareketli parçalardan uzakta tutun.** Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.

g) **Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan aşınanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.** Bu aşınanların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.

h) **Aletlerin sık kullanımı sonucu oluşan aşınalığın keyfi davranışta bulunmanız ve aletle ilgili güvenlik ilkeleri ihmal etmenize neden olmasına izin vermeyin.** Dikkatsiz bir hareket bir anda ciddi yaralanmalara neden olabilir.

4) Elektrikli Aletlerin Kullanımı ve Bakımı

- a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.
- b) **Düğme açmıyor ve kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Düğmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.
- c) **Herhangi bir ayar, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya eğer demonte edilebilir tipte ise, bataryayı aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.
- d) **Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanımına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e) **Elektrikli alet ve aksesuarlarına düzenli bakım yapın.** Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmaları ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. **Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin.** Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.
- f) **Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- h) **Tüm tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve üzerinde yağ ile gres bulunmayacak şekilde muhafaza edin.** Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde tutulması ve kontrol edilmesine izin vermez.

5) Şarjlı Aletlerin kullanımı ve bakımı

- a) **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Bir akü tipine uygun bir şarj cihazı başka tipte bir aküyü şarj etmek için kullanıldığında yangın riski yaratabilir.
- b) **Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak tanımlanmış akülerle kullanın.** Başka akülerin kullanılması yaralanma ve yangın riskine yol açabilir.
- c) **Akü kullanımında değilken, ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya terminaller arasında kontağa neden olabilecek diğer küçük metal nesnelere uzak tutulmalıdır.** Akü terminallerinin birbirine kısa devre yapılması yanıklara veya yangına neden olabilir.
- d) **Uygun olmayan koşullarda, akü sıvı sızıntısı yapabilir; sıvıya temas etmekten kaçının. Kazara temas etmeniz halinde suyla yıkayın. Sıvı, gözlerinize temas ederse, ayrıca bir doktora başvurun.** Aküden sıvı sızması tahriş veya yanıklara neden olabilir.
- e) **Hasarlı ya da modifiye edilmiş bir batarya veya aleti kullanmayın.** Hasarlı ya da modifiye edilmiş bataryalar yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan beklenmedik durumlara neden olabilir.

f) **Bir batarya veya aleti ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.** 130 °C üzeri ısı veya ateşe maruz kalması patlamaya neden olabilir.

g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında batarya veya aleti şarj etmeyin.** Doğru olmayan şekilde veya belirtilen aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj edilmesi bataryaya hasar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

6) Servis

- a) **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçalarını kullanıldığı yetkili DEWALT servisine tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.
- b) **Hasar görmüş bataryalara asla serviste bulunmayın.** Bataryalının servisi sadece üretici veya yetkili servis tarafından yapılabilir.

Tornavidalar İçin Özel Ek Güvenlik Önlemleri

- **Sıkıcı aletin gizli kablolarla temas etmesi ihtimali olan işlemleri yaparken aletli izolasyonlu tutma yüzeylerini tutun.** Akım geçen kablolarla aletin metal parçasının temas etmesi operatörü elektrik çarpmasına sebep olabilir.
- **Tornavidayı kullanırken kulak koruyucu takın.** Gürültüye maruz kalınması, işitme kaybına yol açabilir.
- **Uçlar ve aletler çalışma sırasında ısınır.** Bunlara dokunacağınız zaman eldiven giyin.

Diğer Tehlikeler

Emniyet tedbirlerini düzenleyen yönetmeliğin uygulanmasına ve emniyet sağlayıcı aygıtların kullanılmasına rağmen, başka belirli risklerden kaçınılamaz. Bunlar:

- Duyma bozukluğu.
- Sıçrayan parçacıklardan kaynaklanan yaralanma riski.
- Çalışma sırasında ısınan aksesuarlardan kaynaklanan yanık tehlikesi.
- Uzun süreli kullanımdan kaynaklanan yaralanma riski.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Akü tipi

DCF620, 18 volt XR Li-Ion bataryayla çalışır.

Bu bataryalar kullanılmalıdır: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Daha fazla bilgi için **Teknik Veriler** bölümüne bakın.

Ambalaj İçeriği

Ambalaj, aşağıdaki parçaları içermektedir:

- 1 Kablosuz alçpan tornavidası
- 1 Li-lyon batarya (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1 modelleri)
- 2 Li-lyon bataryalar (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2 modelleri)
- 3 Li-lyon bataryalar (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3 modelleri)
- 1 Batarya şarj aleti (Bazı modellerle)
- 1 TSTAK uyumlu kit kutusu
- 1 Kullanım kılavuzu

NOT: Bataryalar, şarj cihazları ve alet kutuları N modellerinde bulunmaz. Bataryalar ve şarj cihazları NT modellerinde bulunmaz. B modelleri Bluetooth® bataryaları içerir.

NOT: Bluetooth® kelimesi tescilli ve logoları Bluetooth®, SIG, Inc. in tescilli markalarıdır ve bunların DEWALT tarafından

kullanımı lisanslıdır. Diğer ticari markalar ve ticari isimler ilgili sahibine aittir.

- *Alet, parçalar ve aksesuarlarda nakliye sırasında hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.*
- *Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.*

Alet Üzerindeki Etiketler

Alet üzerinde, aşağıdaki uyarı sembolleri bulunmaktadır:



Aletle çalışmaya başlamadan önce bu kılavuzu okuyun.



Kulaklık takın.



Koruyucu gözlük takın.

Tarih Kodu Konumu

İmalat yılını da içeren Tarih Kodu gövdeye basılıdır.

Örnek:

2024 XX XX

İmalat Yılı

Açıklama (Şek. [Fig.] A)

▲ UYARI: Hiçbir zaman elektrikli aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasarla veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1 Derinlik belirleyici | 6 Batarya paketi |
| 2 Vidalama derinliği ayar manşonu | 7 Tetik düğmesi |
| 3 Kilitleme manşonu | 8 İleri/geri kontrol kolu |
| 4 Burun konisi | 9 Kilit düğmesi |
| 5 Batarya serbest bırakma düğmesi | 10 LED çalışma ışığı |
| | 11 Kemer kancası |

Harmanlanmış hazne eki DCF6201/DCF6202 (Şek. E) (Ayrıca satılmaktadır)

- | | |
|-------------------------|---|
| 12 Vida kılavuzu | 17 İlerletme mekanizması çıkartma mandalı |
| 13 Vida boyu ayarı | 18 Bırakma Düğmeleri |
| 14 İnce derinlik ayarı | 19 Harmanlanmış ek tornavida ucu |
| 15 İlerleme mekanizması | |
| 16 Pabuç | |

Kullanım Amacı

Alçıpan tornavidanı, alçıpan bağlantı elemanlarını alçıpan panodan geçerek kereste veya metal iskelet direğine vidalamak üzere tasarlanmıştır.

Islak koşullarda veya yanıcı sıvı ya da gazların mevcut olduğu ortamlarda **KULLANMAYIN**.

Bu alçıpan tornavidası profesyonel bir elektrikli alettir.

Çocukların aleti ellemesine **İZİN VERMEYİN**. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılırken nezaret edilmelidir.

- Bu ürün fiziksel ve zihinsel kapasitesinin yanı sıra algılama gücü azalmış olan veya yeterince deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere üretilmemiştir. Bu tür kişiler ürünü ancak güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili talimatların verilmesi veya sürekli kontrol altında tutulması durumunda kullanılabilir. Çocuklar, bu ürün ile kontrol altında tutulmalıdır.

Ölü mil itme kavramas

Bu tornavida ölü mil itme özelliğine sahiptir. Bu mil, tutturucu sokulacağı yere itilene kadar dönmektedir. Böylece, tutturucular çalışan bir tornavidanın itme aksesuarına takılabilmektedir.

MONTAJ VE AYARLAMALAR

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve aküyü ayırın. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.

▲ UYARI: Yalnızca DEWALT akü ve şarj cihazlarını kullanın.

Alete Akü Takma Ve Çıkartma (Şek. B)

NOT: Akünün 6 tamamen şarjlı olduğundan emin olun.

Aküyü Aletin Koluna Takma

1. Aküyü 6 kolun içindeki raylarla hizalayın (Şek. B).
2. Aküyü, yerine oturduğuna duyan kadar ve alette tamamen oturana kadar kolun içine kaydırın.

Aküyü Aletten Çıkarma

1. Serbest bırakma düğmesine 5 basın ve aküyü sıkıca çekerek aletin kolundan çıkarın.
2. Şarj cihazına takın.

Akü Şarj Seviyesi Göstergesi (Şek. B)

Bazı DEWALT aküler, aküde kalan şarj seviyesini gösteren üç yeşil LED ışından oluşan bir şarj seviyesi göstergesini içerir.

Şarj seviyesi göstergesini çalıştırmak için gösterge düğmesine 20 basın ve basılı tutun. Üç yeşil LED ışığının bir kombinasyonu kalan şarj seviyesini gösterecek şekilde yanacaktır. Aküdeki şarj seviyesi kullanılabilir limitin altındayken, gösterge yanmaz ve akünün şarj edilmesi gerekir.

NOT: Bu gösterge sadece aküde kalan şarj seviyesini gösterir. Bu alet işlevini göstermez; ürün parçaları, sıcaklık ve son kullanıcı uygulamaya göre değişime tabidir.

Uç Tutucuların Değiştirilmesi (Şek. C)

1. Burun konisini dışli kutusundan çıkarmak için kilitleme manşonunu 3 1/4 döndürün.
2. Burun konisini 4 kutudan çekerek çıkarın.
3. Çıkarmak için:
 - a. Uç tutucuyu 22 tutun.
 - b. Rakora 21 bastırarak dışli kutusunun içine sokun.
 - c. Kavrama tutunana kadar uç tutucuyu döndürün.
 - d. Rakoru basılı tutarak uç tutucuyu dışarı çekin.
4. Bilya kilitlemeli mandal uç tutucuya sabitlenene kadar, rakoru basılı tutarken yeni uç tutucuyu dışli kutusuna sokun ve döndürün.
5. Burun konisini 4 dışli kutusuna yerleştirip, dışli kutusundaki oku manşondaki kilit sembolüyle hizalamak için manşonu 1/4 döndürerek değiştirin.

Ucun Değiştirilmesi (Şek. C)

1. Burun konisini dışli kutusundan çıkarmak için kilitleme manşonunu 3 1/4 döndürün.
2. Burun konisini 4 ileri çekin ve kavrama yuvasından çıkarın.
3. Eskiyen ucu çıkarmak için kargaburun kullanın ve yeni ucu takın.

Derinlik Ayarı

Sıkma derinliğini arttırmak veya azaltmak için manşondaki grafiğe bakın. Vidayı çalışma parçasında derine yerleştirmek için ayar

manşonunu sağa döndürün. Vidayı çalışma parçasında yukarı yerleştirmek için ayar manşonunu sağa döndürün.

Çalıştırmadan Önce

1. Akünün (tamamen) dolu olduğundan emin olun.
2. Uygun çakma aksesuarını takın.
3. İleri veya geri dönüşü seçin.
4. Uygun çakma derinliğini ayarlayın.

KULLANMA

Kullanma Talimatları

▲ UYARI: Güvenlik talimatlarına ve geçerli yönetmeliklere daima uyun.

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve aküyü ayırın. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.

Doğru El Pozisyonu (Şek. D)

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, Her zaman şekilde gösterilen uygun tutma pozisyonunu kullanın.

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, ani tepki ihtimaline karşı aleti **HER ZAMAN** sıkıca tutun.

Doğru tutma pozisyonu bir elin arka tutamak üzerinde olduğu konumdur. Hava deliklerini **23** kapatmamaya özen gösterin.

Açma Kapama (Şek. A)

1. Aleti çalıştırmak için değişken hız düğmesine **7** basın. Değişken hız düğmesi üzerine uygulanan basınç aletin hızını belirler.
2. Aleti durdurmak için değişken hız düğmesini **7** bırakın.

Kilitleme Düğmesi

Sürekli kullanım için tetik düğmesini **7** yerinde sabitlemek için, tetik düğmesine basın ve kilitleme düğmesine **9** basın. Alet çalışmaya devam edecektir. Aleti açık halde kilitli konumundan çıkarmak için, tetiğe bir defa basın ve düğmeyi serbest bırakın. Kilitleme anahtarının alt konumuna döndüğünü duyacak ve göreceksiniz.

▲ DİKKAT: Aeti kullanmadan önce (her defasında) kilit düğmesini bırakma mekanizmasının çalıştığından emin olun. Bataryayı çıkarmadan önce kilit mekanizmasının serbest bırakıldığından emin olun. Bundan emin olunmaması batarya takıldığında aletin kendi kendine çalışmasına sebep olabilir. Hasarlı veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

Vidalama (Şek. A, D)

En iyi sonuçlar için, tornavidayı sıkıcıyla aynı hizada tutun ve değişken hız tetiğine elinizin son bir veya iki parmağıyla basın. Bu sayede basınç uygulandığında vidalama aksesuarından kayma riski azaltılmış olur.

Sıkıcıyı vidalamak için uca yerleştirin, değişken hız düğmesine basın ve sıkıcıyı çalışma parçasına doğru ağır ve sürekli bir hareketle itin. Tutucu oturduğunda, kavrama otomatik olarak serbest kalacaktır.

1. Ucu uç tutucuya takın.
2. Derinlik konumlayıcıyı **1** ayarlayın.
3. Doğru dönüş kontrolü yapın, tornavidayı çalıştırın ve vidayı uca yerleştirin.
4. Çalışma yüzeyiyle temas kurun, vidayı derinlik konumlayıcı çalışma yüzeyiyle temas edene kadar bastırın. Tornavida otomatik olarak serbest kalarak vidayla ucu ayıracaktır.

5. Derinlik duyarlılığına sahip bu tornavida alçıpan vidaları takmak için uygundur.

Bu Derinlik Duyarlılığına Sahip Kavrama için Uyarılar

- Alete basınç uygulanana dek uç dönmeyecektir. Başlamak için bastırın.
- Alet düz veya ters konumda olmadıkça tetik çalışmaz.

Harmanlanmış Vidaları Vidalama (Şek. E)

Harmanlanmış vidaları vidalamak için DCF6201/DCF6202 ataşmanı kullanılmaldır. Hazne ataşmanı çoklu vida vidalarken daha hızlı bir iş akışı sağlar. Kurulum, kullanım ve temizlik talimatları ataşmanın kılavuzunda bulunabilir.

BAKIM

DEWALT elektrikli aletiniz minimum bakımlı uzun bir süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Kesintisiz olarak memnuniyet verici bir şekilde çalışması gerekli özenin gösterilmesine ve düzenli temizliğe bağlıdır.

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve aküyü ayırın. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir. Şarj cihazı ve akü bakım gerektirmezler.

Yağlama

Elektrikli aletiniz ek bir yağlama gerektirmemektedir.

Temizleme

▲ UYARI: Havalandırma deliklerinde ve etrafında toz toplanması halinde bu tozu ve kiri kuru hava kullanarak ana gövdeden uzaklaştırın. Bu işlemi gerçekleştirirken onaylı bir göz koruması ve onaylı toz maskesi takın.

▲ UYARI: Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüzleştirir. Yalnızca su ve yumuşak sabunla nemiendirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

Burun Konisi Bakımı (Şek. A, C)


Burun konisi **4** zor dönmeye başlarsa alçıpan tozuyla kitlemiş olabilir.

1. Burun konisini aletten çıkarın.
2. Vida derinliği ayarlamaya manşonu **2** ve kilit manşonunu **3** döndürürken sıcak su ile iyice yıkayın. Asla yağ veya solvent kullanmayın.
3. Burun konisini alete takmadan önce tamamen kurutun.

İlave Aksesuarlar

▲ UYARI: DEWALT tarafından tedarik veya tavsiye edilenler dışında aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için bu ürünle birlikte sadece DEWALT tarafından tavsiye edilen aksesuarlar kullanılmalıdır. Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi almak için satış noktalarınıza görüşün.

Çevrenin Korunması

 Aynı toplama. Bu işaretlenmiş simgeyle ürün ve piller normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır. Bazı malzemeleri içeren ürün ve piller geri dönüştürülebilir veya geri kazanılabilir, bu da bazı hammaddeler için talebi azaltabilir. Lütfen elektrikli

ürünleri ve pilleri yerel yasal mevzuata uygun şekilde geri dönüşüme tabi tutun. Daha ayrıntılı bilgiler www.2helpU.com adresinde mevcuttur.

Şarj Edilebilir Aküler

Bu uzun ömürlü akü, daha önce kolayca yapılan işlerde yeterince güç üretemeyecek duruma geldiğinde şarj edilmelidir. Teknik ömürlerinin sonunda, aküleri çevremize gerekli özeni göstererek atın:

- Aküyü bitene kadar aleti çalıştırın, sonra aletten çıkartın.
- Lityum İyon hücreler geri dönüştürülebilir. Bunları yetkili servise veya yerel toplama merkezine teslim edin. Toplanan aküler geri dönüştürülecek veya uygun şekilde atılacaktır.

ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΓΙΑ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ ΓΥΨΟΣΑΝΙΔΩΝ

DCF620

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές στο παρόν εγχειρίδιο, καθώς και τις ενότητες σχετικά με μπαταρίες και φορτιστές που παρέχονται στο αρχικό εγχειρίδιο ενός εργαλείου ή το

εξχωριστό εγχειρίδιο Μπαταρίες και Φορτιστές. Για την απόκτηση εγχειριδίων μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα Εξυπηρέτησης πελατών (ανατρέξτε στο οπισθόφυλλο αυτού του εγχειριδίου).

Τεχνικά δεδομένα

		DCF620
Τάση	V_{DC}	18
Τύπος		3
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion
Ισχύς εξόδου	W	435
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	rpm	0–4400
Υποδοχή αξεσουάρ	mm	6,35
Μέγιστη θ βίδας	mm	4,2
Μέγιστη ροπή (σκληρό/μαλακό):	Nm	30/5
Μέθοδος σύμπλεξης		με ανίχνευση βάθους
Βάρος (χωρίς πακέτο μπαταριών)	kg	1,08

Τιμές Τιμές θορύβου και κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα σε τρεις άξονες) σύμφωνα με το EN62841-2-2:

L_{PA} (επίπεδο πίεσης ήχου)	dB(A)	77
L_{WA} (επίπεδο ισχύος ήχου)	dB(A)	3
K (αβεβαιότητα για το δοθέν επίπεδο ήχου)	dB(A)	88
Τιμή εκπομπής κραδασμών a_{h1} =	m/s^2	< 2,5
Αβεβαιότητα K =	m/s^2	1,5

Το επίπεδο εκπομπής κραδασμών και/ή θορύβου που αναφέρεται στο παρόν δελτίο πληροφοριών έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη διαδικασία δοκιμής που αναφέρεται στο πρότυπο EN62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με άλλο. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης σε κραδασμούς.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το αναφερόμενο επίπεδο εκπομπής κραδασμών και/ή θορύβου αντιστοιχεί στις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, αν το εργαλείο χρησιμοποιηθεί για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά αξεσουάρ ή αν δεν συντηρείται κανονικά, η εκπομπή κραδασμών και/ή θορύβου μπορεί να διαφέρει. Αυτό ενδέχεται να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική διάρκεια του χρόνου λειτουργίας. Μια εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε κραδασμούς και/ή θόρυβο θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη και τους χρόνους που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί αλλά στην πραγματικότητα δεν εκτελεί εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης για τη συνολική περίοδο εργασίας.

Προσδιορίστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών και/ή του θορύβου,

όπως: συντήρηση του εργαλείου και των αξεσουάρ, διατήρηση των χεριών θερμών (αφορά τους κραδασμούς), οργάνωση των σχημάτων εργασίας.

Δήλωση Συμμόρφωσης - E.K.

Οδηγία περί μηχανικού εξοπλισμού



Κατσαβίδι μπαταρίας για εφαρμογές γυψοσανιδών DCF620

Η εταιρεία DEWALT δηλώνει ότι τα προϊόντα που περιγράφονται στην ενότητα **Τεχνικά δεδομένα** σχεδιάστηκαν σε συμμόρφωση με τα εξής πρότυπα και οδηγίες:

2006/42/EK, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2014.

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται και με τις Οδηγίες 2014/30/EE και 2011/65/EE. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την DEWALT στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογράφων είναι υπεύθυνος για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου και πραγματοποιεί την παρούσα δήλωση εκ μέρους της εταιρείας DEWALT.

Markus Rompel

Αντιπρόεδρος Μηχανολογίας, PTE Ευρώπης
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Γερμανία
19.12.2019



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης.

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.**

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.**

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας.**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υποδεικνύει μια πρακτική που **δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό** και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει υλική ζημία.**

▲ Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

▲ Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

Μπαταρίες				Φορτιστές/Χρόνοι φόρτισης (λεπτά)***									
Αρ. κατ.	V _{DC}	Ah	Βάρος (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Κωδικός ημερομηνίας 201811475B ή μεταγενέστερος

**Κωδικός ημερομηνίας 201536 ή μεταγενέστερος

***Αυτός ο πίνακας προορίζεται μόνο για καθοδήγηση, οι χρόνοι θα διαφέρουν ανάλογα με τη θερμοκρασία και την κατάσταση της μπαταρίας.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» σε όλες τις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματο).

1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

α) Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι μη τακτοποιημένοι ή σκοτεινοί χώροι, αποτελούν αιτία ατυχημάτων.

β) Μη λειτουργείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

γ) Απομακρύνετε τα παιδιά και άλλα παρευρισκόμενα άτομα όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Η απόσπαση της προσοχής σας μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

α) Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με τις πρίζες. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε τυχόν βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα (με γείωση εδάφους) ηλεκτρικά εργαλεία. Με μη τροποποιημένα βύσματα και κατάλληλες πρίζες ελαττώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

β) Αποφύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες κουζίνας και ψυγεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.

γ) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας. Η είσοδος νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ) Μην καταπονείτε υπερβολικά το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές και κινούμενα μέρη. Καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή περιπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

στ) Εάν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υψηλή υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή ηλεκτροδότησης με προστασία από ρεύματα διαρροής (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

α) Παραμείνετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μη χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν είστε κουρασμένος(-η) ή υπό την επίρρηση ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμακευτικής αγωγής. Μια μόνο στιγμή απόσπασης της προσοχής σας καθώς χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

β) Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού όπως μάσκας για τη σκόνη, αντιολισθητικών υποδημάτων, κράνους ή προστατευτικών ακουστικών για τις ανάλογες συνθήκες, θα ελαττώσει τους προσωπικούς τραυματισμούς.

γ) Αποτρέψτε τυχόν ακούσια εκκίνηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση Off προτού συνδέσετε το εργαλείο στην πρίζα ή/και στην μπαταρία, καθώς και προτού σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η

μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλό σας στο διακόπτη ή η σύνδεση στην πρίζα εργαλείων με το διακόπτη στη θέση On ενέχουν κίνδυνο ατυχήματος.

δ) **Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί που έχει αφηθεί προσαρτημένο σε κινητό τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.

ε) **Μην προσπαθήσετε να φτάσετε απομακρυσμένα σημεία. Φροντίστε να έχετε πάντοτε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.** Κατ' αυτόν τον τρόπο θα έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.

ζ) **Να είστε ντυμένοι κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ενδύματα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα φαρδιά ενδύματα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα μέρη.

η) **Εάν οι συσκευές παρέχονται με σύνδεση συστημάτων αφαίρεσης και συλλογής σκόνης, φροντίστε τα συστήματα αυτά να είναι συνδεδεμένα και να χρησιμοποιούνται κατάλληλα.** Η χρήση συστήματος συλλογής σκόνης μπορεί να ελαττώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

θ) **Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων.** Μια απρόσδεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

4) Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

α) **Μη ζορίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο εργαλείο ανάλογα με την εφαρμογή.** Η εργασία θα πραγματοποιηθεί με καλύτερο και πιο ασφαλή τρόπο όταν εκτελείται από το σωστό επιλεγμένο ηλεκτρικό εργαλείο με τον προβλεπόμενο ρυθμό.

β) **Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν μεταβαίνει στις θέσεις On (Ενεργοποίηση) και Off (Απενεργοποίηση).** Οποιοδήποτε εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

γ) **Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή το πακέτο μπαταρίας, αν είναι αποσπώμενο, από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτήματος ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτού του είδους τα μέτρα ασφαλείας ελαττώνουν τον κίνδυνο τυχαίας θέσης σε λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

δ) **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από μέρη όπου μπορούν να τα προσεγγίσουν παιδιά και μην επιτρέπετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή με τις οδηγίες χρήσης του.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από μη εκπαιδευμένους χειριστές.

ε) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ.** Ελέγξτε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή ενσφίνωση κινούμενων μερών, για τυχόν θραυστή εξαρτήματα και για τυχόν άλλες καταστάσεις που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε για την επισκευή του πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα έχουν προκληθεί από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί κατάλληλα.

ζ) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής έχουν μικρότερες πιθανότητες λυγίσματος κατά τη λειτουργία και ελέγχονται ευκολότερα.

η) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα παρελκόμενα και τα τρυπάνια κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να πραγματοποιηθεί.** Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

θ) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

5) Χρήση και φροντίδα των εργαλείων με μπαταρία

α) **Επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταριών, μπορεί να ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο τύπο μπαταριών.

β) **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες μπαταρίες.** Η χρήση μπαταριών άλλου τύπου ενέχει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

γ) **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτρική επαφή μεταξύ των δύο ακροδεκτών της μπαταρίας.** Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή και πυρκαγιά.

δ) **Κάτω από συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από τη μπαταρία.** Αποφύγετε την επαφή με το υγρό αυτό. Εάν έλθετε σε επαφή κατά λάθος, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Σε περίπτωση που το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από τη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμού ή εγκαύματα.

ε) **Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση.** Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.

ζ) **Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

η) **Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προεξινήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

6) Συντήρηση (Σέρβις)

α) **Φροντίστε η συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου να πραγματοποιείται από πιστοποιημένο για επισκευές άτομο, με τη χρήση μόνο πανομοιότυπων ανταλλακτικών.** Κατ' αυτό τον τρόπο εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

β) **Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά.** Το σέρβις των πακέτων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

Πρόσθετοι ειδικοί κανόνες ασφαλείας για κατασβίδια

- **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το στοιχείο στερέωσης (βίδα) μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφά καλώδια.** Η επαφή του στοιχείου στερέωσης με αγωγό υπό τάση μπορεί να θέσει υπό τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του εργαλείου και θα μπορούσε να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
- **Φοράτε προστατευτικά ακοής όταν χρησιμοποιείτε κατασβίδια.** Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- **Τα αξεσουάρ και το εργαλείο αποκτούν υψηλή θερμοκρασία κατά τη λειτουργία.** Φοράτε γάντια όταν τα αγγίζετε.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Αυτοί είναι:

- Βλάβη της ακοής.
- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω εκτασσομένων σωματιδίων.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω της θέρμανσης των αξεσουάρ κατά τη λειτουργία.
- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω παρατεταμένης χρήσης.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Τύπος μπαταριών

Το DCF620 λειτουργεί με πακέτο μπαταριών 18 V XR λιθιού-ιόντων (Li-ion).

Αυτά τα πακέτα μπαταριών μπορούν να χρησιμοποιηθούν: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στα

Τεχνικά δεδομένα.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Στη συσκευασία περιέχεται:

- 1 Κατασβίδι μπαταρίας για εφαρμογές γυψοσανίδας
- 1 Πακέτο μπαταρίας Li-Ion (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1 μοντέλα)
- 2 Πακέτα μπαταριών Li-Ion (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2 μοντέλα)
- 3 Πακέτα μπαταριών Li-Ion (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3 μοντέλα)
- 1 Φορτιστή μπαταριών (Με ορισμένα μοντέλα)
- 1 Θήκη μεταφοράς συμβατή με TSTAK
- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι μπαταρίες, οι φορτιστές και τα κουπιά μεταφοράς δεν περιλαμβάνονται στα μοντέλα N. Οι μπαταρίες και οι φορτιστές δεν περιλαμβάνονται στα μοντέλα NT. Τα μοντέλα B περιλαμβάνουν μπαταρίες Bluetooth®.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το ήσμα και τα λογότυπα Bluetooth® είναι κατατεθέντα εμπορικά σήματα ιδιοκτησίας της Bluetooth®, SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από την DEWALT γίνεται κατόπιν άδειας. Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους ιδιοκτήτες τους.

• Ελέγξτε για τυχόν ζημιές στο εργαλείο, στα τμήματα ή τα παρελκόμενα, οι οποίες μπορεί να συνέβησαν κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.

• Πριν από τη χρήση, αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε το παρόν εγχειρίδιο.

Ενδείξεις επάνω στο εργαλείο

Επάνω στο εργαλείο εμφανίζονται τα παρακάτω εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.



Φοράτε προστατευτικά για τα αυτιά.



Φοράτε προστατευτικά για τα μάτια.

Θεση Κωδικου Ημερομηνίας

Ο κωδικός ημερομηνίας, ο οποίος περιλαμβάνει επίσης το έτος κατασκευής, είναι τυπωμένος επάνω στο περίβλημα.

Παράδειγμα:

2024 XX XX

Έτος κατασκευής

Περιγραφή (εικ. [Fig.] A)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τροποποιήσετε ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο ή οποιοδήποτε τμήμα του. Μπορεί να προκληθεί βλάβη ή προσωπικός τραυματισμός.

- | | | | |
|---|--------------------------------|----|--|
| 1 | Ανιχνευτής βάθους | 7 | Διακόπτης σκανδάλης |
| 2 | Κολάρο ρύθμισης βάθους βίδας | 8 | Κουμπί ελέγχου κίνησης εμπρός/όπισθεν |
| 3 | Κολάρο ασφάλισης | 9 | Κουμπί ασφάλισης σε ενεργοποιημένη κατάσταση |
| 4 | Κώνος ρύγχους | 10 | Φως εργασίας LED |
| 5 | Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας | 11 | Άγκιστρο ζώνης |
| 6 | Πακέτο μπαταριών | | |

Προσαρτημα γεμιστρη δεσμιδων βιδων DCF6201/DCF6202 (Εικ. Ε)

(διατίθεται ξεχωριστά)

- | | | | |
|----|----------------------|----|---|
| 12 | Οδηγός βίδας | 17 | Ασφάλιση αφαίρεσης μηχανισμού προώθησης |
| 13 | Ρύθμιση μήκους βίδας | 18 | Κουμπιά απασφάλισης |
| 14 | Μικρορρύθμιση βάθους | 19 | Μύτη κατασβιδιού προσαρτήματος δεσμιδων βιδων |
| 15 | Μηχανισμός προώθησης | | |
| 16 | Πέλμα | | |

Προοριζομενη Χρηση

Το κατασβίδι για εφαρμογές γυψοσανίδας έχει σχεδιαστεί για να βιδώνει βίδες γυψοσανίδας μέσα από γυψοσανίδες σε ξύλινους ή μεταλλικούς ορθοστάτες πλαισίων.

Να **ΜΗ** χρησιμοποιείται σε συνθήκες υγρασίας ή όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά ή αέρια.

Αυτό το κατασβίδι για εφαρμογές γυψοσανίδας είναι ένα επαγγελματικό ηλεκτρικό εργαλείο.

ΜΗΝ αφήνετε τα παιδιά να έρχονται σε επαφή με το εργαλείο. Απαιτείται επίβλεψη όταν το εργαλείο αυτό χρησιμοποιείται από μη έμπειρους χειριστές.

• Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσης και δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά

επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ μόνο τους με αυτό το προϊόν.

Συμπλέκτης κίνησης ακινητοποιημένου άξονα

Το καταβίδι αυτό είναι εξοπλισμένο με μηχανισμό ακινητοποιημένου άξονα. Ο άξονας δεν περιστρέφεται έως ότου το βύσμα στερέωσης πιεστεί επάνω στο υπό κατεργασία τεμάχιο. Αυτό επιτρέπει την τοποθέτηση των βυσμάτων στερέωσης επάνω στο εξάρτημα κίνησης ενός καταβιδιού σε λειτουργία.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων. Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο σετ μπαταριών και φορτιστές της DEWALT.

Εισαγωγή και αφαίρεση του πακέτου μπαταριών από το εργαλείο (εικ. Β)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τα καλύτερα αποτελέσματα, να βεβαιώνετε ότι το πακέτο μπαταριών 6 είναι πλήρως φορτισμένο.

Για Να Τοποθετήσετε Το Πακέτο Μπαταριών Στη Λαβή Του Εργαλείου

1. Ευθυγραμμίστε το πακέτο μπαταριών 6 με τις ράγες μέσα στη λαβή του εργαλείου (εικ. Β).
2. Σπρώξτε το μέσα στη λαβή ώσπου να τερματίσει πλήρως και να ασφαλίσει στο εργαλείο και βεβαιωθείτε ότι δεν θα απασφαλιστεί.

Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταριών από το εργαλείο

1. Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης 5 της μπαταρίας και τραβήξτε σταθερά το πακέτο μπαταριών έξω από τη λαβή του εργαλείου.
2. Εισάγετε το πακέτο μπαταριών μέσα στο φορτιστή.

Πακέτα μπαταριών με δείκτη φορτίου (Εικ. Β)

Ορισμένα πακέτα μπαταριών DEWALT περιλαμβάνουν ένα δείκτη φορτίου. Αυτός αποτελείται από τρεις πράσινες λυχνίες LED που υποδηλώνουν το επίπεδο του φορτίου που απομένει στο πακέτο μπαταριών.

Για να ενεργοποιήσετε το δείκτη φορτίου, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί 20 του δείκτη φορτίου. Θα ανάψει ένας συνδυασμός των τριών πράσινων λυχνιών LED που είναι ενδεικτικός του επιπέδου του φορτίου που απομένει. Όταν το επίπεδο του φορτίου στη μπαταρία είναι κάτω από το χρησιμοποιήσιμο όριο, ο δείκτης φορτίου δεν θα ανάψει και η μπαταρία θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο δείκτης φορτίου αποτελεί μόνο μια ένδειξη του φορτίου που έχει απομείνει στο πακέτο μπαταριών. Δεν δείχνει τη λειτουργικότητα του εργαλείου και υπόκειται σε μεταβολές βάσει των εξαρτημάτων του προϊόντος, της θερμοκρασίας και της εφαρμογής του τελικού χρήστη.

Αλλαγή υποδοχών αξεσουάρ (Εικ. C)

1. Περιστρέψτε το κολάρο ασφάλισης 3 κατά 1/4 της στροφής για να απασφαλίσετε τον κώνο ρύγχους από το γραναζοκιβώτιο.
2. Τραβήξτε τον κώνο ρύγχους 4 από το γραναζοκιβώτιο.
3. Για την αφαίρεση:
 - a. Πιάστε την υποδοχή αξεσουάρ 22.

b. Σπρώξτε την προς τα μέσα στο γραναζοκιβώτιο πιέζοντας το χιτώνιο 21.

c. Περιστρέψτε την υποδοχή αξεσουάρ μέχρι να συμπλεχτεί ο συμπλέκτης.

d. Ενώ κρατάτε το χιτώνιο πιεσμένο, τραβήξτε έξω την υποδοχή αξεσουάρ.

4. Σπρώξτε και περιστρέψτε τη νέα υποδοχή αξεσουάρ μέσα στο γραναζοκιβώτιο, έως ότου η ασφάλιση με σφαιρίδιο κουμπώσει μέσα στην αυλάκωση στον κορμό της υποδοχής αξεσουάρ.

5. Επανατοποθετήστε τον κώνο ρύγχους 4 τοποθετώντας τον πάνω στο γραναζοκιβώτιο και περιστρέφοντας το κολάρο 1/4 της στροφής για να ευθυγραμμίσετε το βέλος στο γραναζοκιβώτιο με το σύμβολο λουκέτου πάνω στο κολάρο.

Αλλαγή μύτης αξεσουάρ (Εικ. C)

1. Περιστρέψτε το κολάρο ασφάλισης 3 κατά 1/4 της στροφής για να απασφαλίσετε τον κώνο ρύγχους από το γραναζοκιβώτιο.
2. Τραβήξτε τον κώνο ρύγχους 4 προς τα εμπρός και αφαιρέστε τον από το περίβλημα συμπλέκτη.
3. Χρησιμοποιήστε πένα για να αφαιρέσετε το φθαρμένο αξεσουάρ και να τοποθετήσετε νέα μύτη αξεσουάρ.

Ρύθμιση βάθους

Ακολουθήστε το γράφημα πάνω στο κολάρο για να αυξήσετε ή να μειώσετε το βάθος βιδώματος. Για να εισέρχεται η βίδα βαθύτερα στο τεμάχιο εργασίας, περιστρέψτε το κολάρο ρύθμισης προς τα δεξιά. Για να τερματίζει η βίδα πιο ψηλά μέσα στο τεμάχιο εργασίας, περιστρέψτε το κολάρο ρύθμισης προς τα αριστερά.

Πριν τη λειτουργία

1. Βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταριών είναι (πλήρως) φορτισμένο.
2. Τοποθετήστε το κατάλληλο αξεσουάρ βιδώματος.
3. Επιλέξτε περιστροφή εμπρός ή πίσω.
4. Ρυθμίστε το κατάλληλο βάθος βιδώματος.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οδηγίες χρήσης

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τις ισχύουσες ρυθμίσεις.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων. Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Σωστή τοποθέτηση των χεριών (εικ. D)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, ΠΑΝΤΑ να χρησιμοποιείτε τη σωστή θέση των χεριών όπως δείχνει η εικόνα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, ΠΑΝΤΑ να διατηρείτε σταθερή λαβή σε αναμονή τυχόν επικίνδυνης αντίδρασης.

Για τη σωστή τοποθέτηση των χεριών απαιτείται ένα χέρι στην πίσω λαβή. Προσέχετε να μη φράζετε τα ανοίγματα εξαερισμού 23.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση (εικ. A)

1. Για να θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο, πιέστε το διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας 7. Η πίεση που ασκείται στο

διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας καθορίζει την ταχύτητα κίνησης του εργαλείου.

2. Για να σταματήσετε το εργαλείο, αφήστε το διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας **7**.

Κουμπί ασφάλισης στην ενεργοποιημένη κατάσταση

Για να ασφαλίσετε το διακόπτη σκανδάλης **7** στην ενεργοποιημένη θέση για συνεχή λειτουργία, πιέστε το διακόπτη σκανδάλης και σπρώξτε προς τα πάνω το κουμπί **9** ασφάλισης στην ενεργοποιημένη κατάσταση. Το εργαλείο θα συνεχίσει να λειτουργεί. Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο από τη θέση ασφάλισης στην ενεργοποιημένη κατάσταση, πιέστε και ελευθερώστε μια φορά τη σκανδάλη. Θα ακούσετε και θα δείτε το διακόπτη ασφάλισης στην ενεργοποιημένη κατάσταση να επιστρέφει προς τα κάτω.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο (κάθε φορά) να βεβαιώνετε ότι λειτουργεί ελεύθερα ο μηχανισμός απελευθέρωσης του κουμπιού ασφάλισης. Να βεβαιώνετε ότι έχετε ελευθερώσει το μηχανισμό ασφάλισης πριν αποσυνδέσετε την μπαταρία. Αν δεν το κάνετε, το εργαλείο θα τεθεί άμεσα σε λειτουργία την επόμενη φορά που θα εισαχθεί η μπαταρία. Θα μπορούσε να προκύψει ζημιά ή τραυματισμός.

Βιδώμα (Εικ. Α, D)

Για βέλτιστα αποτελέσματα, κρατήστε το κατσαβίδι με το χέρι σας ακριβώς σε ευθεία με τη βίδα και πιέστε το διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας με το τελευταίο ένα ή τα τελευταία δύο δάκτυλα του χεριού σας. Έτσι μειώνεται η πιθανότητα η βίδα να γλιστρήσει από το αξεσουάρ βιδώματος όταν εφαρμοστεί πίεση. Για να βιδώσετε τη βίδα, τοποθετήστε την πάνω στο αξεσουάρ βιδώματος, πιέστε το διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας και ωθήστε τη βίδα μέσα στο τεμάχιο εργασίας με μια ομαλή, συνεχόμενη κίνηση. Όταν η βίδα έχει εδράσει πλήρως, ο συμπλέκτης θα αποσυμπλεχτεί αυτόματα.

1. Εγκαταστήστε το αξεσουάρ στην υποδοχή αξεσουάρ.
2. Προσαρμόστε το ρυθμιστή βάθους **1**.
3. Ελέγξτε για σωστή κατεύθυνση περιστροφής, θέστε σε λειτουργία το κατσαβίδι και τοποθετήστε τη βίδα πάνω στο αξεσουάρ βιδώματος.
4. Φέρτε σε επαφή με την επιφάνεια εργασίας, εφαρμόζοντας πίεση προς τα εμπρός για να βιδώσετε τη βίδα έως ότου ο ρυθμιστής βάθους έρθει σε επαφή με την επιφάνεια εργασίας. Τότε θα ενεργοποιηθεί αυτόματα η λειτουργία καστάνας του κατσαβιδιού, αποσυμπλέκοντας το αξεσουάρ από τη βίδα.
5. Αυτό το κατσαβίδι με ανίχνευση βάθους είναι κατάλληλο για βιδώμα βιδών γυφτοσανίδας.

Για τον συμπλέκτη με ανίχνευση βαθους, παρακαλούμε να θυμάστε

- Το αξεσουάρ δεν θα περιστραφεί έως ότου εφαρμοστεί πίεση στη μονάδα. Πιέστε για να επεξευχθεί σύμπλεξη.
- Ο διακόπτης σκανδάλης δεν μπορεί να πιεστεί αν το εργαλείο δεν έχει ρυθμιστεί στην κατεύθυνση εμπρός ή όπισθεν.

Βιδώμα με δεσμίδες βιδών (Εικ. Ε)

Για το βιδώμα βιδών σε δεσμίδες, θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί το προσαρτήμα DCF6201/DCF6202. Αυτό το προσαρτήμα γεμιστήρα επιτρέπει ταχύτερη ροή εργασιών κατά το βιδώμα πολλαπλών βιδών. Οδηγίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και τον καθαρισμό αυτού του προσαρτήματος περιλαμβάνονται στο παρεχόμενο γχειρίδιο του προσαρτήματος.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το ηλεκτρικό εργαλείο της DeWALT σχεδιάστηκε για να λειτουργεί επί μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα του εργαλείου και τον τακτικό καθαρισμό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων. Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταρίας δεν επιδέχονται αέρβιβ.

Λίπανση

Το ηλεκτρικό σας εργαλείο δεν απαιτεί επιπλέον λίπανση.

Καθαρισμός

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την αφαίρεση ρύπων και σκόνης, χρησιμοποιήστε ξηρό αέρα κάθε φορά που διαπιστώνετε συγκέντρωση σκόνης εντός και γύρω από τις θυρίδες αερισμού. Όταν εκτελείτε αυτή τη διαδικασία, να φοράτε εγκεκριμένο προστατευτικό για τα μάτια και εγκεκριμένη μάσκα για τη σκόνη.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες ή άλλες ισχυρές χημικές ουσίες για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών τμημάτων του εργαλείου. Αυτές οι χημικές ουσίες μπορούν να υποβαθμίσουν την ποιότητα των υλικών που χρησιμοποιούνται σε αυτά τα τμήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχει εμποτιστεί μόνο σε νερό και ήπιο σαπούνι. Μην επιτρέψετε ποτέ την εισροή τυχόν υγρών στο εσωτερικό του εργαλείου. Μη βυθίσετε ποτέ οποιοδήποτε τμήμα του εργαλείου σε υγρό.

Συντήρηση του κώνου ρύγχους (Εικ. Α, C)

Αν η περιστροφή του κώνου ρύγχους **4** γίνει δυσκολότερη, μπορεί να υπάρχει ρύπανση με σκόνη από τις γυφτοσανίδες.


1. Αφαιρέστε τον κώνο ρύγχους από το εργαλείο.
2. Ξεπλύνετε τον σχολαστικό με χλιαρό νερό ενώ περιστρέφετε και το κολάρο ρύθμισης βάθους **2** και το κολάρο ασφάλισης **3**. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε λάδι ή διαλύτες.
3. Στεγνώστε πλήρως τον κώνο ρύγχους πριν τον συνδέσετε πάλι στο εργαλείο.


Προαιρετικά παρελκόμενα

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Επειδή με το προϊόν αυτό δεν έχουν δοκιμαστεί άλλα παρελκόμενα εκτός από αυτά που διατίθενται από την DeWALT, η χρήση τυχόν τέτοιων παρελκόμενων με το εργαλείο αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνη. Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο παρελκόμενα που συνιστώνται από την DeWALT.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα παρελκόμενα, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο με τον οποίο συνεργάζεστε.

Για την προστασία του περιβάλλοντος

 Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορριπτονται μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

 Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες. Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο www.2helpU.com.

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία

Η μπαταρία μεγάλης διάρκειας λειτουργίας πρέπει να επαναφορτίζεται, όταν αδυνατεί πλέον να παράγει επαρκή ισχύ για εργασίες, οι οποίες πραγματοποιούνταν εύκολα στο παρελθόν. Στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής της, απορρίψτε της με τρόπο που σέβεται το περιβάλλον:

- Εξαντλήστε τη μπαταρία λειτουργώντας το εργαλείο, κατόπιν αφαιρέστε την από το εργαλείο.
- Οι κυψέλες μπαταριών λιθίου-iónτων είναι ανακυκλώσιμες. Παραδώστε τις στο κατάστημα αγοράς ή σε τοπικό σταθμό ανακύκλωσης. Τα συλλεγόμενα πακέτα μπαταριών θα ανακυκλώνονται ή θα απορρίπτονται με σωστό τρόπο.

Australia / New Zealand	Tel: Aust Tel: NZ	1800 338 002 0800 339 258	www.dewalt.com.au www.dewalt.co.nz support@dewalt.au support@dewalt.co.nz
Belgique et Luxembourg België en Luxemburg	Tel: NL Tel: FR	32 15 47 37 63 32 15 47 37 64	www.dewalt.be support@dewalt.be support@dewalt.be.fr
Danmark	Tel:	70 20 15 10	www.dewalt.dk support@dewalt.dk
Deutschland	Tel:	06126-21-0	www.dewalt.de support@dewalt.de
Ελλάδα	Τηλ:	00302108981616	www.dewalt.gr support@dewalt.gr
España	Tel:	934 797 400	www.dewalt.es support@dewalt.es
France	Tel:	04 72 20 39 20	www.dewalt.fr support@dewalt.fr
Schweiz, Suisse, Svizzera	Tel:	044 - 755 60 70	www.dewalt.ch support@dewalt.ch.de support@dewalt.ch.fr support@dewalt.ch.it
Ireland	Tel:	00353-2781800	www.dewalt.ie support@dewalt.ie
Italia	Tel:	800-014353 39 039-9590200	www.dewalt.it support@dewalt.it
Nederlands	Tel:	31 164 283 063	www.dewalt.nl support@dewalt.nl
Norge	Tel:	45 25 13 00	www.dewalt.no support@dewalt.no
Österreich	Tel:	01 - 66116 - 0	www.dewalt.at support@dewalt.at
Portugal	Tel:	+351 214667500	www.dewalt.pt support@dewalt.pt
Suomi	Puh:	010 400 4333	www.dewalt.fi support@dewalt.fi
Sverige	Tel:	031 68 61 60	www.dewalt.se support@dewalt.se
Türkiye	Tel:	+90 216 665 2900	tr.dewalt.global support@dewalt.com.tr
United Kingdom	Tel:	(+44) (0)1753 260094	www.dewalt.co.uk support@dewalt.co.uk
Middle East Africa	Tel:	971 4 812 7400	www.dewalt.ae support@dewalt.ae